

Transcriptions, réponses et commentaires du test d'entraînement **TOEIC® (2)**

Tableau des réponses au test d'entraînement <i>TOEIC® (2)</i>	212
Part 1 Photographs (<i>Photographies</i>)	213
Part 2 Question-Response (<i>Questions-réponses</i>)	215
Part 3 Conversations (<i>Dialogues</i>)	220
Part 4 Talks (<i>Courts exposés, annonces orales</i>)	233
Part 5 Incomplete Sentences (<i>Phrases à compléter</i>)	244
Part 6 Text Completion (<i>Textes à compléter</i>)	250
Part 7 Reading Comprehension (<i>Compréhension écrite</i>)	258

TOEIC® TEST (2) – Réponses

Item Number	Key	Item Number	Key	Item Number	Key	Item Number	Key
1	D	51	A	101	B	151	B
2	B	52	D	102	D	152	A
3	C	53	C	103	A	153	D
4	B	54	B	104	A	154	B
5	C	55	A	105	D	155	D
6	A	56	C	106	C	156	B
7	A	57	B	107	B	157	C
8	A	58	A	108	A	158	A
9	B	59	C	109	D	159	C
10	B	60	B	110	C	160	B
11	C	61	B	111	A	161	A
12	C	62	B	112	A	162	D
13	C	63	B	113	D	163	B
14	B	64	C	114	B	164	B
15	A	65	A	115	B	165	D
16	A	66	C	116	D	166	C
17	A	67	D	117	D	167	D
18	B	68	A	118	B	168	D
19	C	69	D	119	A	169	B
20	A	70	A	120	C	170	C
21	A	71	B	121	A	171	A
22	C	72	D	122	D	172	D
23	B	73	C	123	B	173	B
24	B	74	C	124	D	174	C
25	C	75	A	125	D	175	C
26	A	76	C	126	B	176	B
27	A	77	A	127	C	177	B
28	B	78	D	128	B	178	C
29	A	79	C	129	C	179	A
30	C	80	D	130	C	180	C
31	C	81	A	131	C	181	A
32	B	82	B	132	D	182	D
33	D	83	A	133	D	183	C
34	C	84	A	134	A	184	C
35	D	85	C	135	B	185	B
36	A	86	D	136	A	186	D
37	C	87	B	137	D	187	C
38	B	88	C	138	B	188	B
39	A	89	C	139	D	189	B
40	C	90	C	140	A	190	A
41	B	91	B	141	B	191	B
42	C	92	A	142	D	192	C
43	A	93	C	143	A	193	B
44	C	94	D	144	C	194	A
45	B	95	D	145	B	195	D
46	A	96	C	146	B	196	A
47	B	97	A	147	C	197	C
48	C	98	B	148	D	198	D
49	D	99	C	149	D	199	B
50	B	100	D	150	A	200	A



1



M

- (A) He's parking a car.
- (B) He's carrying groceries.
- (C) He's entering a store.
- (D) He's pushing a shopping cart.

Réponse (D)

L'homme pousse un caddie (*shopping cart*).

He's est la contraction de *He is*.

- (B) *groceries* : courses, provisions (pluriel).
- (A) Il gare une voiture.
- (B) Il porte des courses.
- (C) Il entre dans un magasin.
- (D) Il pousse un caddie.

2



M

- (A) A wall is being painted.
- (B) Some plants have been placed in a row.
- (C) A cement floor is being swept.
- (D) Some boxes have been stacked in a corner.

Réponse (B)

Les *plants* (plantes) dans les pots forment une rangée.

In a row : en rang.

- (C) *swept* est le participe passé de *sweep* (balayer).
- (A) Un mur est en train d'être peint.
- (B) Des plantes ont été alignées.
- (C) Un sol en ciment est en train d'être balayé.
- (D) Des boîtes ont été empilées dans un coin.

3



W

- (A) One of the women is adjusting a bicycle seat.
- (B) One of the women is drinking from a cup.
- (C) The women are standing by a wooden railing.
- (D) The women are climbing some stairs to a porch.

Réponse (C)

Ces femmes se tiennent à côté d'une balustrade en bois (*wooden railing*).

- (A) L'une des femmes ajuste la selle d'un vélo.
- (B) L'une des femmes boit dans une tasse.
- (C) Les femmes se tiennent à côté d'une balustrade en bois.
- (D) Les femmes montent des marches qui mènent à un porche.



4



W

- (A) A table has plates of food on it.
- (B) A display case is located near some steps.
- (C) Some chairs have been moved into a corner.
- (D) Some lights are being turned off.

Réponse (B)

Une vitrine (*display case*) se trouve à proximité d'un escalier (*steps*). *Be located* : se trouver, être situé (objet, bâtiment).

- (A) Des assiettes avec de la nourriture sont posées sur une table.
- (B) Une vitrine est située près d'un escalier.
- (C) Des chaises ont été placées dans un coin.
- (D) On est en train d'éteindre des lumières.

5



M

- (A) A door has been propped open.
- (B) Some people are replacing some glass.
- (C) Workers are cleaning large window panes.
- (D) A spray bottle has been set on the ground.

Réponse (C)

Workers renvoient à l'homme et à la femme sur la photo. Ils sont en train de nettoyer de grandes vitres (*window panes*).

- (A) *prop* : maintenir dans une position (à l'aide d'une cale ou autre).
- (A) Une porte est maintenue ouverte.
- (B) Des gens remplacent une vitre.
- (C) Des travailleurs nettoient de grandes vitres.
- (D) Un pulvérisateur a été posé par terre.

6



W

- (A) Merchandise is being taken off a shelf.
- (B) They're hanging clothes on a rack.
- (C) Some shirts are being packed into a box.
- (D) A ladder is leaning against a wall.

Réponse (A)

La femme sur l'escabeau retire de la marchandise (*merchandise*) d'une étagère (*shelf*).
Take A off B : retirer A de B.

- (A) De la marchandise est retirée d'une étagère.
- (B) Elles suspendent des vêtements sur un portant.
- (C) Des chemises sont mises dans une boîte.
- (D) Une échelle repose contre un mur.



Transcriptions - traductions

7

M Where should I meet you at the theater?

- W** (A) In front of the box office.
(B) It got great reviews.
(C) The show starts at eight o'clock.

Où puis-je vous retrouver au théâtre ?

- (A) Devant la billetterie.
(B) Il a reçu d'excellentes critiques.
(C) Le spectacle commence à 8 h.

8

M The printer on this floor is working, isn't it?

- M** (A) No, it's broken.
(B) Yes, there is.
(C) Fifty copies.

L'imprimante de cet étage fonctionne, n'est-ce pas ?

- (A) Non, elle est cassée.
(B) Oui, il y en a.
(C) Cinquante exemplaires.

9

M What should I prepare for the sales workshop?

- W** (A) A group of us went.
(B) Didn't Elizabeth take care of everything?
(C) That should be fine.

Que dois-je préparer pour l'atelier sur les ventes ?

- (A) Plusieurs d'entre nous y sont allés.
(B) Elizabeth ne s'est-elle pas occupée de tout ?
(C) Ça devrait aller.

10

M When will the town council election take place?

- W** (A) At the town hall.
(B) At the beginning of June.
(C) Several candidates.

Quand auront lieu les élections au conseil municipal ?

- (A) À la mairie.
(B) Début juin.
(C) Plusieurs candidats.

11

W Is technical support available twenty-four hours a day?

- M** (A) To buy a new watch.
(B) I don't have questions right now.
(C) Yes, through our Web site.

Une assistance technique est-elle disponible 24 h/24 ?

- (A) Pour acheter une nouvelle montre.
(B) Je n'ai pas de questions pour l'instant.
(C) Oui, via notre site Internet.

Réponses et commentaires

Réponse (A)

Car (A) répond à *Where ~ ?* en indiquant un lieu (devant la billetterie).

In front of ~ : devant ~ ;

box office : billetterie.

Réponse (A)

Work : fonctionner. La fin de l'énoncé en *isn't it?* (n'est-ce pas ?) appelle une confirmation. (A) répond par *No* en précisant que l'imprimante est cassée. *It* renvoie à *The printer on this floor* dans la question.

Broken : cassé.

Réponse (B)

prepare for ~ : préparer pour ~. Car bien que (B) ne réponde pas directement à la question « Que préparer... ? », cette réponse indique par une autre question que quelqu'un a déjà tout prévu.

Take care of ~ : s'occuper de ~

Réponse (B)

town council : conseil municipal ;

take place : se dérouler, avoir lieu.

Car (B) répond à *When ~ ?* en indiquant

At the beginning of June (Début juin).

Réponse (C)

technical : technique ; *available* : disponible ; *twenty-four hours a day* : 24 h/24.

Car (C) répond par *Yes* à la question « Une assistance (...) est-elle disponible ? » et indique comment faire.



Transcriptions - traductions

12

M How much does this sweater cost?

- W (A) It also comes in black.
(B) Cash only.
(C) It should say on the tag.

Combien coûte ce pull ?

- (A) Il existe aussi en noir.
(B) En espèces uniquement.
(C) Ça devrait être écrit sur l'étiquette.

13

W Who gave the presentation on company benefits?

- M (A) Yes, we all went.
(B) They don't fit.
(C) Someone in Human Resources.

Qui a donné la présentation sur les avantages offerts par l'entreprise ?

- (A) Oui, nous y sommes tous allés.
(B) Ils ne vont pas.
(C) Quelqu'un des Ressources humaines.

14

M Why is there so much traffic?

- W (A) After the weather report.
(B) Because there's a basketball game today.
(C) No, that's enough.

Pourquoi y-a-t-il autant de circulation ?

- (A) Après la météo.
(B) Parce qu'il y a un match de basket aujourd'hui.
(C) Non, c'est assez.

15

W Would you be interested in joining the hiring committee?

- M (A) Yes, I'd be honored to.
(B) Last Wednesday evening.
(C) It's an interesting article.

Cela vous intéresserait-il de devenir membre du comité de recrutement ?

- (A) Oui, j'en serais très honoré.
(B) Mercredi soir de la semaine dernière.
(C) C'est un article intéressant.

16

W Are you going on vacation this month or next month?

- W (A) We're still deciding.
(B) A different location.
(C) I'm looking forward to it.

Partez-vous en vacances ce mois-ci ou le mois prochain ?

- (A) Nous n'avons pas encore décidé.
(B) Un endroit différent.
(C) J'attends cela avec impatience.

Réponses et commentaires

Réponse (C)

sweater : pull ; **cost** : coûter. Car (C) répond à la question en indiquant où trouver le prix du pull. **Say** peut signifier « figurer, être écrit » dans le cas d'un livre ou d'une indication. **Tag** : étiquette (sur laquelle se trouvent des informations).

Réponse (C)

give a presentation : donner une présentation ;
company benefits : avantages de l'entreprise. Car (C) répond à la question **Who ~?** (Qui ?) en indiquant « quelqu'un des RH ».
Human Resources : Ressources humaines.

Réponse (B)

Car (B) répond à **Why ~?** en donnant une raison (il y a un match). **Traffic** (circulation) est un nom indénombrable, c'est pourquoi on emploie **much** pour le qualifier.

Réponse (A)

hiring committee : comité de recrutement. **Would you be interested in ~?** (Cela vous intéresserait-il de... ?) est une formule polie pour solliciter quelqu'un. (A) y répond par **Yes** et ajoute « j'en serais très honoré ». **I'd** est la contraction de **I would**. **Join the hiring committee** est sous-entendu après **to**. **Be honored to do** : être honoré de faire.

Réponse (A)

go on vacation : partir en vacances. La question porte sur la période à laquelle la femme va partir en congés. (A) y répond en indiquant « Nous n'avons pas encore décidé ».



Transcriptions - traductions

17



W How do I get a new identification card?



- M (A) There's an online form to fill out.
(B) To carry in your wallet.
(C) By February 21.

Comment puis-je obtenir une nouvelle carte d'identité ?

- (A) Il faut remplir un formulaire en ligne.
(B) À transporter dans votre portefeuille.
(C) D'ici le 21 février.

18



M Shall I send out the agenda for the meeting?



- W (A) Not in general.
(B) Uh, I have to make a revision first.
(C) Conference room C is large enough.

Voulez-vous que j'envoie l'ordre du jour de la réunion ?

- (A) Pas en général.
(B) Euh, je dois d'abord faire une modification.
(C) La salle de conférence C est assez grande.

19



W Who was selected to work on the advertising project?



- M (A) A great success.
(B) It's a popular brand.
(C) I haven't heard.

Qui a été choisi pour travailler sur le projet de publicité ?

- (A) Une grande réussite.
(B) C'est une marque qui se vend bien.
(C) On ne me l'a pas dit.

20



W The ferry to the island runs every half hour, doesn't it?



- M (A) Yes, there's one coming now.
(B) No thanks, that's too late.
(C) At the ticket kiosk.

Le ferry pour aller sur l'île part toutes les demi-heures, n'est-ce pas ?

- (A) Oui, il y en a un qui arrive.
(B) Non merci, c'est trop tard.
(C) Au guichet de vente des billets.

21



M How should I pay the deposit on the rental car?



- M (A) Do you have a credit card?
(B) It's less expensive than that.
(C) Yes, there's plenty of space.

Comment dois-je payer la caution de la voiture de location ?

- (A) Avez-vous une carte de crédit ?
(B) C'est moins cher que ça.
(C) Oui, il y a largement la place.

Réponses et commentaires

Réponse (A)

identification card : carte d'identité.

Car (A) répond à la question **How ~?**

(Comment ... ?) en indiquant un moyen (remplir un formulaire en ligne).

Form : formulaire ; **fill out** : remplir.

Réponse (B)

send out ~ : envoyer ; **agenda** : ordre

du jour. Car (B) est une réponse logique à la proposition introduite par **Shall I ~**

(Voulez-vous ... ?) puisqu'elle indique

«je dois d'abord faire une modification».

Make a revision : faire une modification.

(C) **large** : (ici) grand.

Réponse (C)

select : choisir ; **work on ~** : travailler sur ~ ;

advertising : publicité. Car (C) répond à

la question **Who ~?** (Qui ?) en répondant

«On ne me l'a pas dit [qui a été choisi]».

Réponse (A)

island : île ; **run** : circuler, partir

(pour un moyen de transport) ;

every half hour : toutes les demi-heures.

Doesn't it? en fin de question appelle

une confirmation. (A) y répond par **Yes** et

ajoute «il y en a un qui arrive». **One** renvoie

à **ferry** dans la question.

Réponse (A)

deposit : caution ; **rental car** : voiture de

location. La question porte sur la façon de

payer la caution. (A) y répond par

une autre question en proposant un moyen

de paiement.



Transcriptions - traductions

22

M Who's responsible for the packaging design?

- W (A) It was shipped overnight.
(B) Just sign here.
(C) Martin's team.

Qui se charge de la conception de l'emballage ?

- (A) Cela a été envoyé le lendemain.
(B) Signez juste ici.
(C) L'équipe de Martin.

23

M Is Mr. Kim in charge of the manufacturing plant?

- W (A) Weren't some planted recently?
(B) I think someone else is managing it now.
(C) Just a small production defect.

M. Kim dirige-t-il l'usine ?

- (A) N'en a-t-on pas planté récemment ?
(B) Je pense que c'est quelqu'un d'autre qui la dirige maintenant.
(C) Juste un petit défaut de production.

24

M Why don't we offer a vegetarian dish at the lunch?

- M (A) I've been there a few times.
(B) It may be too late to change the menu.
(C) No, let's wash the dishes later.

Pourquoi ne pas proposer un plat végétarien le midi ?

- (A) J'y suis allé plusieurs fois.
(B) Il est peut-être trop tard pour modifier le menu.
(C) Non, faisons la vaisselle plus tard.

25

W Where does John usually store the extra supplies?

- W (A) There's one on the corner of Main Street.
(B) Sure, that might be a good idea.
(C) You'd better ask him.

Où John range-t-il les fournitures supplémentaires d'habitude ?

- (A) Il y en a un à l'angle de Main Street.
(B) Bien sûr, c'est peut-être une bonne idée.
(C) Mieux vaut lui demander.

26

W I found a new supplier for the garden fertilizer we use.

- M (A) Do they have good prices?
(B) In the warehouse.
(C) We sold a lot of flowers.

J'ai trouvé un nouveau fournisseur pour l'engrais que l'on utilise.

- (A) Ont-ils des tarifs intéressants ?
(B) Dans l'entrepôt.
(C) Nous avons vendu beaucoup de fleurs.

Réponses et commentaires

Réponse (C)

be responsible for ~ : être responsable de ~, se charger de ~; **packaging** : emballage.
(C) répond à la question **Who ~?** (Qui ?) en indiquant « l'équipe de Martin ».

Réponse (B)

in charge of ~ : diriger ~, être le responsable de ~; **manufacturing plant** : usine.
À la question « M. Kim dirige-t-il l'usine ? », (B) répond par « Je pense que c'est quelqu'un d'autre qui la dirige maintenant ».
Manage : diriger.

- (A) **plant** : (verbe) planter.
(C) **defect** : défaut.

Réponse (B)

offer : proposer; **vegetarian** : végétarien; **dish** : plat. **Why don't we ~?** (Pourquoi ne pas... ?) permet de formuler des propositions. (B) répond à la proposition de mettre un plat végétarien au menu le midi en indiquant qu'il est peut-être trop tard.
Too ~ to : trop ~ pour.

Réponse (C)

store : ranger, entreposer;
extra : supplémentaire;
supplies : fournitures, matériel, stock.
(C) répond à la question sur l'endroit où John range les fournitures par « Mieux vaut lui demander ». **You'd better** est la contraction de **You had better**.

Réponse (A)

supplier : fournisseur; **fertilizer** : engrais.
(A) est la réponse logique car elle répond à l'affirmation « J'ai trouvé un nouveau fournisseur » par une question, « Ont-ils des tarifs intéressants ? ». **A new supplier** est au singulier, mais un mot au singulier peut être remplacé par **they** quand il désigne une entreprise.



Transcriptions - traductions

27

M How about holding a training seminar on the new database?

- W** (A) Yes, I think we should.
(B) I've been there before.
(C) It went very well.

Que diriez-vous d'organiser un séminaire de formation sur la nouvelle base de données ?

- (A) Oui, je pense que nous devrions le faire.
(B) J'y suis déjà allé.
(C) Ça s'est très bien passé.

28

M Didn't you organize the employee picnic last year?

- W** (A) You can use the Milton Room.
(B) I've done it the past seven years.
(C) No, it was free.

N'avez-vous pas organisé le pique-nique des employés l'an dernier ?

- (A) Vous pouvez utiliser la salle Milton.
(B) Je m'en suis occupé les sept dernières années.
(C) Non, c'était gratuit.

29

W Would you take this memo to the Finance Department?

- W** (A) Sure, I'll drop it off before the meeting.
(B) I had to pay a small fine.
(C) Right on the first page.

Pourriez-vous porter ce mémo au service des Finances ?

- (A) Bien sûr, je le déposerai avant la réunion.
(B) J'ai dû payer une petite amende.
(C) Pile à la première page.

30

W Shall I contact you by e-mail or by phone?

- M** (A) OK, I'll take a look at the contract.
(B) Oh, did you?
(C) Actually, I'll be seeing you tomorrow.

Voulez-vous que je vous contacte par courriel ou par téléphone ?

- (A) D'accord, je vais jeter un coup d'œil au contrat.
(B) Ah, vraiment ?
(C) En fait, je vous verrai demain.

31

W Are you still working on the final budget?

- M** (A) The decision was final.
(B) I usually start work at nine.
(C) I'm not, but Janet is.

Êtes-vous toujours en train de travailler sur le budget définitif ?

- (A) La décision était définitive.
(B) D'habitude, je commence à travailler à 9 h.
(C) Moi, non, mais Janet, oui.

Réponses et commentaires

Réponse (A)

hold : organiser ; **training seminar** : séminaire de formation ; **database** : base de données.
How about ~? permet de formuler des propositions. (A) y répond par **Yes** et ajoute « je pense que nous devrions le faire ».

Réponse (B)

organize : organiser ; **picnic** : pique-nique.
Didn't ~? (N'avez-vous pas ~ ?) est une question interronégative. (B) y répond en indiquant « Cela fait sept ans que je m'en occupe ».

Réponse (A)

memo : mémo(random) ; **Finance Department** : service des Finances.
Would you ~? permet de formuler une demande polie. (A) y répond par **Sure** (Bien sûr) puis indique quand ce sera fait.
It renvoie à **memo**. **Drop ~ off** : déposer quelque chose.

Réponse (C)

La question cherche à vérifier un moyen, **A or B?** : par courriel ou par téléphone ?
(C) n'accepte ni A ni B, mais affirme « je vous verrai demain ». **Actually** : en fait.

(A) **take a look at** : jeter un coup d'œil à.

Réponse (C)

work on ~ : travailler sur ~ ; **still** : toujours.
(C) répond à la question **Are you still ~?** (Êtes-vous toujours en train de ~ ?) en indiquant **I'm not** (Moi, non) et en ajoutant le nom de la personne dont c'est toujours le cas. **Working on the final budget** est sous-entendu après **I'm not** et **Janet is**.



Dialogue - traduction

Questions 32 through 34 refer to the following conversation.

- W** Excuse me — the chocolate cake here at your restaurant is delicious. ❶ *Is there any way I could get the recipe?*
- M** Actually, ❷ *our chef, David Wilson*, is publishing a cookbook that'll be out in November. And he's included the recipe for his chocolate cake. It's a customer favorite.
- W** Really? That's great! Will the book be sold here?
- M** Yes, it will. In fact, if you leave your contact information, ❸ *I'll make sure a book is signed by chef David and set aside for you.*

Les questions 32 à 34 se rapportent à la conversation suivante.

Excusez-moi, le gâteau au chocolat que l'on mange ici dans votre restaurant est délicieux. Serait-il possible d'en obtenir la recette ?

À vrai dire, David Wilson, notre chef, publie un livre de cuisine qui sortira en novembre. Et il y a ajouté la recette de son gâteau au chocolat. Les clients l'adorent.

Vraiment ? C'est formidable ! Le livre sera-t-il vendu ici ?

Oui. En fait, si vous laissez vos coordonnées, je veillerai à ce que le chef David en dédicace un exemplaire que je mettrai de côté pour vous.

Questions - traductions

32

What does the woman ask for?

- (A) A bill
- (B) A recipe
- (C) A photograph
- (D) A menu

Que demande la femme ?

- (A) Une note
- (B) Une recette
- (C) Une photo
- (D) Un menu

Réponses et commentaires

Réponse (B)

Comme la femme trouve la recette du gâteau au chocolat délicieuse, elle demande en ❶ *Is there any way I could get the recipe?* (Serait-il possible d'en obtenir la recette?).

33

Who is David Wilson?

- (A) A magazine editor
- (B) A television producer
- (C) A food critic
- (D) A restaurant chef

Qui est David Wilson ?

- (A) L'éditeur d'un magazine
- (B) Un producteur à la télévision
- (C) Un critique gastronomique
- (D) Un chef de cuisine

Réponse (D)

L'homme dit en ❷ *our chef, David Wilson* (David Wilson, notre chef).

(C) **critic** : critique.

34

What does the man offer to do?

- (A) Send an e-mail reminder
- (B) Make a video
- (C) Reserve a book
- (D) Arrange a banquet

Que propose l'homme ?

- (A) Envoyer un courriel de rappel
- (B) Faire une vidéo
- (C) Réserver un livre
- (D) Organiser un banquet

Réponse (C)

L'homme dit en ❸ *I'll make sure a book is signed by chef David and set aside for you* (je veillerai à ce que le chef David vous en dédicace un exemplaire que je mettrai de côté pour vous).

Set aside (mettre de côté) et **reserve** (réserver) (C) sont presque synonymes.



Dialogue - traduction

Questions 35 through 37 refer to the following conversation.

W ❶ OK, sir, here are your purchases. Thanks for shopping Quality First Foods. ❶ **Would you like to fill out a short survey** over there at the service desk? Then you'll receive a free gift card for a future visit.

M I would, but ❷ **the problem is I'm in a rush**. I see there's a line at the service counter, and I don't have time to wait.

W That's OK. ❸ **You can also fill out the survey online and submit it electronically**. Then we'll mail the gift card to you.

Les questions 35 à 37 se rapportent à la conversation suivante.

Très bien monsieur, voici vos achats. Merci de faire vos courses chez Quality First Foods. Seriez-vous d'accord pour répondre à une courte enquête au comptoir d'accueil situé de ce côté? Vous recevrez gratuitement un bon d'achat pour votre prochaine visite.

J'aimerais bien, mais c'est que je suis pressé. Je vois qu'il y a une file de gens au comptoir d'accueil et je ne peux pas attendre.

Ce n'est pas grave. Vous pouvez aussi répondre à l'enquête en ligne et l'envoyer par voie électronique. Nous vous enverrons le bon d'achat ensuite.

Questions - traductions

35

What is the man invited to do?

- (A) Watch a product demonstration
- (B) Try a free sample
- (C) Sign up for a newsletter
- (D) Fill out a survey

Qu'invite-t-on l'homme à faire?

- (A) Regarder la démonstration d'un produit
- (B) Essayer un échantillon gratuit
- (C) S'inscrire à une newsletter
- (D) Répondre à une enquête

Réponses et commentaires

Réponse (D)

La femme demande à l'homme en ❶ **Would you like to fill out a short survey** (Seriez-vous d'accord pour répondre à une courte enquête?).
Survey : enquête.

36

What problem does the man mention?

- (A) He is in a hurry.
- (B) He has forgotten his receipt.
- (C) A product is not in stock.
- (D) A parcel has been damaged.

Quel problème l'homme mentionne-t-il?

- (A) Il est pressé.
- (B) Il a oublié son reçu.
- (C) Un produit n'est pas en stock.
- (D) Un colis a été abîmé.

Réponse (A)

L'homme dit en ❷ **the problem is I'm in a rush** (c'est que je suis pressé).
En (A), **be in a hurry** remplace **be in a rush**.

37

What does the woman suggest?

- (A) Returning a purchase
- (B) Trying a different product
- (C) Completing a task online
- (D) Visiting another store

Que suggère la femme?

- (A) Rendre un achat
- (B) Essayer un autre produit
- (C) Effectuer une tâche en ligne
- (D) Se rendre dans un autre magasin

Réponse (C)

L'homme explique qu'il aimerait bien répondre à l'enquête mais qu'il n'en a pas le temps, ce à quoi la femme répond en ❸ **You can also fill out the survey online and submit it electronically** (Vous pouvez aussi répondre à l'enquête en ligne et l'envoyer par voie électronique).
En (C), **a task** renvoie au fait de répondre à l'enquête.



Dialogue - traduction

Questions 38 through 40 refer to the following conversation.

- M** Hi, Christine. ❶ **Do you know if any office supplies were delivered today?** We're out of color toner for the printers.
- W** I didn't see anything arrive.
- M** Mmm. ❷ **I'm a bit worried because I can't print out my color handouts for this afternoon.**
- W** I have to go to a meeting in a few minutes, but ❸ **I have the tracking number for the order.** ❹ **How about I forward it to you so you can follow up?**

Les questions 38 à 40 se rapportent à la conversation suivante.

- Bonjour, Christine. Savez-vous si des fournitures de bureau ont été livrées aujourd'hui ? Il n'y a plus de cartouches couleur pour les imprimantes.
- Je n'ai rien vu arriver.
- Mmh... je suis un peu inquiet car je ne peux pas imprimer mes prospectus en couleur pour cet après-midi.
- Je dois partir en réunion dans quelques minutes, mais j'ai le numéro de suivi de la commande. Voulez-vous que je vous le transmette pour que vous puissiez suivre la commande ?

Questions - traductions

38

What is the man asking about?

Sur quoi porte la question de l'homme ?

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| (A) The deadline for a project | (A) L'échéance d'un projet |
| (B) The status of a delivery | (B) Le statut d'une livraison |
| (C) The location of a meeting | (C) L'emplacement d'une réunion |
| (D) The amount of an invoice | (D) Le montant d'une facture |

Réponses et commentaires

Réponse (B)

L'homme demande en ❶ **Do you know if any office supplies were delivered today?** (Savez-vous si des fournitures de bureau ont été livrées aujourd'hui ?).
Status : état, statut.

39

Why is the man concerned?

Pourquoi l'homme est-il préoccupé ?

- | | |
|-------------------------------------|--|
| (A) He cannot print some documents. | (A) Il ne peut pas imprimer des documents. |
| (B) Some files are missing. | (B) Des dossiers sont manquants. |
| (C) The wrong items were sent. | (C) Les mauvais articles ont été envoyés. |
| (D) A shipment was canceled. | (D) Une livraison a été annulée. |

Réponse (A)

L'homme dit en ❷ **I'm a bit worried because I can't print out my color handouts for this afternoon** (Je suis un peu inquiet car je ne peux pas imprimer mes prospectus en couleur pour cet après-midi).
Worried et **concerned** sont synonymes.

40

What does the woman offer to send the man?

Qu'est-ce que la femme propose d'envoyer à l'homme ?

- | | |
|-----------------------|------------------------------|
| (A) A model number | (A) Un numéro de modèle |
| (B) A cost estimate | (B) Une estimation des coûts |
| (C) A tracking number | (C) Un numéro de suivi |
| (D) A brochure | (D) Une brochure |

Réponse (C)

Le femme dit en ❸ qu'elle possède un numéro de suivi et propose en ❹ **How about I forward it to you so you can follow up?** (Voulez-vous que je vous le transmette pour que vous puissiez suivre la commande ?). **It** renvoie à **the tracking number for the order**.



Dialogue - traduction

Questions 41 through 43 refer to the following conversation.

W Hi, I'd like one ticket for the jazz concert at seven o'clock.

M I'm sorry, but **1 there are no more tickets for tonight's concert.** We do have some seats for the same performance this weekend, though. Are you interested in that show?

W I won't be here then. **2 I'm just in Vancouver for a friend's birthday celebration,** and I fly back home tomorrow. **3 Do you have any other suggestions for things to do?**

M Well, **4 why don't you go to the Roussel Museum instead?** It's nearby and they have a wonderful exhibit on Chinese calligraphy. I just saw it myself last weekend.

Vocabulaire calligraphy calligraphie

Les questions 41 à 43 se rapportent à la conversation suivante.

Bonjour, je voudrais un billet pour le concert de jazz à 19 h.

Je suis désolé, mais il ne reste plus de billets pour le concert de ce soir. Mais il nous reste des places pour le même spectacle ce week-end. Cette séance vous intéresse-t-elle ?

Je ne serai plus là. Je suis seulement à Vancouver pour fêter l'anniversaire d'un ami, je reprends l'avion demain. Pourriez-vous me suggérer d'autres choses à faire ?

Eh bien, pourquoi n'allez-vous pas au musée Roussel à la place ? Ce n'est pas loin et ils ont actuellement une superbe exposition sur la calligraphie chinoise. J'y suis allé pas plus tard que le week-end dernier.

Questions - traductions

41

What does the man say about the concert?

- (A) It has been moved.
- (B) It is sold out.
- (C) It received good reviews.
- (D) It has already started.

Que dit l'homme à propos du concert ?

- (A) Il a été reporté.
- (B) Il est complet.
- (C) Il a reçu de bonnes critiques.
- (D) Il a déjà commencé.

Réponses et commentaires

Réponse (B)

L'homme dit en **1 there are no more tickets for tonight's concert** (il ne reste pas de billets pour le concert de ce soir).
Sold out : complet.

42

Why is the woman in Vancouver?

- (A) To look for a new house
- (B) To take part in a seminar
- (C) To go to a party
- (D) To attend a sports game

Pourquoi la femme est-elle à Vancouver ?

- (A) Pour chercher une nouvelle maison
- (B) Pour participer à un séminaire
- (C) Pour aller à une fête
- (D) Pour voir une rencontre sportive

Réponse (C)

La femme dit en **2 I'm just in Vancouver for a friend's birthday celebration** (Je suis seulement à Vancouver pour fêter l'anniversaire d'un ami).
Party en (C) remplace **celebration** (fête).

43

What does the man recommend doing?

- (A) Seeing a museum exhibit
- (B) Going on a walking tour
- (C) Trying a popular café
- (D) Visiting a historic site

Que recommande l'homme ?

- (A) Aller voir une exposition dans un musée
- (B) Suivre une visite à pied
- (C) Essayer un café réputé
- (D) Visiter un site historique

Réponse (A)

La femme demande en **3 si l'homme n'a pas d'autres suggestions, ce à quoi il répond en 4 why don't you go to the Roussel Museum instead?** (Pourquoi n'allez-vous pas au musée Roussel à la place?).

(D) **historic site** : site historique.



Dialogue - traduction

Questions 44 through 46 refer to the following conversation.

- M** Hi Victoria, it's Kwame from the clinic. ❶ *I know you're not scheduled to work today, but do you think you can come in?* We're getting very busy over here.
- W** ❷ *I'm afraid I can't*, Kwame. ❸ *I'm presenting at the patient care workshop this morning.*
- M** Oh, I didn't realize you were a presenter. Well... good luck with that. I'm sure you'll do great.
- W** Hey, ❹ *why don't you call Greg?* ❺ *I know he's interested in picking up extra shifts.* I'm sure he'll be happy to come in.

Les questions 44 à 46 se rapportent à la conversation suivante.

Bonjour Victoria, c'est Kwame de la clinique. Je sais que vous êtes en repos aujourd'hui, mais est-ce que vous pourriez venir ? Nous avons de plus en plus de monde.

Je suis désolée mais je ne peux pas, Kwame. Je fais une présentation à l'atelier sur les soins aux patients ce matin.

Oh, je ne savais pas que vous faisiez des présentations. Alors, bonne chance. Je suis certain que vous ferez des merveilles.

Dites, pourquoi n'appellez-vous pas Greg ? Je sais que ça l'intéresserait de faire des heures supplémentaires. Je suis certaine qu'il sera ravi de venir.

Questions - traductions

44

What does the man ask the woman to do?

- (A) Give him a ride to work
- (B) Write a letter of recommendation
- (C) Come in to work on her day off
- (D) Pick up a prescription

Que demande l'homme à la femme ?

- (A) Le déposer au travail
- (B) Écrire une lettre de recommandation
- (C) Venir travailler pendant son jour de repos
- (D) Passer prendre une ordonnance

Réponses et commentaires

Réponse (C)

L'homme demande en ❶ *I know you're not scheduled to work today, but do you think you can come in?* (Je sais que vous êtes en repos aujourd'hui, mais est-ce que vous pourriez venir?). **Day off** : jour de repos.

(D) **prescription** : ordonnance.

45

Why is the woman unavailable?

- (A) She is having her car repaired.
- (B) She is giving a presentation.
- (C) She is out of town.
- (D) She has a doctor's appointment.

Pourquoi la femme n'est-elle pas disponible ?

- (A) Elle fait réparer sa voiture.
- (B) Elle fait une présentation.
- (C) Elle est en déplacement.
- (D) Elle a rendez-vous chez le docteur.

Réponse (B)

unavailable : non disponible. La femme décline la demande de l'homme en ❷ et s'explique en ❸ *I'm presenting at the patient care workshop this morning* (Je donne une présentation à l'atelier sur les soins aux patients ce matin). En (B), **giving a presentation** (faire une présentation) remplace **presenting**.

46

What does the woman suggest?

- (A) Contacting a colleague
- (B) Postponing a meeting
- (C) Changing a workshop location
- (D) Finding a different vendor

Que suggère la femme ?

- (A) Contacter un collègue
- (B) Reporter une réunion
- (C) Changer l'emplacement d'un atelier
- (D) Trouver un autre fournisseur

Réponse (A)

La femme propose en ❹ *why don't you call Greg?* (pourquoi n'appellez-vous pas Greg ?) et explique en ❺ que Greg accepterait sûrement de faire des heures supplémentaires. On peut donc supposer que le Greg en question est un collègue des interlocuteurs. **Colleague** : collègue.



Dialogue - traduction

Questions 47 through 49 refer to the following conversation.

M Hi, Julie. ❶ **How's the recruitment project going?**
What progress has been made in finding new employees?

W Well, ❷ **on Tuesday I met with department managers**
to talk about what kinds of skills they'd like new team
members to have. Now I'm adding this information to
the job descriptions and will be posting them soon.

M Great. The sooner you can advertise the available
positions, the better. ❸ **We've taken on so many new
clients recently that we'll need more staff to complete
all the work.**

Les questions 47 à 49 se rapportent à la conversation suivante.

Bonjour, Julie. Comment avance le projet de recrutement ?
Où en est-on dans la recherche de nouveaux employés ?

Eh bien, mardi, j'ai rencontré les chefs de département pour
discuter des types de compétences qu'ils aimeraient trouver chez
les nouveaux membres de leurs équipes. Je suis en train d'ajouter
ces renseignements aux profils de postes et je les publierai bientôt.

Très bien. Plus tôt vous diffuserez les postes à pourvoir, mieux
ce sera. Nous avons récemment accepté tellement de nouveaux
clients que nous allons avoir besoin de davantage de personnel
pour finir tout le travail.

Vocabulaire job description profil de poste take on ~ accepter ~.

Questions - traductions

47

What project is the man working on?

- (A) Training new employees
- (B) Recruiting new staff
- (C) Researching a competitor
- (D) Finding potential clients

Sur quel projet l'homme travaille-t-il ?

- (A) Former de nouveaux employés
- (B) Recruter de nouveaux membres du personnel
- (C) Se renseigner sur un concurrent
- (D) Trouver des clients potentiels

Réponses et commentaires

Réponse (B)

L'homme demande en ❶ **How's the recruitment project going?** (Comment avance le projet de recrutement ?), et la femme lui explique qu'elle a discuté avec les responsables des compétences recherchées chez les candidats et qu'elle intègre ces renseignements aux profils de postes.
Recruit : recruter.

(C) **competitor** : concurrent.

48

What did the woman do on Tuesday?

- (A) Reviewed applications
- (B) Interviewed job candidates
- (C) Met with company managers
- (D) Attended promotional events

Qu'a fait la femme mardi ?

- (A) Étudié des candidatures
- (B) Entrevu des candidats
- (C) Rencontré des responsables de l'entreprise
- (D) Participé à des événements promotionnels

Réponse (C)

La femme dit en ❷ **on Tuesday I met with department managers** (mardi, j'ai rencontré les chefs de département).

49

What does the man say has recently happened at the company?

- (A) The computer equipment has been upgraded.
- (B) The departments have been restructured.
- (C) The regional headquarters has moved.
- (D) The workload has increased.

D'après l'homme, que s'est-il passé récemment dans l'entreprise ?

- (A) Le matériel informatique a été renouvelé.
- (B) Les départements ont été restructurés.
- (C) Le siège régional a déménagé.
- (D) La charge de travail a augmenté.

Réponse (D)

L'homme dit en ❸ **We've taken on so many new clients recently that we'll need more staff to complete all the work** (Nous avons récemment accepté tellement de nouveaux clients que nous allons avoir besoin de davantage de personnel pour finir tout le travail); on comprend donc que la charge de travail a augmenté.
Workload : charge de travail.



Dialogue - traduction

Questions 50 through 52 refer to the following conversation.

- M** Hi, Ms. Long. This is Jacob from the landscaping company. ❶ *I'm afraid we won't be able to start working on your garden tomorrow.* ❷ *The weather report's showing that there'll be heavy rain.*
- W** Well, you know ❸ *I'm going to be out of town for two weeks starting this Thursday. I wanted to give you a key to the gate, so you'd be able to keep working while I'm gone.*
- M** OK. Then ❹ *what if I come by tomorrow anyway,* just to pick up the key?
- W** If you wouldn't mind. I'll be at home until ten-thirty in the morning.

Vocabulaire landscaping aménagement paysager

Les questions 50 à 52 se rapportent à la conversation suivante.

Bonjour, Mme Long. C'est Jacob, de l'entreprise d'aménagement paysager. J'ai bien peur que nous ne puissions pas commencer à travailler dans votre jardin demain. La météo annonce de fortes pluies.

Vous savez, je serai en déplacement pendant deux semaines à partir de jeudi. Je voulais vous donner la clé du portail pour que vous puissiez continuer à travailler pendant mon absence.

D'accord. Est-ce que ça vous conviendrait que je passe quand même demain, juste pour récupérer la clé ?

Si ça ne vous dérange pas. Je serai à la maison jusqu'à dix heures et demie.

Questions - traductions

50

Why does the man postpone the project?

- (A) A permit is delayed.
- (B) The weather will be bad.
- (C) A coworker is unavailable.
- (D) Some materials have not arrived.

Pourquoi l'homme reporte-t-il le projet ?

- (A) Une autorisation est différée.
- (B) Il fera mauvais.
- (C) Un collègue n'est pas disponible.
- (D) Du matériel n'est pas arrivé.

Réponses et commentaires

Réponse (B)

L'homme dit en ❶ que le travail dans le jardin ne pourra pas commencer et explique en ❷ *The weather report's showing that there'll be heavy rain* (La météo annonce de fortes pluies).

51

What does the woman say she will do on Thursday?

- (A) Leave for a trip
- (B) Start a new job
- (C) Meet with a supplier
- (D) Volunteer at a public park

D'après la femme, que va-t-elle faire jeudi ?

- (A) Partir en voyage
- (B) Commencer un nouveau travail
- (C) Rencontrer un fournisseur
- (D) Faire du bénévolat dans un jardin public

Réponse (A)

La femme dit en ❸ *I'm going to be out of town for two weeks starting this Thursday* (je serai en déplacement pendant deux semaines à partir de jeudi). *Be out of town* : être en déplacement, ne pas être là.

52

Why does the woman say, "If you wouldn't mind"?

- (A) To suggest a solution
- (B) To ask for permission
- (C) To make a complaint
- (D) To accept an offer

Pourquoi la femme dit-elle "If you wouldn't mind" ?

- (A) Pour proposer une solution
- (B) Pour demander une permission
- (C) Pour se plaindre
- (D) Pour accepter une proposition

Réponse (D)

Juste avant, l'homme dit ❹ *what if I come by tomorrow anyway* (Est-ce que ça vous conviendrait que je passe quand même demain), ce à quoi la femme répond *If you wouldn't mind* (Si ça ne vous dérange pas [de venir demain]), ce qui indique qu'elle accepte la proposition de l'homme.



Dialogue - traduction

Questions 53 through 55 refer to the following conversation with three speakers.

- W** Tom, ❶ **can I get past you to the fridge?** I need some milk.
- M** Sure. Have you tried this tea?
- W** No, I'm not big on tea. I like the coffee they give us, though.
- M** Yeah, ❷ **I love working here. There are so many great benefits!** Did you hear about the new vacation policy?
- W** Yes, it's great, isn't it? Oh, hello Anil. Anil, have you met Tom? ❸ **Anil just started this week.**
- M** Nice to meet you, Tom.
- M** You too, Anil. Glad to have you with us.
- M** Thanks. Oh, we're out of coffee?
- W** No, there's some here. Oops, I'm running late. Anil, I'll stop by later to show you how to use the time entry system.

Les questions 53 à 55 se rapportent à la conversation suivante entre trois interlocuteurs.

- Tom, est-ce que je peux passer pour aller au frigo ? Il me faut du lait.
- Bien sûr. Vous avez essayé ce thé ?
- Non, je ne suis pas une grande amatrice de thé. Mais j'aime bien le café qu'ils nous donnent ici.
- Oui, j'adore travailler ici. Il y a tellement d'avantages géniaux ! Vous avez entendu parler des nouvelles mesures pour les congés ?
- Oui, c'est vraiment bien, n'est-ce pas ? Oh, bonjour Anil. Anil, connaissez-vous Tom ? Anil vient de commencer cette semaine.
- Enchanté, Tom.
- Enchanté, Anil. Bienvenue dans l'équipe.
- Merci. Oh, il n'y a plus de café ?
- Si, il y en a ici. Oups, je prends du retard. Anil, je repasserai plus tard pour vous montrer comment fonctionne le système de pointage.

Questions - traductions

53

Where most likely is the conversation taking place?

- (A) At a job fair
(B) At a meeting
(C) In an office kitchen
(D) In a coffee shop

Où cette conversation pourrait-elle avoir lieu ?

- (A) Dans un salon pour l'emploi
(B) Dans une réunion
(C) Dans le coin repas d'un lieu de travail
(D) Dans un café

54

What does Tom suggest about the company?

- (A) It needs to hire more people.
(B) It treats its employees well.
(C) It will soon be renovated.
(D) It is buying some new equipment.

Que suggère Tom concernant l'entreprise ?

- (A) Elle devrait embaucher plus de monde.
(B) Elle traite bien ses employés.
(C) Elle sera bientôt rénovée.
(D) Elle achète de nouveaux équipements.

55

What does the woman say about Anil?

- (A) He has recently joined the company.
(B) He applied for her position.
(C) He will be reporting to Tom.
(D) He has just returned from vacation.

Que dit la femme au sujet d'Anil ?

- (A) Il a intégré l'entreprise récemment.
(B) Il s'est porté candidat pour son poste.
(C) Il va travailler sous les ordres de Tom.
(D) Il vient de rentrer de vacances.

Réponses et commentaires

Réponse (C)

Trois personnes participent à cette conversation. En ❶, la femme interpelle un homme en lui disant **can I get past you to the fridge?** (est-ce que je peux passer pour aller au frigo ?), puis ils parlent du thé et du café. Tom ajoute en ❷ **I love working here** (j'adore travailler ici). On peut donc supposer qu'il s'agit d'un coin repas sur leur lieu de travail.

Réponse (B)

Tom dit en ❸ **I love working here. There are so many great benefits!** (j'adore travailler ici. Il y a tellement d'avantages géniaux !). Il cite ensuite les nouvelles mesures pour les congés, que la femme qualifie de « vraiment bien » ; on peut donc supposer que l'entreprise traite bien ses employés.
Treat : traiter.

Réponse (A)

Dans cette conversation sur leur lieu de travail, la femme dit à Tom en ❹ **Anil just started this week** (Anil vient de commencer cette semaine) ; Anil vient donc d'intégrer l'entreprise.

(C) **report to ~** : travailler sous les ordres de ~.



Dialogue - traduction

Questions 56 through 58 refer to the following conversation.

M Hi, Ms. Ellington. ❶ **Do you have a minute to talk about this month's production numbers?**

W I have a meeting soon, but go ahead.

M ❷ **Because of problems with two machines on the assembly line, we're not producing as many plastic bottles each day.**

W Really? ❸ **Have any client deadlines been affected?**

M Well, no, not yet. But I'm worried we won't be able to meet them next month.

W OK. Let's go over the figures later. I've got to get going.

Les questions 56 à 58 se rapportent à la conversation suivante.

Bonjour, Mme Ellington. Auriez-vous une minute pour parler des chiffres de production du mois ?

Je vais bientôt entrer en réunion, mais allez-y.

Suite à des problèmes avec deux machines sur la chaîne de production, nous ne produisons pas autant de bouteilles en plastique par jour.

Vraiment ? Est-ce que cela a eu un impact sur les délais pour nos clients ?

Eh bien, non, pas encore. Mais j'ai bien peur que nous ne puissions pas les tenir le mois prochain.

D'accord. Nous regarderons les chiffres plus tard. Je dois y aller.

Questions - traductions

56

What are the speakers mainly discussing?

- (A) Factory policies
- (B) Employee training
- (C) Monthly results
- (D) Client requests

De quoi parlent principalement les interlocuteurs ?

- (A) Des règlements à l'usine
- (B) De la formation des employés
- (C) Des résultats mensuels
- (D) Des demandes des clients

Réponses et commentaires

Réponse (C)

L'homme dit en ❶ **Do you have a minute to talk about this month's production numbers?** (Auriez-vous une minute pour parler des chiffres de production du mois ?), puis il parle de la production de bouteilles en plastique. **Results** (résultats) en (C) renvoie à **production numbers** (chiffres de production).

57

What does the woman mean when she says, "I have a meeting soon"?

- (A) She is not looking forward to a meeting.
- (B) She cannot speak with the man for long.
- (C) She is inviting the man to a meeting.
- (D) She wants the man to give her a document.

Que veut dire la femme par « I have a meeting soon » ?

- (A) Elle n'a envie d'aller en réunion.
- (B) Elle ne peut pas discuter longtemps avec l'homme.
- (C) Elle invite l'homme à une réunion.
- (D) Elle veut que l'homme lui donne un document.

Réponse (B)

L'homme demande en ❶ si la femme a le temps de discuter. La phrase soulignée indique qu'elle a bientôt une réunion, c'est-à-dire qu'elle dispose de peu de temps pour discuter.

58

What does the woman want to know?

- (A) If deadlines have been missed
- (B) If product quality is satisfactory
- (C) If clients have increased their orders
- (D) If machines need to be replaced

Que veut savoir la femme ?

- (A) Si des délais n'ont pas été respectés
- (B) Si la qualité du produit est satisfaisante
- (C) Si des clients ont augmenté leurs commandes
- (D) Si des machines ont besoin d'être remplacées

Réponse (A)

L'homme explique en ❷ « Suite à des problèmes avec deux machines sur la chaîne de production, nous ne produisons pas autant de bouteilles en plastique par jour. ». La femme demande alors en ❸ **Have any client deadlines been affected?** (Est-ce que cela a eu un impact sur les délais pour nos clients ?). **Deadline** : échéance, délai ; **miss** : manquer, rater.



Dialogue - traduction

Questions 59 through 61 refer to the following conversation.

- M** Hi, Barbara. Nice to run into you! ❶ **We've missed you since you left Allen Real Estate.**
- W** Kevin! Yes, it's been a while. That was a big decision, to change companies. But I like my new job a lot.
- M** That's great. ❷ **How's the work different from what you did with us?**
- W** Well— ❸ **I only handle commercial properties now. But I like being able to focus on one area.**
- M** Hey... I just had an idea. I'm organizing the annual meeting for the Real Estate Association this August, and ❹ **I'm sure everyone would like to hear you speak about your career move.**
- W** ❺ **I'd be happy to! Here's my business card—just let me know the details.**

Les questions 59 à 61 se rapportent à la conversation suivante.

Bonjour, Barbara. Quel plaisir de tomber sur vous ! Vous nous manquez depuis que vous avez quitté l'agence immobilière Allen.

Kevin, ça faisait longtemps ! C'était une décision difficile, de changer d'entreprise. Mais j'aime beaucoup mon nouveau travail.

Tant mieux. En quoi est-ce différent de ce que vous faisiez chez nous ?

Eh bien, je ne gère plus que des biens commerciaux maintenant. Mais j'aime pouvoir me consacrer à un seul domaine.

Dites, je viens d'avoir une idée. J'organise la rencontre annuelle de l'Association des agents immobiliers au mois d'août, et je suis sûr que tout le monde aimerait vous entendre parler de votre changement de carrière.

J'en serais ravie ! Voici ma carte de visite, donnez-moi simplement les détails.

Questions - traductions

59

How do the speakers know each other?

- (A) They live in the same area.
- (B) They met at a professional conference.
- (C) They used to work together.
- (D) They went to the same university.

Comment les interlocuteurs se connaissent-ils ?

- (A) Ils vivent dans le même secteur.
- (B) Ils se sont rencontrés lors d'une conférence professionnelle.
- (C) Ils travaillaient ensemble auparavant.
- (D) Ils ont été à la même université.

Réponses et commentaires

Réponse (C)

L'homme dit en ❶ que la femme leur manque depuis qu'elle a quitté l'agence Allen, puis il demande en ❷ ce qui a changé par rapport à quand elle travaillait avec eux. On peut donc supposer qu'ils ont travaillé ensemble à l'agence Allen.

60

What does the woman say she likes about her job?

- (A) Using her creativity
- (B) Specializing in one area
- (C) Earning bonus pay
- (D) Having the chance to travel

D'après la femme, qu'aime-t-elle dans son travail ?

- (A) Faire appel à sa créativité
- (B) Se spécialiser dans un domaine
- (C) Avoir une prime salariale
- (D) Avoir la possibilité de voyager

Réponse (B)

La femme dit de son travail ❸ **I only handle commercial properties now. But I like being able to focus on one area** (je ne gère plus que des biens commerciaux maintenant. Mais j'aime pouvoir me consacrer à un seul domaine). Dans (B), **specialize in ~** (se spécialiser dans ~) remplace **focus on ~** (se consacrer à ~).

61

What does the woman agree to do?

- (A) Apply for a promotion
- (B) Describe a career change
- (C) Print out some business cards
- (D) Look at a property for sale

Qu'est-ce que la femme accepte de faire ?

- (A) Faire une demande de promotion
- (B) Décrire un changement de carrière
- (C) Imprimer des cartes de visite
- (D) Voir un bien en vente

Réponse (B)

L'homme dit en ❹ **I'm sure everyone would like to hear you speak about your career move** (je suis sûr que tout le monde aimerait vous entendre parler de votre changement de carrière) tout en proposant à la femme de participer à la rencontre annuelle de l'Association des agents immobiliers. La femme répond en ❺ **I'd be happy to!** (J'en serais ravie !). **Describe** : décrire.



Dialogue - traduction

Questions 62 through 64 refer to the following conversation and map.

- W** How was the meeting?
- M** ① **Good. We talked about ways to increase sales.**
- W** And? Seems like we've tried everything.
- M** Well, ② **radio advertising's pretty effective, though I can't believe how much they charge!** But one guy talked about easy changes to store layout. They just moved some displays around, and it really made a difference.
- W** Hmm. I've often thought we should move the shoe department from the back of the store to the front. So it's across from the store entrance.
- M** And here's an even better idea! ③ **Put the shoes next to the fitting rooms!** If people are trying on clothes in the fitting rooms, they'll probably want to get the shoes at the same time.

Les questions 62 à 64 se rapportent à la conversation et à la carte suivantes.

Comment s'est passée la réunion ?

Bien. Nous avons parlé des idées pour augmenter les ventes.

Et alors ? J'ai l'impression qu'on a tout essayé.

Eh bien, la publicité à la radio est assez efficace, même si je suis estomaqué par leurs tarifs ! Sinon un type a parlé de changements faciles dans la disposition du magasin. Ils ont simplement déplacé quelques présentoirs et ça a vraiment tout changé.

Mmh... je me suis souvent dit que nous devrions déménager le rayon chaussures du fond du magasin pour le mettre à l'entrée. Pour qu'il soit en face de l'entrée du magasin.

Et j'ai même une meilleure idée ! Déplacer les chaussures à côté des cabines d'essayage ! Si les gens essaient des vêtements dans les cabines, ils voudront sûrement acheter des chaussures en même temps.

Questions - traductions

62

What did the man recently do?

- (A) He transferred to another city.
(B) He attended a meeting.
(C) He purchased a new store.
(D) He signed up for a training program.

Qu'a fait l'homme récemment ?

- (A) Il a été muté dans une autre ville.
(B) Il a participé à une réunion.
(C) Il a acheté un nouveau magasin.
(D) Il s'est inscrit à un programme de formation.

Réponse (B)

Quand la femme s'enquiert du déroulement de la réunion, l'homme répond ① **Good. We talked about ways to increase sales** (Bien. Nous avons parlé des idées pour augmenter les ventes).

63

What is the man surprised by?

- (A) The availability of staff
(B) The cost of advertising
(C) The change to a catalog
(D) The timing of a move

Qu'est-ce qui surprend l'homme ?

- (A) La disponibilité du personnel
(B) Le coût de la publicité
(C) Un changement dans un catalogue
(D) Le moment choisi pour déménager

Réponse (B)

L'homme s'étonne des tarifs de la publicité en ② « la publicité à la radio est assez efficace, même si je suis estomaqué par leurs tarifs ! ». **Advertising** : publicité.

64

Look at the graphic. Where does the man suggest putting the shoe department?

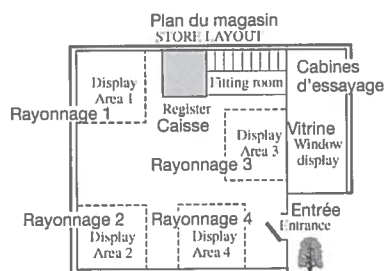
- (A) In Display Area 1
(B) In Display Area 2
(C) In Display Area 3
(D) In Display Area 4

Regardez le plan. Où l'homme suggère-t-il de déplacer le rayon chaussures ?

- (A) Au rayonnage 1
(B) Au rayonnage 2
(C) Au rayonnage 3
(D) Au rayonnage 4

Réponse (C)

L'homme dit en ③ **Put the shoes next to the fitting rooms!** (Déplacer les chaussures à côté des cabines d'essayage !). Sur le plan, on s'aperçoit que les cabines d'essayage sont proches du rayonnage 3.





Dialogue - traduction

Questions 65 through 67 refer to the following conversation and label.

M Excuse me? ❶ I'm trying to change my diet and I want to eat something different for breakfast—you know, something healthier, like, maybe yogurt? Is there a yogurt that's low in calories but also has a lot of protein?

W We have a lot of options you might like. Here's one of our most popular brands of blueberry yogurt. See, there's a lot of protein...

M Mmm—nice! But ❷ my doctor told me I shouldn't eat a lot of sweet foods — and ❸ it would put me over the daily amount he recommended. That's more than 30 grams!

W In that case, ❹ I'd suggest buying a plain version of this yogurt and adding your own fresh fruit.

Les questions 65 à 67 se rapportent à la conversation et à l'étiquette suivantes.

S'il vous plaît, j'essaie de changer d'alimentation et j'aimerais manger quelque chose de différent au petit-déjeuner, vous voyez, quelque chose de plus sain, comme du yaourt peut-être ? Existe-t-il un yaourt faible en calories mais qui contient aussi beaucoup de protéines ?

Nous avons beaucoup de produits qui pourraient vous plaire. Voici une de nos marques qui se vendent le mieux de yaourt aux myrtilles. Regardez, il y a beaucoup de protéines...

Mmh... c'est bien, mais mon médecin m'a dit que je ne devais pas manger beaucoup d'aliments sucrés et ceci me ferait dépasser la quantité quotidienne qu'il m'a recommandée. C'est plus de 30 grammes !

Dans ce cas, je vous suggère d'acheter ce yaourt en version nature et d'ajouter vous-même des fruits frais.

Questions - traductions

65

Why is the man looking for a certain product?

- (A) He wants to eat healthy foods.
- (B) He is allergic to a particular ingredient.
- (C) He has a coupon for a discount.
- (D) He has a favorite brand.

Pourquoi l'homme cherche-t-il un produit spécifique ?

- (A) Il veut manger de la nourriture saine.
- (B) Il est allergique à un ingrédient précis.
- (C) Il a un bon de réduction.
- (D) Il a une marque préférée.

Réponses et commentaires

Réponse (A)

L'homme dit en ❶ *I'm trying to change my diet and I want to eat something ... healthier* (j'essaie de changer d'alimentation et j'aimerais manger ... quelque chose de plus sain).
Diet : alimentation.

66

Look at the graphic. Which of the ingredients does the man express concern about?

- (A) Fat
- (B) Protein
- (C) Sugar
- (D) Sodium

Regardez l'étiquette. Quel est l'ingrédient qui préoccupe l'homme ?

- (A) Les lipides
- (B) Les protéines
- (C) Les glucides
- (D) Le sodium

Nutrition Information	
Serving size: 200 grams	
Calories:	150
Amount per serving	
Fat	5 grams
Protein	11 grams
Sugar	32 grams
Sodium	40 milligrams

Informations nutritionnelles
Pour une portion de 200 grammes
Calories : 150

Quantité par portion
Lipides 5 grammes
Protéines 11 grammes
Glucides 32 grammes
Sodium 40 milligrammes

Réponse (C)

L'homme explique en ❷ « mon docteur m'a dit que je ne devais pas manger beaucoup d'aliments sucrés », puis en ❸ que la quantité de sucre dans le yaourt dépasse celle recommandée par son médecin et dépasse les 30 grammes. Sur l'étiquette, on voit que c'est le sucre qui dépasse les 30 grammes.

67

What does the woman suggest that the man do?

- (A) Try a free sample
- (B) Go to a larger branch
- (C) Speak with his doctor
- (D) Purchase a different item

Que suggère la femme à l'homme ?

- (A) Essayer un échantillon gratuit
- (B) Aller dans un magasin plus grand
- (C) Parler à son médecin
- (D) Acheter un autre produit

Réponse (D)

La femme dit en ❹ *I'd suggest buying a plain version of this yogurt* (je vous suggère d'acheter ce yaourt en version nature). **Buy et purchase** en (D) ont le même sens. **A different item** en (D) renvoie à *a plain version of this yogurt*.



Dialogue - traduction

Questions 68 through 70 refer to the following conversation and coupon.

- W** OK, sir. ❶ **Your total for these two shirts is 45 \$.**
- M** Oh, wait—I have a discount coupon I want to use while it's still valid. I think I've got it here somewhere... Oh, here it is.
- W** OK—thanks. Hmm, it looks like the computer isn't accepting it. Let me take a look...
- M** Ah—I see the problem. Is it OK if I go back and browse a bit more to see if there's anything else that I need?
- W** Certainly. ❷ **I can keep these shirts here at the register for you if you'd like.**

Les questions 68 à 70 se rapportent à la conversation et au bon de réduction suivants.

- Voilà, monsieur, le total pour ces deux chemises s'élève à 45 \$.
- Ah, attendez, j'ai un bon de réduction que je veux utiliser tant qu'il est encore valable. Je pense l'avoir quelque part... ah, le voici.
- D'accord, merci. Euh, il semble que l'ordinateur ne l'accepte pas. Je vais regarder...
- Ah, je vois le problème. Est-ce que je peux retourner voir si j'ai besoin d'autre chose ?
- Bien sûr. Je peux vous garder ces chemises en caisse si vous le désirez.

Questions - traductions

68

What is the woman doing?

- (A) Assisting a customer
(B) Handing out coupons
(C) Arranging some clothing
(D) Restarting a computer

Que fait la femme ?

- (A) Elle aide un client
(B) Elle distribue des bons
(C) Elle arrange des vêtements
(D) Elle relance un ordinateur

Réponse (A)

La femme dit en ❶ **Your total for these two shirts is forty-five dollars** (le total pour ces deux chemises s'élève à 45 dollars) et en ❷ **I can keep these shirts here at the register for you** (Je peux vous garder ces chemises en caisse) ; on comprend qu'elle travaille dans un magasin de vêtements et qu'elle sert un client.

69

Look at the graphic. Why is the coupon rejected?

- (A) It has expired.
(B) It is for a different department.
(C) It must be approved by a manager.
(D) It is for purchases of at least \$50.

Regardez l'image. Pourquoi le bon est-il refusé ?

- (A) Il n'est plus valable.
(B) Il est valable dans un autre rayon.
(C) Il doit être validé par un gérant.
(D) On peut l'utiliser à partir de 50 \$ d'achats.

Réponse (D)

La femme annonce en ❶ que le total pour les deux chemises est de 45 \$. Sur l'image, on voit que le bon peut être utilisé pour « l'achat de vêtements à partir de 50 \$ ». Le bon est donc refusé parce que cette condition n'est pas remplie.

Jerry's Department Store

Discount Coupon

\$15 off clothing purchase of \$50 or more

Expires May 8



00123456782010

Grand magasin Jerry's

Bon de réduction

15 \$ de réduction pour l'achat de vêtements à partir de 50 \$

Date de validité : 8 mai

70

What does the woman offer to do?

- (A) Hold some items at the register
(B) Find a product for the man
(C) Call another staff member
(D) Add the man's name to a mailing list

Que propose la femme ?

- (A) Garder des articles en caisse
(B) Trouver un produit pour l'homme
(C) Appeler un autre membre du personnel
(D) Ajouter le nom de l'homme à un fichier de clients

Réponse (A)

La femme propose en ❷ « Je peux vous garder ces chemises en caisse ». **Hold** (tenir, garder) remplace (A) **keep** (garder).



Dialogue - traduction

Questions 71 through 73 refer to the following broadcast.



This is 93.9 WGKP radio, and now for the local news. ❶ **Next week is the annual Millwood County Fair.** ❷ **The annual festival celebrating Millwood's agricultural heritage will open with a parade Friday at noon on Elm Street** and end with a fireworks show on Saturday night after dark. The weather is expected to be sunny and warm most of the week, but ❸ **there could be rain showers on Saturday, so you may want to bring an umbrella.**

Les questions 71 à 73 se rapportent au programme suivant.

Vous écoutez radio WGKP 93.9 et c'est l'heure des informations locales. La foire annuelle du comté de Millwood se déroulera la semaine prochaine. Ce festival annuel qui célèbre le patrimoine agricole de Millwood débutera par un défilé vendredi midi dans Elm Street et s'achèvera par un feu d'artifice samedi soir à la nuit tombée. Le temps devrait être chaud et ensoleillé pour la plupart de la semaine, mais il y a un risque d'averses samedi, alors il vaut mieux prévoir un parapluie.

Questions - traductions

71

What is the radio broadcast mainly about?

- (A) Local traffic conditions
- (B) An annual celebration
- (C) An agricultural report
- (D) A town-meeting schedule

Quel est le sujet principal de cette annonce radio ?

- (A) Les conditions locales de circulation
- (B) Une fête annuelle
- (C) Un reportage sur l'agriculture
- (D) Le programme d'une réunion municipale

Réponses et commentaires

Réponse (B)

Car ❶ annonce *Next week is the annual Millwood County Fair* (La foire annuelle du comté de Millwood se déroulera la semaine prochaine) et ❷ *The annual festival celebrating Millwood's agricultural heritage* (Ce festival annuel qui célèbre le patrimoine agricole de Millwood débutera par un défilé vendredi midi dans Elm Street). La suite porte également sur ces festivités. **Celebration** : fête, festivités.

72

What does the speaker say will happen on Elm Street?

- (A) Produce will be sold.
- (B) Street repairs will be completed.
- (C) A new shop will open.
- (D) A parade will take place.

D'après le présentateur, que se passera-t-il dans Elm Street ?

- (A) Des produits seront vendus.
- (B) Des travaux de voirie s'achèveront.
- (C) Un nouveau magasin ouvrira.
- (D) Un défilé aura lieu.

Réponse (D)

❷ annonce *The annual festival ... will open with a parade Friday at noon on Elm Street* (Ce festival annuel ... débutera par un défilé vendredi midi dans Elm Street). **Take place** : avoir lieu, se dérouler.

(A) **produce** : produits.

73

What does the speaker suggest listeners do on Saturday?

- (A) Avoid parking on Elm Street
- (B) Visit an amusement park
- (C) Prepare for rain
- (D) Listen to a radio news report

Que suggère le présentateur aux auditeurs pour samedi ?

- (A) Éviter de se garer dans Elm Street
- (B) Se rendre dans un parc d'attractions
- (C) S'équiper pour la pluie
- (D) Écouter un bulletin d'informations à la radio

Réponse (C)

❸ prévient *there could be rain showers on Saturday, so you may want to bring an umbrella* (il y a un risque d'averses samedi, alors il vaut mieux prévoir un parapluie).

(A) **avoid** : éviter.



Dialogue - traduction

Questions 74 through 76 refer to the following talk.



Hello everyone, ❶ **welcome to the architecture conference at the West Wind Eco Inn.** ❷ **This hotel was constructed last year using the latest energy-efficient, non-polluting materials.** In addition, the lodge offers easy access to the surrounding forests and rivers that the region is famous for. ❸ **We're very happy to host your group of international architects.** I'm sure you'll have many questions about the efficiency and cost of the materials we've used, and why you should consider using them in your own building designs.

Les questions 74 à 76 se rapportent à la prise de parole suivante.

Bonjour à tous, bienvenue à la conférence sur l'architecture au West Wind Eco Inn. Cet hôtel a été construit l'année dernière à l'aide des tout derniers matériaux à haut rendement énergétique et non-polluants. Par ailleurs, en passant par le pavillon, on accède facilement aux forêts et aux rivières environnantes qui font la renommée de la région. Nous sommes très heureux d'accueillir votre groupe d'architectes du monde entier. Je suis certaine que vous aurez de nombreuses questions concernant l'efficacité et le coût des matériaux que nous avons utilisés et pourquoi vous devriez envisager de les employer dans vos projets de bâtiments.

Questions - traductions

74

Where is the talk taking place?

- (A) At an art studio
- (B) At a construction site
- (C) At a hotel
- (D) At an energy plant

Où a lieu ce discours ?

- (A) Dans un studio d'artiste
- (B) Sur un chantier de construction
- (C) Dans un hôtel
- (D) Dans une centrale énergétique

Réponses et commentaires

Réponse (C)

❶ annonce **welcome to the architecture conference at the West Wind Eco Inn** (bienvenue à la conférence sur l'architecture au West Wind Eco Inn). Inn correspond à un petit hôtel. Ce discours a donc lieu dans un hôtel.

75

Who most likely are the listeners?

- (A) Architects
- (B) Scientists
- (C) Hotel managers
- (D) Event planners

À quel public s'adresse probablement ce discours ?

- (A) Des architectes
- (B) Des scientifiques
- (C) Des gérants d'hôtel
- (D) Des organisateurs d'événements

Réponse (A)

Puisque ❸ indique **We're very happy to host your group of international architects** (Nous sommes très heureux d'accueillir votre groupe d'architectes du monde entier), on peut conclure que c'est un public d'architectes.

76

What is mentioned about the materials used?

- (A) They are produced locally.
- (B) They are inexpensive.
- (C) They are environmentally friendly.
- (D) They are hard to find.

Que dit-on à propos des matériaux utilisés ?

- (A) Ils sont fabriqués dans la région.
- (B) Ils sont bon marché.
- (C) Ils sont respectueux de l'environnement.
- (D) Ils sont difficiles à trouver.

Réponse (C)

material : matériau. ❷ indique que cet hôtel a été construit avec des matériaux à haut rendement énergétique (**energy-efficient**) et non-polluants (**non-polluting**), ils sont donc respectueux de l'environnement (**environmentally friendly**).

(B) **inexpensive** : bon marché.



Dialogue - traduction

Questions 77 through 79 refer to the following broadcast.



① **And for today's entertainment news.** Renowned film company, Dougherty Films, recently announced they'll be shooting a movie right here in Brayville. In fact, ② **the crew is looking to lease a furnished apartment to film some of their main scenes in.** ③ **In the movie, the apartment that is chosen will be owned by the award-winning actor Santiago Diaz's character.** ④ **Now, if it were someone else, you might not be as enthusiastic to let a film crew into your home for several weeks. But this is Santiago Diaz we're talking about.** To have your apartment considered for the film, fill out an application on the Dougherty Films Web site.

Vocabulaire award-winning *primé* enthusiastic *enthousiaste*

Les questions 77 à 79 se rapportent au programme suivant.

Et maintenant, l'info divertissement du jour. La célèbre société de production Dougherty Films a récemment annoncé qu'ils allaient tourner un film ici, à Brayville. En fait, l'équipe cherche à louer un appartement meublé pour filmer certaines de leurs scènes principales. Dans le film, l'appartement choisi appartiendra au personnage incarné par Santiago Diaz, l'acteur primé. Si c'était quelqu'un d'autre, vous ne seriez peut-être pas très enthousiaste à l'idée d'avoir une équipe de tournage chez vous pendant plusieurs semaines. Mais nous parlons ici de Santiago Diaz. Vous pouvez proposer votre appartement pour le tournage en remplissant un formulaire sur le site Internet de Dougherty Films.

Questions - traductions

77

Who most likely is the speaker?

- (A) A news reporter
- (B) A movie director
- (C) A real estate agent
- (D) A town official

Qui fait probablement cette annonce ?

- (A) Une journaliste
- (B) Une réalisatrice de films
- (C) Un agent immobilier
- (D) Une responsable municipale

Réponses et commentaires

Réponse (A)

L'annonce débute par ① **And for today's entertainment news** (Et maintenant, l'info divertissement du jour) ; on peut en déduire que la personne qui parle est journaliste.

78

What is Dougherty Films looking for?

- (A) Movie title suggestions
- (B) Additional funding
- (C) A lead actor
- (D) A filming location

Que cherche Dougherty Films ?

- (A) Des propositions de titres de film
- (B) Un financement supplémentaire
- (C) Un acteur principal
- (D) Un lieu de tournage

Réponse (D)

② explique **the crew is looking to lease a furnished apartment to film some of their main scenes in** (l'équipe cherche à louer un appartement meublé pour filmer certaines de leurs scènes principales).

79

What does the speaker imply when she says, "But this is Santiago Diaz we're talking about"?

- (A) She has never heard of Santiago Diaz.
- (B) She had previously mentioned the wrong name.
- (C) Santiago Diaz is very famous.
- (D) Santiago Diaz will be interviewed next.

Que veut dire la femme par "But this is Santiago Diaz we're talking about" ?

- (A) Elle n'a jamais entendu parler de Santiago Diaz.
- (B) Elle a précédemment cité le mauvais nom.
- (C) Santiago Diaz est très célèbre.
- (D) Santiago Diaz va être interviewé ensuite.

Réponse (C)

② et ③ indiquent que l'équipe de production cherche à louer un appartement pour le tournage des scènes où apparaît le personnage de Santiago Diaz. ④ indique ensuite « Si c'était quelqu'un d'autre, vous ne seriez peut-être pas très enthousiaste à l'idée d'avoir une équipe de tournage chez vous pendant plusieurs semaines » ; c'est-à-dire que la femme part du principe qu'au contraire, les gens seront enthousiastes à l'idée d'avoir Santiago Diaz chez eux, parce qu'il est très connu.



Dialogue - traduction

Questions 80 through 82 refer to the following speech.



Thank you, thank you... ❶ **I feel truly honored by this award for employee of the year** here at Flint and Gray Banking. At the beginning of the year, ❷ **I was asked to develop a mobile application** for our account holders that would track their bank activity and give them a summary of their spending trends over time. ❸ **After ten months of trial and error, we are now able to release a fully functioning application to our users.** But ❹ **I couldn't have done it without my team of programming specialists.** ❺ **They all did a fabulous job.** ❻ **So for that, please join me in giving them a warm round of applause.** Come on up here, everyone!

Les questions 80 à 82 se rapportent au discours suivant.

Merci, merci... C'est un grand honneur pour moi que de recevoir ce prix d'employée de l'année chez Flint and Gray Banking. Au début de l'année, on m'a demandé de développer une application mobile pour les détenteurs de comptes chez nous, application qui suivrait leur activité bancaire et leur fournirait un résumé de leurs habitudes de dépenses au fil du temps. Après dix mois d'essais, nous pouvons maintenant présenter une application totalement opérationnelle à nos utilisateurs. Mais je n'y serais pas parvenue sans mon équipe de spécialistes en programmation. Ils ont tous accompli un travail formidable. Alors je vous demande de bien vouloir les applaudir chaleureusement. Allez, venez ici vous autres !

Vocabulaire fabulous fabuleux, formidable a round of applause une salve d'applaudissements

Questions - traductions

80

What is the purpose of the speech?

- (A) To motivate team members
- (B) To announce a retirement
- (C) To inaugurate a company
- (D) To accept an award

Quel est l'objectif de ce discours ?

- (A) Motiver les membres d'une équipe
- (B) Annoncer un départ à la retraite
- (C) Inaugurer une entreprise
- (D) Accepter un prix

Réponse (D)

❶ indique **I feel truly honored by this award for employee of the year** (C'est un grand honneur pour moi que de recevoir ce prix d'employée de l'année), donc la femme fait un discours lors d'une remise de prix. **Award** : prix.

(B) **retirement** : départ à la retraite.

81

What most likely is the speaker's job?

- (A) Technology specialist
- (B) Bank teller
- (C) Financial analyst
- (D) Marketing manager

Quel est probablement le métier de la femme ?

- (A) Experte en nouvelles technologies
- (B) Guichetière dans une banque
- (C) Analyste financière
- (D) Responsable marketing

Réponse (A)

❷ indique **I was asked to develop a mobile application** (on m'a demandé de développer une application mobile). Ensuite, elle dit en ❹ « sans mon équipe de spécialistes en programmation ». On comprend donc qu'elle travaille dans le domaine des nouvelles technologies. **Specialist** : expert.

(B) **teller** : guichetier (dans une banque).

82

Why does the speaker say, "I couldn't have done it without my team"?

- (A) She does not have the skills for a task.
- (B) She wants to thank her colleagues.
- (C) She is requesting additional staff.
- (D) She has not worked on a team before.

Pourquoi la femme dit-elle "I couldn't have done it without my team" ?

- (A) Elle n'a pas les compétences nécessaires pour accomplir une tâche.
- (B) Elle veut remercier ses collègues.
- (C) Elle demande davantage de personnel.
- (D) Elle n'a jamais travaillé en équipe auparavant.

Réponse (B)

La phrase soulignée signifie « je n'y serais pas parvenue sans mon équipe ». En ❸, elle dit « Après dix mois d'essais, nous pouvons maintenant présenter une application » et elle ajoute en ❹ concernant son équipe « Ils ont tous accompli un travail formidable », puis demande en ❺ qu'on les applaudisse. On comprend donc qu'elle tient à remercier les membres de son équipe.



Dialogue - traduction

Questions 83 through 85 refer to the following radio advertisement.

Les questions 83 à 85 se rapportent à la publicité suivante à la radio.



M

Hi, ❶ I'm Doctor Rajesh Sharma, chief eye surgeon at the new Meadowbrook Laser Vision Correction Center. Our center has just opened at 4 Lombard Street, next to the Townsend Supermarket. You may be asking, "Why choose one of our doctors?" ❷ Because we've performed thousands of vision correction procedures—many more than any other surgeons in the area. If you have a vision problem, ❸ our computerized laser surgery may be able to help. ❹ We're offering a free consultation to our first one hundred customers, so act now! Come in and see us today!

Bonjour, je suis le docteur Rajesh Sharma, chirurgien ophtalmologiste en chef au nouveau Centre de correction de la vue par laser de Meadowbrook. Notre centre vient tout juste d'ouvrir au 4, Lombard Street, à côté du supermarché Townsend. Vous vous demandez peut-être pourquoi vous devriez choisir l'un de nos médecins : parce que nous avons réalisé des milliers d'opérations de correction de la vue, bien plus que tous les autres chirurgiens du secteur. Si vous avez un problème de vue, notre chirurgie laser assistée par ordinateur pourra peut-être vous aider. Nous offrons une consultation gratuite à nos cent premiers clients, alors ne tardez pas ! Venez nous voir dès aujourd'hui !

Vocabulaire surgeon chirurgien surgery chirurgie, opération

Questions - traductions

83

What most likely is being advertised?

- (A) A vision correction center
- (B) A computer repair shop
- (C) A medical school
- (D) A shopping center

Quel est probablement l'objet de cette publicité ?

- (A) Un centre de correction de la vue
- (B) Un magasin de réparation d'ordinateurs
- (C) Une école de médecine
- (D) Un centre commercial

Réponses et commentaires

Réponse (A)

❶ indique « je suis le docteur Rajesh Sharma, chirurgien ophtalmologiste en chef au nouveau Centre de correction de la vue par laser de Meadowbrook », puis ❷ annonce *our computerized laser surgery may be able to help* (notre chirurgie laser assistée par ordinateur pourra peut-être vous aider). *Vision* : vue ; *correction* : correction.

84

According to the speaker, why should listeners choose this business?

- (A) It has an experienced staff.
- (B) It has reasonable rates.
- (C) It has a large selection of items.
- (D) It is open seven days a week.

D'après l'homme, pourquoi les auditeurs devraient-ils choisir son centre ?

- (A) Il dispose d'un personnel expérimenté.
- (B) Les tarifs sont raisonnables.
- (C) Il propose une grande sélection d'articles.
- (D) Il est ouvert sept jours sur sept.

Réponse (A)

L'homme explique pourquoi faire le choix du Centre de correction de la vue Meadowbrook en ❷ *Because we've performed thousands of vision correction procedures* (Parce que nous avons réalisé des milliers d'opérations de correction de la vue). On comprend donc que les médecins de ce centre ont beaucoup d'expérience. *Experienced* : expérimenté.

85

What special offer is being made?

- (A) An extended warranty
- (B) Sample merchandise
- (C) A free consultation
- (D) Next-day delivery

Quelle est l'offre spéciale proposée ?

- (A) Une extension de garantie
- (B) Des échantillons
- (C) Une consultation gratuite
- (D) La livraison pour le lendemain

Réponse (C)

Car ❷ indique *We're offering a free consultation to our first one hundred customers* (Nous offrons une consultation gratuite à nos cent premiers clients).

(A) *warranty* : garantie.



Dialogue - traduction

Questions 86 through 88 refer to the following talk.



Good afternoon. I'd like to welcome you all to today's seminar on telephone sales techniques. As you know, ❶ **we're getting ready to introduce our new software program**, and we've decided to focus on telephone marketing as a way to generate interest in our product. Today we'll explain how to persuade people, during a short telephone conversation, to meet with you for a product demonstration— ❷ **your goal will be to set up a face-to-face meeting**. Now, ❸ **we're going to get started by listening to a few recorded conversations between potential customers and our most successful salespeople**.

Les questions 86 à 88 se rapportent au discours suivant.

Bonjour. Je vous souhaite à tous la bienvenue aujourd'hui au colloque sur les techniques de vente par téléphone. Comme vous le savez, nous nous apprêtons à présenter notre nouveau logiciel et nous avons décidé de nous concentrer sur le marketing téléphonique comme méthode pour générer de l'intérêt envers notre produit. Aujourd'hui, nous allons vous expliquer comment persuader les gens, lors d'un court entretien téléphonique, de vous rencontrer pour une démonstration du produit. Votre objectif sera d'obtenir un rendez-vous. Bien, pour commencer, nous allons écouter quelques conversations enregistrées entre des clients potentiels et nos meilleurs vendeurs.

Questions - traductions

86

What is the company preparing to do?

- (A) Open another branch
- (B) Improve customer service
- (C) Research marketing trends
- (D) Launch a new product

À quoi se prépare l'entreprise ?

- (A) Ouvrir une autre succursale
- (B) Améliorer le service à la clientèle
- (C) Étudier les tendances marketing
- (D) Lancer un nouveau produit

Réponses et commentaires

Réponse (D)

❶ explique **we're getting ready to introduce our new software program** (nous nous apprêtons à présenter notre nouveau logiciel). **Launch** (lancer) en (D) remplace **introduce** (présenter).

87

What goal does the speaker set for the listeners?

- (A) To create a software program
- (B) To get customers to meet with them
- (C) To provide high-quality support
- (D) To reduce production costs

Quel objectif l'intervenante fixe-t-elle à ses auditeurs ?

- (A) Créer un logiciel
- (B) Obtenir que les clients les rencontrent
- (C) Fournir une assistance de grande qualité
- (D) Réduire les coûts de production

Réponse (B)

Car ❷ indique **your goal will be to set up a face-to-face meeting** (Votre objectif sera d'obtenir un rendez-vous). **Get + someone + to do** : obtenir de quelqu'un que ~.

88

What will listeners most likely do next?

- (A) Meet the company president
- (B) Call potential customers
- (C) Listen to recordings
- (D) Rehearse a presentation

Que vont probablement faire les auditeurs ensuite ?

- (A) Rencontrer le directeur de l'entreprise
- (B) Téléphoner à des clients potentiels
- (C) Écouter des enregistrements
- (D) Répéter une présentation

Réponse (C)

La femme dit en ❸ **we're going to get started by listening to a few recorded conversations between potential customers and our most successful salespeople** (pour commencer, nous allons écouter quelques conversations enregistrées entre des clients potentiels et nos meilleurs vendeurs) ; on comprend donc que c'est ce que les auditeurs vont faire ensuite.



Dialogue - traduction

Questions 89 through 91 refer to the following announcement.



Hi, everybody. Quick announcement about this weekend.

① **Our office building will be undergoing some repairs Saturday morning and, uh, the electricity will be off for about three hours.**
 ② **For any of you planning to come in on Saturday, power should be restored by one o'clock.** So, you might want to wait until later to come in, when everything's up and running. ③ **I'll notify you by e-mail once the work's done.**

Les questions 89 à 91 se rapportent à l'annonce suivante.

Bonjour à tous. Juste un mot à propos de ce week-end. Il va y avoir quelques travaux dans notre immeuble samedi matin et, euh, l'électricité sera coupée pendant environ trois heures. S'il y en a parmi vous qui prévoient de venir samedi, l'électricité devrait être rétablie pour 13 h. Il est donc souhaitable que vous veniez plus tard, quand tout sera opérationnel. Je vous préviendrai par courriel dès que les travaux seront terminés.

Questions - traductions

89

What problem does the speaker mention?

- (A) Some staff members must be reassigned.
- (B) A shipment of equipment will be delayed.
- (C) A building will be without power.
- (D) Some computers must be replaced.

Quel problème l'homme mentionne-t-il ?

- (A) Des membres du personnel doivent être réaffectés.
- (B) Une expédition d'équipement sera retardée.
- (C) Un bâtiment va être privé de courant.
- (D) Des ordinateurs doivent être remplacés.

Réponses et commentaires

Réponse (C)

① indique « Il va y avoir quelques travaux dans notre immeuble samedi matin et, euh, l'électricité sera coupée pendant environ trois heures ». **Be without power** (être privé de courant) en (C) remplace **the electricity will be off** (l'électricité sera coupée).

(A) **reassign** : réaffecter.

90

What does the speaker imply when he says, "you might want to wait until later to come in"?

- (A) Employees should take the day off.
- (B) A due date has been pushed back.
- (C) Staff should not come to the office in the morning.
- (D) A meeting is at an inconvenient time.

Que sous-entend l'homme quand il dit "you might want to wait until later to come in" ?

- (A) Les employés devraient prendre leur journée.
- (B) Une échéance a été repoussée.
- (C) Le personnel ne devrait pas venir au bureau le matin.
- (D) L'heure d'une réunion ne convient pas.

Réponse (C)

Might want to do permet de conseiller quelque chose à quelqu'un. La phrase soulignée signifie « il est donc souhaitable que vous veniez plus tard ». En ① et ②, l'homme explique que l'électricité sera coupée pendant environ trois heures samedi matin, et qu'elle devrait être rétablie pour 13 h ; on peut donc supposer que la phrase soulignée signifie « mieux vaut ne pas venir le matin ».

91

What does the speaker say he will do?

- (A) Ask for volunteers
- (B) Send colleagues a message
- (C) Run a software check
- (D) Meet with team leaders

Que va faire l'homme ensuite ?

- (A) Demander des volontaires
- (B) Envoyer un message à des collègues
- (C) Lancer une vérification de logiciel
- (D) Rencontrer des chefs d'équipe

Réponse (B)

Car ① indique à partir de **Our office building ...** que l'homme et ceux qui l'écoutent travaillent au même endroit. De plus, il ajoute en ③ **I'll notify you by e-mail once the work's done** (Je vous préviendrai par courriel dès que les travaux seront terminés.)



Dialogue - traduction

Questions 92 through 94 refer to the following telephone message.

Les questions 92 à 94 se rapportent au message téléphonique suivant.



Hello, Ms. Feldman. This is Geraldine Whitney at the Metropolitan Hotel. ❶ **You asked about the, um, art exhibitions that'll be showing while you're in the city for your sales meeting.** ❷ **I wanted to let you know that the current contemporary art show at the Andrews Museum has had great reviews — it's really very popular right now.** If you're interested, ❸ **the hotel can get tickets and put them aside for you** — that way you'll have admission to the museum without having to wait in a long line to pay the fee. So, please let me know if you'd like me to do this, and anyway, I hope you enjoy your stay in the city.

Bonjour, Mme Feldman. Ici Géraldine Whitney de l'hôtel Metropolitan. Euh, vous vouliez savoir quelles seraient les expositions d'art en cours au moment de votre séjour pour votre réunion commerciale. Je voulais vous dire que l'exposition actuelle d'art contemporain au musée Andrews a reçu d'excellentes critiques ; elle a beaucoup de succès en ce moment. Si cela vous intéresse, l'hôtel peut prendre des billets et vous les mettre de côté ; vous aurez ainsi accès au musée sans avoir à faire une longue queue pour acheter votre billet d'entrée. Donc, pourriez-vous me dire si ce que je propose vous convient, et quoi qu'il en soit j'espère que vous passerez un excellent séjour dans notre ville.

Questions - traductions

92

What is the purpose of the call?

- (A) To respond to an inquiry
- (B) To confirm a reservation
- (C) To apologize for an error
- (D) To ask about business hours

Quel est le but de cet appel ?

- (A) Répondre à une demande de renseignements
- (B) Confirmer une réservation
- (C) Présenter des excuses pour une erreur
- (D) Se renseigner sur des heures d'ouverture

Réponse (A)

Car en ❶, la femme indique « Vous vouliez savoir quelles seraient les expositions d'art en cours au moment de votre séjour », puis en ❷, elle répond à cette question.
Respond to : répondre à ;
inquiry : demande de renseignements.

(C) **apologize** : s'excuser.

93

What does the speaker mention about the Andrews Museum?

- (A) It is being renovated.
- (B) It is located next to the hotel.
- (C) The current show is very good.
- (D) Admission is free of charge.

Que mentionne la femme à propos du musée Andrews ?

- (A) Il est en cours de rénovation.
- (B) Il est situé à proximité de l'hôtel.
- (C) L'exposition en cours est très bien.
- (D) L'entrée est gratuite.

Réponse (C)

Car ❷ indique *I wanted to let you know that the current contemporary art show at the Andrews Museum has had great reviews — it's really very popular right now* (Je voulais vous dire que l'exposition actuelle d'art contemporain au musée Andrews a reçu d'excellentes critiques).

(D) **admission** : entrée.

94

What does the speaker offer to do?

- (A) Issue a refund
- (B) Reschedule a meeting
- (C) Arrange a city tour
- (D) Purchase tickets in advance

Que propose la femme ?

- (A) Émettre un remboursement
- (B) Reprogrammer une réunion
- (C) Organiser une visite de la ville
- (D) Acheter des billets à l'avance

Réponse (D)

La femme propose en ❸ *the hotel can get tickets and put them aside for you* (l'hôtel peut prendre des billets et vous les mettre de côté).
In advance : à l'avance.



Dialogue - traduction

Questions 95 through 97 refer to the following telephone message and order form.



W

Hello, this is Ellen calling from Pennington Technology.

① I wanted to follow up with you about the catering order form that I e-mailed you last week. ② It's for the board meeting our company's holding tomorrow. ③ I'd like to double the number of beverages, since it'll be a long meeting and people might get thirsty. Also, I wanted to let you know that ④ when you arrive at our company's office, you'll have to check in at the security desk to pick up a visitor's badge. I've already let the security guard know, so there should be a badge ready for you.

Les questions 95 à 97 se rapportent au message téléphonique et au bon de commande suivants.

Bonjour, ici Ellen de Pennington Technology. Je vous recontacte au sujet du bon de commande que je vous ai envoyé la semaine dernière pour le service traiteur. C'est pour la réunion du conseil d'administration de notre entreprise qui aura lieu demain. J'aimerais doubler le nombre de boissons, puisque la réunion va être longue et que les gens pourraient avoir soif. Par ailleurs, je voulais vous signaler que lorsque vous arriverez dans nos locaux, vous devrez vous enregistrer auprès de la sécurité pour récupérer un badge de visiteur. J'ai déjà prévenu l'agent de sécurité, donc normalement un badge à votre nom vous attendra.

Questions - traductions

95

What type of event is being catered?

- (A) An academic lecture
- (B) A retirement party
- (C) A product launch
- (D) A business meeting

Pour quel type d'évènement y-a-t-il un service traiteur ?

- (A) Une conférence universitaire
- (B) Une fête de départ à la retraite
- (C) Le lancement d'un produit
- (D) Une réunion professionnelle

96

Look at the graphic. Which quantity on the original order form is no longer accurate?

- (A) 2
- (B) 3
- (C) 15
- (D) 20

Regardez l'image. Quelle quantité n'est plus correcte dans le bon de commande ?

- (A) 2
- (B) 3
- (C) 15
- (D) 20

Client	Order form 489275	
	Customer: Pennington Technology	
Article	Item	Quantity
	Sandwich Trays	2
	Green Salad Bowls	3
	Fruit Juice Bottles	15
	Plate and Utensil Sets	20

Bon de commande

Quantité

Plateaux de sandwiches

Bols de salade verte

Bouteilles de jus de fruits

Ensembles d'assiettes et de couverts

97

What is the listener asked to do tomorrow?

- (A) Pick up an identification badge
- (B) Give a speech
- (C) Arrive early to set up a room
- (D) Bring additional staff

Que demande-t-on à l'auditeur de faire demain ?

- (A) Récupérer un badge d'identification
- (B) Donner un discours
- (C) Arriver tôt pour préparer une salle
- (D) Amener du personnel supplémentaire

Réponses et commentaires

Réponse (D)

cater : fournir un service traiteur. La femme dit en ① « Je vous recontacte au sujet du bon de commande que je vous ai envoyé la semaine dernière pour le service traiteur », puis en ② *It's for the board meeting our company's holding tomorrow* (C'est pour la réunion du conseil d'administration de notre entreprise qui aura lieu demain).

Réponse (C)

La femme demande en ③ *I'd like to double the number of beverages* (J'aimerais doubler le nombre de boissons). Sur l'image, on voit que la seule boisson est **Fruit Juice Bottles** (bouteilles de jus de fruits), dont la quantité est 15.

Réponse (A)

À propos du lendemain, la femme ajoute ④ *when you arrive at our company's office, you'll have to check in at the security desk to pick up a visitor's badge* (lorsque vous arriverez dans nos locaux, vous devrez vous enregistrer auprès de la sécurité pour récupérer un badge de visiteur). **An identification badge**, qui indique la profession des visiteurs ou autres, remplace **a visitor's badge**.



Dialogue - traduction

Questions 98 through 100 refer to the following excerpt from a meeting and chart.



I'd like to start our meeting by reviewing the results of the customer feedback survey. This was given to **① all our passengers who took flights with us** last year. As you can see, we're doing well for the most part, but there's one area that's definitely lacking. For the rest of the meeting, **② I'd like everyone to think of ways we can address the area with the lowest rating.** We've got a lot of competition, and **③ we want to make sure travelers continue to choose us as their main airline.** **④ As you present your ideas, I'll write them on the whiteboard and send out a summary afterwards.**

Les questions 98 à 100 se rapportent à l'extrait de réunion et au graphique suivants.

J'aimerais commencer cette réunion en étudiant les résultats de l'enquête auprès des clients. Elle a été distribuée à tous les passagers qui ont pris un vol avec nous l'an dernier. Comme vous le voyez, nous nous en sortons bien en général, mais il y a clairement un domaine qui fait défaut. Pour la suite de la réunion, j'aimerais que tout le monde réfléchisse aux moyens de s'attaquer à ce domaine qui a le score le plus bas. La concurrence est rude et nous devons nous assurer que les voyageurs continuent de nous choisir comme leur principale compagnie aérienne. Au fur et à mesure que vous présenterez vos idées, je les écrirai sur le tableau blanc et je vous enverrai un résumé par la suite.

Questions - traductions

98

Where does the speaker most likely work?

- (A) At a post office
- (B) At an airline
- (C) At a travel agency
- (D) At an Internet company

Où l'homme travaille-t-il probablement ?

- (A) Dans un bureau de poste
- (B) Pour une compagnie aérienne
- (C) Dans une agence de voyage
- (D) Pour une entreprise sur Internet

Réponses et commentaires

Réponse (B)

On peut supposer à partir de **① all our passengers who took flights with us** (tous les passagers qui ont pris un vol avec nous) et **③ we want to make sure travelers continue to choose us as their main airline** (nous devons nous assurer que les voyageurs continuent de nous choisir comme leur principale compagnie aérienne), qu'il travaille pour une compagnie aérienne.

99

Look at the graphic. What does the speaker want the listeners to discuss?

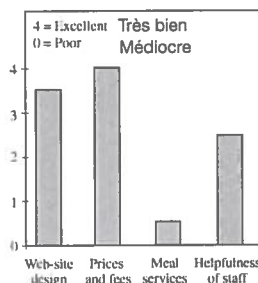
- (A) Web-site design
- (B) Prices and fees
- (C) Meal services
- (D) Helpfulness of staff

Regardez le graphique. Quel sujet l'homme veut-il que les auditeurs abordent ?

- (A) La conception du site Internet
- (B) Les tarifs et les frais
- (C) Les prestations de repas
- (D) La serviabilité du personnel

Réponse (C)

L'homme pointe en **② I'd like everyone to think of ways we can address the area with the lowest rating** (j'aimerais que tout le monde réfléchisse aux moyens de s'attaquer à ce domaine qui a le score le plus bas). Sur le graphique, on voit qu'il s'agit de **Meal services** (les prestations de repas).



(de gauche à droite)
 Conception du site Internet
 Tarifs et frais
 Prestations de repas
 Serviabilité du personnel

100

What will the speaker do after the discussion?

- (A) Review some résumés
- (B) Book some tickets
- (C) Contact a customer
- (D) Create a summary

Que va faire l'homme après la discussion ?

- (A) Étudier des CV
- (B) Réserver des billets
- (C) Contacter un client
- (D) Rédiger un résumé

Réponse (D)

L'homme dit en **④ As you present your ideas, I'll write them on the whiteboard and send out a summary afterwards** (Au fur et à mesure que vous présenterez vos idées, je les écrirai sur le tableau blanc et je vous enverrai un résumé par la suite). **Summary** : résumé.

(A) **résumé** : curriculum vitae.

NO TEST MATERIAL ON THIS PAGE

PART 5

Questions - traductions

101

Busan Cosmetics is pleased to ----- Jin-Sook Kim, a new team member in product development.

- (A) welcoming
- (B) welcome
- (C) welcomed
- (D) welcomes

Les Cosmétiques Busan sont heureux d'accueillir Jin-Sook Kim, un nouveau membre dans l'équipe de développement de produits.

102

The seminar will be attended ----- professionals in the food service industry.

- (A) of
- (B) over
- (C) as
- (D) by

Les participants au séminaire seront des professionnels du secteur de la restauration.

103

The Human Resources Department will ----- request that employees update their personal contact information for the company's records.

- (A) occasionally
- (B) previously
- (C) recently
- (D) lately

Le service des Ressources humaines demandera occasionnellement aux employés de mettre à jour leurs informations personnelles de contact pour les fichiers de l'entreprise.

104

All staff members should log in to their time and labor ----- daily to record their hours worked.

- (A) accounts
- (B) accounted
- (C) accountant
- (D) accountable

Tous les membres du personnel doivent se connecter à leur compte de temps de travail quotidiennement pour enregistrer leurs heures travaillées.

105

The Humson Company has just started a lunchtime fitness program, and employees are encouraged to -----.

- (A) win
- (B) order
- (C) collect
- (D) join

La société Humson vient de mettre en place une activité de remise en forme à l'heure du déjeuner, et les employés sont invités à s'inscrire.

Réponses et commentaires

Réponse (B)

Il faut choisir la bonne forme conjuguée du verbe **welcome** (accueillir). **Be pleased to do** signifie « être heureux de ~ » ; c'est donc (B) **welcome** qui convient.

Product development : développement de produits.

- (A) forme V-ing.
- (C) prétérit/participe passé.
- (D) présent, 3^e personne du singulier.

Réponse (D)

Chacun des mots proposés peut être utilisé comme préposition. Le sujet **The seminar** est suivi d'un groupe auxiliaire + verbe à la voix passive **will be attended**. **Professionals** (professionnels) après le blanc est l'agent du verbe, il faut donc l'introduire par (D) **by** (par).

- (A) de. (B) plus de. (C) comme.

Réponse (A)

Il faut choisir parmi quatre adverbes. Le groupe auxiliaire **will request** exprime l'intention, l'objectif de la phrase ; l'adverbe adéquat pour le modifier est (A) **occasionally** (occasionnellement).

- (B) auparavant.
- (C) avec un prétérit ou un **present perfect** : récemment.
- (D) avec un **present perfect** : dernièrement.

Réponse (A)

Il faut compléter **log in to ~** (se connecter à) par un COD. **Their time and labor** après le blanc qualifie vraisemblablement le mot manquant, donc il faut un nom au pluriel : (A) **accounts** (comptes).

- (B) prétérit/participe passé de **account** (justifier).
- (C) nom : comptable. (D) adjectif : responsable.

Réponse (D)

Chacun des mots proposés peut être utilisé comme verbe. La proposition introduite par **and** a pour sujet **employees** (employés), pour groupe verbal **are encouraged** et pour sens « les employés sont invités à... ». Le début de la phrase indique que l'entreprise a mis en place une activité, donc d'après le sens, (D) **join** (s'inscrire) est la bonne réponse.

- (A) gagner. (B) commander. (C) recueillir.

Questions - traductions

106

To enroll in any course, either complete the online form ----- register in person at the Greerson Learning Center.

- (A) if
- (B) and
- (C) or
- (D) but

Pour s'inscrire à un cours, veuillez remplir le formulaire en ligne ou vous inscrire en personne au centre d'apprentissage Greerson.

107

Mr. Yamagata is prepared to assist Ms. Hahn's clients while ----- conducts a training seminar in New York.

- (A) hers
- (B) she
- (C) herself
- (D) her

M. Yamagata est prêt à assister les clients de Mme Hahn pendant qu'elle dirige un séminaire de formation à New York.

108

Please return the signed copy of the ----- agreement to the apartment manager's office in the enclosed envelope.

- (A) rental
- (B) rentable
- (C) rented
- (D) rents

Veuillez renvoyer un exemplaire signé du contrat de location au bureau du gestionnaire des appartements dans l'enveloppe ci-jointe.

109

Employees who are affiliated with Corman Corporation will be seated ----- the third row of the auditorium.

- (A) except
- (B) to
- (C) among
- (D) in

Les employés affiliés à C. Corp. s'assoieront à la troisième rangée de l'auditorium.

110

Yesterday's festival featured some of the most ----- dancers that the Palace Theater has ever hosted.

- (A) live
- (B) liveliness
- (C) lively
- (D) livelier

Dans le festival d'hier figuraient des danseurs parmi les plus dynamiques que le Palace Theater ait jamais accueillis.

Réponses et commentaires

Réponse (C)

Il faut choisir parmi quatre conjonctions. (C) **or** complète la structure **either A or B** (A ou B). A (= **complete the online form**) précédé de **either** est mis en parallèle avec B (= **register in person**) pour proposer deux façons de s'inscrire.
Enroll : s'inscrire; **in person** : en personne.

(A) si. (B) et. (D) mais.

Réponse (B)

Attention à la proposition introduite par **while** (pendant que). Le blanc est suivi du verbe **conducts**; il manque donc un sujet, le pronom personnel (B) **she**, qui renvoie à **Ms. Hahn**.

(A) pronom possessif : le sien, la sienne.
(C) pronom personnel réfléchi : elle-même.
(D) adjectif possessif/pronom COD : son, sa, ses / lui, elle

Réponse (A)

Le blanc est précédé de l'article **the** et suivi du nom **agreement** (contrat), il faut donc un adjectif. Selon le sens, c'est (A) **rental** (location) qui convient. **Signed copy** : exemplaire signé; **enclosed** : ci-joint.

(B) adjectif : rentable.
(C) prétérit/participe passé de **rent**.
(D) pluriel de **rent** (loyer) ou 3^e personne du singulier du verbe **rent** au présent.

Réponse (D)

Chacun des mots proposés peut être utilisé comme préposition. C'est (D) **in** qui correspond au sens de **in the third row** (à la troisième rangée).
Be affiliated with ~ : être affilié à;
row : rang, rangée.

(A) sauf. (B) à. (C) parmi.

Réponse (C)

Le blanc est encadré par un superlatif, **the most**, et un nom, **dancers**. Seul l'adjectif (C) **lively** (dynamique) permet de compléter le superlatif **the most**.

(A) adjectif : vivant. (B) nom : vivacité.
(D) comparatif de **lively** : plus dynamique.

PART 5

Questions - traductions

111

Fulsome Flowers' delivery vans must be returned promptly to the store ----- the scheduled deliveries have been completed.

- (A) once
- (B) soon
- (C) often
- (D) usually

Après avoir effectué les livraisons prévues, les camionnettes de Fulsome Flowers doivent être ramenées rapidement au magasin.

112

To ensure stability and safety, it is important to follow the instructions ----- when assembling the office bookshelves.

- (A) exactly
- (B) exact
- (C) exactness
- (D) exacting

Pour garantir la stabilité et la sécurité, il est important de suivre exactement les instructions lors de l'assemblage des étagères de bureau.

113

At the Podell Automotive plant, Ms. Krystle ----- workers who install rebuilt engines in vehicles.

- (A) conducts
- (B) explains
- (C) invests
- (D) oversees

Dans l'usine automobile Podell, Mme Krystle supervise les ouvriers qui installent des moteurs reconditionnés dans les véhicules.

114

Yakubu Logistics will expand the warehouse loading area in preparation for an ----- in shipping activity.

- (A) increased
- (B) increase
- (C) increases
- (D) increasingly

Yakubu Logistics va agrandir la zone de chargement de l'entrepôt en prévision d'une augmentation de son activité de livraison.

115

The High Performance weather gauge is ----- accurate in measuring the level of humidity in the air.

- (A) surprising
- (B) surprisingly
- (C) surprised
- (D) surprises

La sonde météo haute performance est étonnamment précise dans la mesure du taux d'humidité de l'air.

Réponses et commentaires

Réponse (A)

Le blanc est encadré de propositions comprenant un sujet et un verbe, il faut donc une conjonction pour les relier : (A) **once** (une fois que, après avoir). **Promptly** : rapidement.

- (B) adverbe : bientôt. (C) adverbe : souvent.
- (D) adverbe : d'habitude.

Réponse (A)

Car (A) **exactly** (exactement) convient pour qualifier **follow the instructions** (suivre les instructions) qui précède le blanc. Ce qui suit le blanc exprime une condition, « lors de l'assemblage des étagères de bureau ». **Ensure** : (ici) garantir ; **stability** : stabilité ; **assemble** : assembler.

- (B) adjectif : exact. (C) nom : exactitude.
- (D) adjectif : exigeant.

Réponse (D)

Il faut choisir parmi quatre verbes au présent à la 3^e personne du singulier. Le COD du verbe est « les ouvriers qui installent des moteurs reconditionnés dans les véhicules », le verbe qui correspond au sens est (D) **oversees** (supervise). **Install** : installer ; **rebuilt** : reconditionné.

- (A) dirige. (B) explique. (C) investit.

Réponse (B)

Le blanc est encadré par l'article **an** et « dans son activité de livraison » ; il faut donc un nom au singulier : (B) **increase**. **Expand** : étendre, agrandir ; **warehouse** : entrepôt ; **loading area** : zone de chargement ; **in preparation for** ~ : en prévision de ~.

- (A) prétérit/participe passé du verbe **increase** (augmenter). (C) nom au pluriel ou verbe au présent à la 3^e personne du singulier.
- (D) adverbe : de plus en plus.

Réponse (B)

Le blanc est encadré par le verbe **be** conjugué et par l'adjectif **accurate** (précis) ; l'adverbe qui permet de qualifier **accurate** est (B) **surprisingly** (étonnamment). **Gauge** : sonde ; **measure** : mesurer ; **humidity** : humidité.

- (A) adjectif : surprenant. (C) adjectif : surpris.
- (D) présent, 3^e personne du singulier de surprise (surprendre).

Questions - traductions

116

Ms. Oh's proposal highlights a ----- strategy for decreasing the company's transportation costs in the coming year.

- (A) surrounding
- (B) securing
- (C) relative
- (D) comprehensive

La proposition de Mme Oh met en évidence une stratégie globale pour réduire les coûts de transport de l'entreprise l'année prochaine.

117

To receive ----- updates regarding your journal subscription status, please provide an e-mail address on the order form.

- (A) period
- (B) periods
- (C) periodicals
- (D) periodic

Pour être renseigné régulièrement sur le statut de votre abonnement au journal, merci de fournir une adresse électronique dans le bon de commande.

118

----- when they are away conducting business, members of the sales team are usually available by e-mail.

- (A) Both
- (B) Even
- (C) Ahead
- (D) Whether

Même quand ils sont en déplacement d'affaires, les membres de l'équipe commerciale sont habituellement joignables par courriel.

119

There is a coffee machine ----- located on the second floor of the Tabor Building.

- (A) conveniently
- (B) slightly
- (C) considerably
- (D) eventually

Il y a une machine à café commodément située au deuxième étage de l'immeuble Tabord.

120

The editor granted Ms. Porter a deadline ----- so that some information in her building renovations report could be updated.

- (A) extend
- (B) extensive
- (C) extension
- (D) extends

L'éditeur a accordé un délai supplémentaire à Mme Porter pour mettre à jour des renseignements dans son rapport sur les rénovations de bâtiments.

Réponses et commentaires

Réponse (D)

Chacun des mots proposés peut être utilisé comme adjectif. D'après le sens de la phrase, c'est (D) **comprehensive** qui convient pour qualifier le groupe nominal **strategy for decreasing the company's transportation costs**. **Highlight** : souligner, mettre en évidence; **strategy** : stratégie.

(A) adjectif : environnant. (B) forme V-ing de **secure** (assurer). (C) adjectif : relatif.

Réponse (D)

Le blanc est encadré par le verbe **receive** (recevoir) et le COD **updates** (mises à jour). (D) **periodic** (périodique, régulier) convient pour qualifier **updates**.

Journal : journal; **subscription** : abonnement.

(A) nom : période.
(B) nom au pluriel.
(C) pluriel de **periodical** (magazine).

Réponse (B)

Il faut un adverbe pour compléter **when**, qui introduit la proposition jusqu'à la virgule. (B) **Even** permet de compléter l'expression **even when** (même quand).

(A) adverbe : les deux.
(C) adverbe : avant.
(D) conjonction : si.

Réponse (A)

La phrase commence par **there is** (il y a) et tout ce qui suit **a coffee machine** qualifie ce groupe nominal. L'adverbe qui convient permet de qualifier le participe passé **located** (situé) et qui correspond au sens de la phrase, c'est-à-dire (A) **conveniently**.

(B) légèrement. (C) considérablement.
(D) éventuellement.

Réponse (C)

grant someone something : accorder quelque chose à quelqu'un. Ici, l'éditeur accorde **a deadline** (un délai) à Mme Porter. (C) **extension** (prolongation) se combine avec **a deadline** pour former le COD.

(A) verbe : prolonger. (B) adjectif : vaste.
(D) présent, 3^e personne du singulier.

PART 5

Questions - traductions

121

Youssef Electronics' annual charity fund-raising event ----- next Saturday at Montrose Park.

- (A) will be held
- (B) to hold
- (C) to be held
- (D) will hold

L'évènement annuel de collecte de fonds pour les œuvres caritatives organisé par Youssef Electronics aura lieu samedi prochain au parc Montrose.

122

The buildings in the Jamison Complex are open until 7:00 P.M. on workdays, but staff with proper ----- may enter at any time.

- (A) reinforcement
- (B) participation
- (C) competency
- (D) authorization

Les bâtiments du complexe Jamison sont ouverts jusqu'à 19 h en semaine, mais le personnel accrédité peut y accéder à tout moment.

123

Kochi Engineering has proposed the construction of a drainage system ----- to keep the Route 480 highway dry during heavy rain.

- (A) was designed
- (B) designed
- (C) designer
- (D) designing

Kochi Engineering a proposé de construire un système de drainage conçu pour que l'autoroute 480 reste sèche pendant les fortes pluies.

124

Customers can obtain coverage for replacement and repair of printers ----- the purchase of an extended warranty.

- (A) although
- (B) because
- (C) since
- (D) through

Les clients peuvent obtenir une couverture pour le remplacement et la réparation des imprimantes via l'achat d'une extension de garantie.

125

We regret to announce that Mr. Charles Appiah has resigned his position as senior sales manager, ----- next Monday.

- (A) effect
- (B) effected
- (C) effectiveness
- (D) effective

Nous avons le regret d'annoncer la démission de M. Charles Appiah de son poste de directeur commercial, à compter de lundi prochain.

Réponses et commentaires

Réponse (A)

Youssef Electronics'...event forme le sujet, il faut donc un groupe verbal. Comme il n'y a pas de COD après le blanc, il s'agit de la voix passive, (A) **will be held** (aura lieu).

Fund-raising : collecte de fonds.

(B) **to** + base verbale.

(C) forme passive, **to** + base verbale + participe passé.

(D) futur.

Réponse (D)

La première proposition indique

« Les bâtiments du complexe Jamison sont ouverts jusqu'à 19 h en semaine », puis **but** (mais) introduit une exception « le personnel ... peut y accéder à tout moment ». C'est (D) **authorization** qui convient au sens de la phrase. **Workday** : jour de semaine; **proper** : adéquat.

(A) renforcement. (B) participation.

(C) compétence.

Réponse (B)

Le blanc et ce qui le suit qualifient **a drainage system** (un système de drainage). L'objectif du système est que l'eau soit évacuée de la route, donc le système a été (B) conçu (**designed**), le participe passé exprime ici la voix passive.

Highway : autoroute; **dry** : sec.

(A) voix passive au passé. (C) nom : designer.

(D) forme V-ing.

Réponse (D)

Le blanc est précédé de « Les clients peuvent obtenir une couverture ». Il est suivi du groupe nominal « l'achat d'une extension de garantie », il faut donc une préposition, (D) **through** (*via*), qui exprime le moyen. **Coverage** : couverture.

(A) conjonction : bien que. (B) conjonction : parce que. (C) préposition/conjonction : depuis (que).

Réponse (D)

La phrase annonce la démission de M. Appiah et se termine par **next Monday** (lundi prochain). Placé devant une date, (D) **effective** permet d'indiquer à partir de quand une décision prend effet.

Regret to do : avoir le regret de;

resign : démissionner.

(A) nom : effet; verbe : effectuer.

(B) prétérit/participe passé. (C) nom : efficacité.

Questions - traductions

126

The Epsilon 3000 camera allows beginning photographers to enjoy professional-quality equipment, as it is ----- sophisticated yet inexpensive.

- (A) gradually
- (B) technologically
- (C) annually
- (D) productively

L'appareil photo Epsilon 3000 permet aux photographes débutants de disposer d'un équipement de qualité professionnelle, puisqu'il est sophistiqué sur le plan technique et pourtant bon marché.

127

Yee-Yin Xiong held interviews with numerous clients to determine ----- Echegaray Consulting, Inc., can improve customer service.

- (A) unless
- (B) in order to
- (C) how
- (D) as if

Yee-Yin Xiong a interviewé de nombreux clients pour déterminer comment Echegaray Consulting, Inc. pouvait améliorer son service à la clientèle.

128

Several letters of reference from local community organizations are required for ----- into the Cypress Beach Business Association.

- (A) acquisition
- (B) acceptance
- (C) prospects
- (D) improvement

Plusieurs lettres de recommandation d'organisations locales sont exigées pour être accepté dans l'Association des Commerçants de Cypress Beach.

129

Rather than wearing business attire on Thursdays, staff may choose to wear casual clothing -----.

- (A) enough
- (B) despite
- (C) instead
- (D) in case

Le jeudi, au lieu de venir travailler en costume, le personnel peut porter une tenue décontractée à la place.

130

Your ----- registration card provides proof of ownership in case this product is lost or damaged.

- (A) frequent
- (B) indicative
- (C) validated
- (D) dispersed

Votre carte d'inscription validée constitue une preuve de propriété si le produit est perdu ou endommagé.

Réponses et commentaires

Réponse (B)

Il faut choisir parmi quatre adverbess. **It** devant le blanc renvoie à **The Epsilon 3000 camera**. L'adverbe qui permet de qualifier **sophisticated** après le blanc et qui correspond au sens de la phrase est (B) **technologically** (sur le plan technique). **Yet** : pourtant.

- (A) graduellement. (C) annuellement.
- (D) de manière productive.

Réponse (C)

Le blanc et le texte qui le suit forment le COD du verbe **determine** (déterminer). Dans cette proposition, **Echegaray Consulting, Inc.** est le sujet, **can improve**, le verbe. C'est l'adverbe **how** (comment) en (C) qui convient, car il indique le moyen.

- (A) conjonction : à moins que.
- (B) de façon à. (D) comme si.

Réponse (B)

Chacun des mots proposés peut être utilisé comme nom. La phrase signifie « Plusieurs lettres de recommandations sont nécessaires pour... l'Association des Commerçants de Cypress Beach ». (B) **acceptance** est le seul à convenir dans ce sens. **Acceptance into** : être accepté à / dans.

- (A) acquisition. (C) perspectives.
- (D) amélioration.

Réponse (C)

La première partie de la phrase indique « au lieu de venir travailler en costume », et la suite « le personnel peut porter une tenue décontractée ». Pour souligner l'opposition entre ces deux propositions, il faut l'adverbe (C) **instead** (à la place). **Rather than** : au lieu de ; **attire** : tenue.

- (A) adverbe : suffisamment. (B) préposition : malgré. (D) conjonction : au cas où.

Réponse (C)

Chacun des mots proposés peut être utilisé comme adjectif. Il est indiqué au sujet de la carte d'inscription (**registration card**) qu'elle est une preuve de propriété. (C) **validated** (validée) permet de qualifier **registration card** et correspond au sens de la phrase. **Proof** : preuve ; **ownership** : propriété.

- (A) fréquent. (B) indicatif. (D) dispersé.

Texte à trous - traduction

Questions 131-134 refer to the following information.

The Fern Lake Community Center is an entirely volunteer-run organization serving the Fern Lake community. ^{131.} known among locals as “the Fern,” our center offers high-quality after-school care for local children of working parents. We also ^{132.} educational programs for all ages in our buildings on Quentin Street. ^{133.}

In addition, the community center offers several ^{134.} events throughout the year. The largest and most famous is our annual Fern Fair. All residents are invited to join us on April 12 this year on the Broad Street Pier to enjoy the area’s best food, crafts, and musical performances while savoring the cool spring breeze.

For more information, visit www.fernlakecc.com/fair.

Les questions 131 à 134 se rapportent à l’information suivante.

Le centre socioculturel de Fern Lake est une organisation entièrement gérée par des bénévoles au service de la communauté de Fern Lake. Bien connu de la population locale sous le nom « Le Fern », notre centre offre un service de garderie de grande qualité pour les enfants du secteur dont les parents travaillent. Nous organisons également des programmes éducatifs pour tous les âges dans nos locaux de Quentin Street. ***Ils comportent des cours de danse et de peinture.**

De plus, le centre socioculturel propose plusieurs événements en extérieur tout au long de l’année. Le plus grand et le plus célèbre est la foire annuelle de Fern. Tous les habitants sont invités cette année à nous rejoindre le 12 avril sur la jetée de Broad Street pour profiter des meilleurs produits culinaires et artisanaux de la région ainsi que de concerts tout en appréciant la brise fraîche du printemps.

Pour plus de détails, rendez-vous sur le site www.fernlakecc.com/fair.

*Traduction de la réponse à la question 133.

Questions - traductions

131

- | | |
|-------------------|---------------------|
| (A) Cooperatively | (A) En coopération |
| (B) Mutually | (B) Mutuellement |
| (C) Popularly | (C) Bien |
| (D) Essentially | (D) Essentiellement |

132

- | | |
|-----------------|----------------|
| (A) participate | (A) participer |
| (B) claim | (B) prétendre |
| (C) enroll | (C) s'inscrire |
| (D) host | (D) organiser |

133

- | | |
|---|--|
| (A) We are not currently looking for volunteers. | (A) Nous ne cherchons pas de bénévoles actuellement. |
| (B) Contact our office to rent our main hall. | (B) Contactez notre bureau pour louer notre grande salle. |
| (C) Most of these programs are no longer available. | (C) La plupart de ces programmes ne sont plus disponibles. |
| (D) These include classes in dancing and painting. | (D) Ils comportent des cours de danse et de peinture. |

134

- | | |
|---------------|------------------|
| (A) outdoor | (A) en extérieur |
| (B) exclusive | (B) exclusif |
| (C) athletic | (C) athlétique |
| (D) formal | (D) formel |

Réponses et commentaires

Réponse (C)

Les quatre propositions sont des adverbes. Celui qui permet de qualifier ce qui suit le blanc (connu de la population locale sous le nom « Le Fern ») et qui correspond au sens de la phrase est (C) *popularly*.

Réponse (D)

Chacun des mots proposés peut être utilisé comme verbe. Le COD est *educational programs* (programmes éducatifs), le sujet *we* renvoie à *the Fern Lake Community Center*. La phrase précédente indique que le centre « offre un service de garderie de grande qualité » et la phrase à compléter contient le mot *also* ; on peut donc déduire que le verbe manquant introduit « des programmes éducatifs » et possède un sens proche de « offrir », comme (D) *host* (organiser).

Réponse (D)

La phrase précédente présente les programmes éducatifs, la suivante annonce en début de paragraphe « le centre socioculturel propose plusieurs événements (...) tout au long de l'année », on comprend donc que le blanc présente le contenu des programmes organisés au centre. *These* renvoie à *educational programs* dans la phrase précédente, puis (D) poursuit avec le contenu des cours.

Réponse (A)

Chacun des mots proposés peut être utilisé comme adjectif. Le blanc qualifie *events*. Les phrases suivantes présentent la foire organisée par le centre, et on y trouve *while savoring the cool spring breeze* (tout en savourant la brise fraîche du printemps) ; c'est donc (A) *outdoor* (en extérieur) qui convient.

Mots & expressions

locals : la population locale, les gens du pays *savor* : savourer, apprécier

Reading Section

Texte à trous - traduction

Questions 135-138 refer to the following information.

Rowes Atlantic Airways Baggage Policy

Each passenger ^{135.} to carry one piece of hand baggage onto the plane without charge. The carry-on item must not exceed the dimensions 56 cm x 45 cm x 25 cm, including the handle and wheels. No carry-on bag should weigh more than 23 kg. Passengers should be ^{136.} to lift bags into the overhead storage bins unaided. These ^{137.} do not apply to bags that are checked in at the service desk.

A laptop computer bag, school backpack, or handbag may also be brought on board.

^{138.}

Les questions 135 à 138 se rapportent à l'information suivante.

Règlementation sur les bagages de Rowes Atlantic Airways

Chaque passager a le droit d'emporter un bagage à main dans l'avion sans frais. Les dimensions de ce bagage cabine ne doivent pas dépasser 56 cm x 45 cm x 25 cm, poignée et roulettes comprises. Le bagage cabine ne peut pas dépasser 23 kg. Les passagers doivent être capables de placer leurs bagages dans les compartiments au-dessus de leur tête sans aide. Ces restrictions ne s'appliquent pas aux bagages enregistrés au guichet.

Il est également possible d'emporter à bord une sacoche d'ordinateur portable, un sac d'école ou un sac à main.

***Ils doivent être rangés sous les sièges lorsqu'ils ne sont pas utilisés.**

*Traduction de la réponse à la question 138.

Questions - traductions

135

- | | |
|----------------------|---|
| (A) allowed | (A) prétérit/participe passé |
| (B) is allowed | (B) voix passive au présent |
| (C) allowing | (C) forme V-ing |
| (D) had been allowed | (D) voix passive au past perfect |

Réponses et commentaires

Réponse (B)

Il faut choisir la bonne conjugaison du verbe **allow** (autoriser). L'absence de COD après le blanc appelle la voix passive (B) **is allowed** (est autorisé). Ce texte présente la réglementation d'une compagnie aérienne concernant les bagages, il est rédigé au présent.

136

- | | |
|-------------|-----------------|
| (A) able | (A) capable |
| (B) ably | (B) adroitement |
| (C) abled | (C) valide |
| (D) ability | (D) capacité |

Réponse (A)

Le blanc est précédé de **be** et suivi de **to lift**, c'est donc (A) **able** qui manque pour compléter la structure **be able to do** (être capable de faire).

137

- | | |
|------------------|------------------|
| (A) transfers | (A) transferts |
| (B) suggestions | (B) suggestions |
| (C) duties | (C) devoirs |
| (D) restrictions | (D) restrictions |

Réponse (D)

Les quatre propositions sont des noms au pluriel. Les phrases précédentes expliquent les règles à respecter pour les bagages en cabine. À propos de ces règles, la phrase à compléter indique « Ces ... ne s'appliquent pas aux bagages enregistrés au guichet. », c'est donc (D) **restrictions** qui convient.

138

- | | |
|--|---|
| (A) Please inquire at the service desk if it will be permitted on your flight. | (A) Renseignez-vous au guichet pour savoir si ce sera autorisé sur votre vol. |
| (B) It should be stored under the seats when not in use. | (B) Ils doivent être rangés sous les sièges lorsqu'ils ne sont pas utilisés. |
| (C) Thank you for becoming a member of the flight crew. | (C) Merci d'être devenu membre de l'équipage. |
| (D) Therefore, they will be available for a small additional fee. | (D) Par conséquent, ils seront disponibles pour un petit supplément. |

Réponse (B)

Des exemples de bagages cabine sont donnés juste avant : **a laptop computer bag, school backpack, or handbag**. Le blanc renvoie à ces exemples et doit donc être complété par **it**. (B) « Ils doivent être rangés sous le siège lorsqu'ils ne sont pas utilisés » correspond au sens du paragraphe. **A** devant **laptop** se rapporte à chaque exemple cité, c'est la raison pour laquelle on utilise le pronom personnel **it**. **Not in use** : pas en cours d'utilisation.

Mots & expressions

carry-on : (bagage) cabine **exceed** dépasser **unaided** : sans aide
check in : enregistrement (pour mettre ses bagages en soute)

Texte à trous - traduction

Questions 139-142 refer to the following article.

LONDON (18 May) – Ubero Hotels announced today that Mr. Jeffrey Pak has been promoted to vice president of global brand marketing for the worldwide hotel chain. Mr. Pak's promotion will become effective as of 2 June. His new ^{139.} involves overseeing worldwide marketing strategies, which includes all advertising and brand promotions. ^{140.}

Mr. Pak was previously Ubero Hotels' regional director of business development for Southeast Asia. He ^{141.} his career at the front desk of the Ubero Queen Sydney Hotel. Mr. Pak has stated that he believes this early experience, going back 23 years, of connecting with guests and coworkers has contributed to his hands-on ^{142.} style.

Les questions 139 à 142 se rapportent à l'article suivant.

Londres (le 18 mai) - Les hôtels Ubero ont annoncé aujourd'hui la promotion de M. Jeffrey Pak au poste de vice-président du marketing mondial de cette marque de chaîne internationale d'hôtels. La promotion de M. Pak prendra effet le 2 juin. Son nouveau poste impliquera la supervision des stratégies marketing internationales, ce qui comprend l'ensemble de la publicité et de la promotion de la marque. ***Il sera également responsable d'une équipe de 25 personnes.**

Auparavant, M. Pak était le directeur régional du développement des hôtels Ubero en Asie du Sud-Est. Il a débuté sa carrière à la réception de l'hôtel Ubero Queen à Sidney. M. Pak s'est déclaré convaincu que cette première expérience, il y a 23 ans, de contacts avec les clients et les collègues a contribué à son style de management de proximité.

*Traduction de la réponse à la question 140.

Questions - traductions

139

- | | |
|----------------|------------------|
| (A) trend | (A) tendance |
| (B) facility | (B) installation |
| (C) supervisor | (C) superviseur |
| (D) position | (D) poste |

Réponses et commentaires

Réponse (D)

Chacun des mots proposés peut être utilisé comme nom. Le début du paragraphe indique que M. Pak a été promu au poste de vice-président du marketing mondial. La phrase à compléter explique « Son nouveau ... impliquera la supervision des stratégies marketing internationales », c'est-à-dire le contenu de son nouveau poste, (D) **position**.

140

- | | |
|---|---|
| (A) He will also be responsible for a staff of 25. | (A) Il sera également responsable d'une équipe de 25 personnes. |
| (B) Similarly, he will be relocating to London. | (B) De la même manière, il sera transféré à Londres. |
| (C) For example, he will be training new employees. | (C) Par exemple, il formera de nouveaux employés. |
| (D) As a result, he will keep his home in Sydney. | (D) Par conséquent, il conservera son domicile à Sydney. |

Réponse (A)

Car (A) ajoute grâce à **also** une information supplémentaire concernant ses nouvelles responsabilités détaillées dans la phrase précédente. **Be responsible for ~** : être responsable de ~.

141

- | | |
|------------------|---|
| (A) begins | (A) présent, 3 ^e personne du singulier |
| (B) began | (B) prétérit |
| (C) is beginning | (C) présent V-ing |
| (D) will begin | (D) futur |

Réponse (B)

Il faut choisir la bonne conjugaison du verbe **begin** (débuter). La 1^{re} phrase de ce paragraphe indique que « M. Pak travaillait auparavant... », puis la 3^e, « cette première expérience, il y a 23 ans » ; on comprend donc que l'on décrit sa carrière jusqu'à aujourd'hui. **His career at the front desk** (sa carrière à la réception) dans la phrase à compléter appelle le prétérit (B) **began** pour rendre le sens de « a débuté ».

142

- | | |
|----------------|---|
| (A) manage | (A) base verbale : diriger |
| (B) manages | (B) présent, 3 ^e personne du singulier |
| (C) managed | (C) prétérit/participe passé |
| (D) management | (D) nom : management |

Réponse (D)

Le nom **style** appelle un autre nom, (D) **management**. **His hands-on** qualifie **management style**.

Texte à trous - traduction

Questions 143-146 refer to the following e-mail.

To: Karen Karl, Staff Writer
From: Liz Steinhauer, Editor in Chief
Date: January 2
Re: Cover Article Assignment

Hi Karen,

Thank you for agreeing to work on an article about Veronica Zettici's ^{143.} role in her recent film as actress and director. By the end of the week, please submit an overview explaining how you plan to focus the interview with her. Once our editors approve your ^{144.}, make sure to confirm the interview day and time with one of our staff photographers. It would be ideal if the article ^{145.} the two roles Ms. Zettici played in the production of the film. ^{146.}

I will be available throughout the week if you have any questions.

Liz

Les questions 143 à 146 se rapportent au courriel suivant.

À : Karen Karl, rédactrice
De : Liz Steinhauer, rédactrice en chef
Date : 2 janvier
Re : Attribution d'un article de fond

Bonjour Karen,

Merci d'avoir accepté de travailler sur un article à propos du double rôle d'actrice et de réalisatrice de Veronica Zettici dans son dernier film. D'ici la fin de la semaine, merci de me soumettre un aperçu décrivant la façon dont vous comptez orienter l'entretien avec elle. Une fois que nos rédacteurs auront validé votre proposition, assurez-vous de bien confirmer le jour et l'heure de l'entretien auprès de l'un de nos photographes. L'idéal serait que l'article compare les deux rôles tenus par Mme Zettici dans la production du film. ***De plus, il faudrait qu'il aborde les compétences spécifiques qu'elle a apportées à chacun.**

Je suis disponible toute la semaine si vous avez des questions.

Liz

*Traduction de la réponse à la question 146.

Questions - traductions

143

- | | |
|---------------|--|
| (A) double | (A) adjectif : double |
| (B) doubles | (B) présent, 3 ^e personne du singulier de double (doubler) |
| (C) doubling | (C) forme V-ing |
| (D) to double | (D) to + base verbale |

Réponses et commentaires

Réponse (A)

Role ... as actress and director (rôle d'actrice et de réalisatrice...) après le blanc indique que Veronica Zeticci a occupé deux rôles dans son dernier film. Par ailleurs, l'adjectif possessif devant le blanc et le nom après le blanc appellent tous les deux un adjectif, (A) **double**.

144

- | | |
|--------------|-----------------|
| (A) drawing | (A) dessin |
| (B) hiring | (B) engagement |
| (C) proposal | (C) proposition |
| (D) edition | (D) édition |

Réponse (C)

Chacun des mots proposés peut être utilisé comme nom. La phrase précédente indique **please submit an overview explaining how you plan to focus the interview with her** (merci de me soumettre un aperçu décrivant la façon dont vous comptez orienter l'entretien avec elle). La phrase à compléter indique « Une fois que nos rédacteurs auront approuvé votre ... », donc (C) **proposal** (proposition) convient.

145

- | | |
|-------------------|------------------------------|
| (A) comparing | (A) forme V-ing |
| (B) compared | (B) prétérit |
| (C) to compare | (C) to + base verbale |
| (D) were compared | (D) voix passive au passé |

Réponse (B)

Il faut choisir la bonne conjugaison du verbe introduit par **if** et qui a pour sujet **the article**. **The two roles** est le COD et (B) **compared** est la bonne conjugaison. **It would be ideal** (L'idéal serait...) introduit une supposition.

146

- | | |
|--|---|
| (A) For example, you might ask her about the next project on her schedule. | (A) Par exemple, vous pourriez lui demander quel est son prochain projet. |
| (B) Furthermore, it should discuss the distinct skills she brought to each aspect. | (B) De plus, il faudrait qu'il aborde les compétences spécifiques qu'elle a apportées à chacun. |
| (C) In short, your work should be completed in two weeks. | (C) En résumé, vous devriez avoir terminé votre travail dans deux semaines. |
| (D) In addition, the article will be published in the April issue. | (D) De plus, l'article sera publié dans le numéro d'avril. |

Réponse (B)

La partie avant le blanc décrit le contenu de l'article idéal. (B) correspond au reste du paragraphe grâce à **furthermore** (de plus). **It** renvoie à **the article** dans la phrase précédente.

Texte - traduction

Questions 147-148 refer to the following coupon.

Thank you for enrolling your daughter or son in the training session at T-Star Tennis Clinic!
We hope your child enjoyed the lessons and comes back to T-Star Tennis Clinic again.

Use this coupon at

Great Angle Tennis Shop

to receive 30 percent off any adult- or junior-size tennis racket
or 20 percent off any other tennis equipment.



For an online purchase, enter discount code **RW445**.

Valid through June 30. Cannot be combined with any other coupon.
Excludes clothing, bags, and shoes.



Les questions 147 et 148 se rapportent au bon suivant.

Nous vous remercions d'avoir inscrit votre fille ou votre fils à la séance d'entraînement de la clinique du tennis T-Star!

Nous espérons que votre enfant a apprécié le cours et qu'il reviendra à la clinique du tennis T-Star.

Utilisez ce bon à la boutique de tennis Great Angle
et recevez 30 % de réduction sur n'importe quelle raquette, modèle adulte ou enfant
ou 20 % de réduction sur tout autre équipement de tennis.

Pour tout achat en ligne, tapez le code de réduction RW445.

Offre valable jusqu'au 30 juin. Ne peut être combiné avec un autre bon.
À l'exception des vêtements, des sacs et des chaussures.

Questions - traductions

147

What is suggested about T-Star Tennis Clinic?

- (A) It is owned by a famous athlete.
- (B) It operates in several countries.
- (C) It runs a program for children.
- (D) It manufactures tennis equipment.

Que suggère-t-on à propos de la clinique du tennis T-Star?

- (A) Elle appartient à un athlète célèbre.
- (B) Elle est présente dans plusieurs pays.
- (C) Elle organise un programme pour les enfants.
- (D) Elle fabrique des équipements de tennis.

Réponses et commentaires

Réponse (C)

Car la 1^{re} phrase indique « Nous vous remercions d'avoir inscrit votre fille ou votre fils à la séance d'entraînement de la clinique du tennis T-Star! », puis la suivante « Nous espérons que votre enfant a apprécié le cours et qu'il reviendra à la clinique du tennis T-Star. ». **Run** : organiser, gérer.

(D) **manufacture** : fabriquer.

148

What is true about the coupon?

- (A) It expires at the end of the year.
- (B) It applies only to purchases over \$30.
- (C) It is not valid for online purchases.
- (D) It cannot be used on tennis shirts.

Qu'est-ce qui est vrai concernant le bon ?

- (A) Il expire à la fin de l'année.
- (B) Il ne s'applique qu'à des achats de plus de 30 \$.
- (C) Il n'est pas valable pour les achats en ligne.
- (D) Il ne peut pas être utilisé pour des polos de tennis.

Réponse (D)

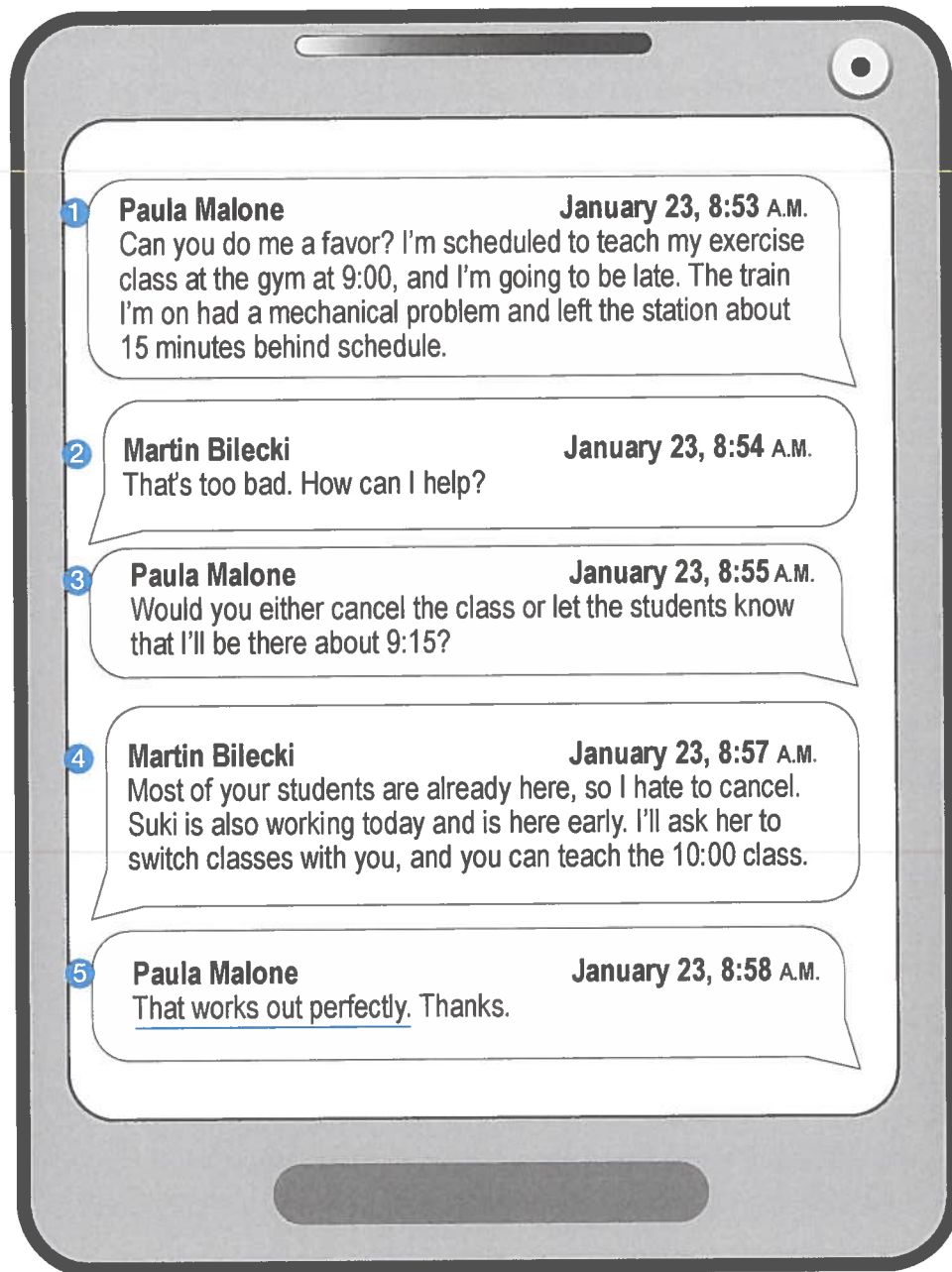
Car la dernière condition d'utilisation du bon indique Excludes clothing, bags, and shoes (à l'exception des vêtements, des sacs et des chaussures).

(A) **expire** : expirer ;

(B) **apply to ~** : s'appliquer à ~.

Texte - traduction

Questions 149-150 refer to the following text message chain.



Les questions 149 et 150 se rapportent à l'échange de messages suivant.

Paula Malone 23 janvier, 8 h 53
Pourriez-vous me rendre un service ? Je dois normalement donner mon cours de gym au gymnase à 9 h, mais je vais être en retard. Mon train a eu un problème technique et a quitté la gare avec 15 minutes de retard.

Martin Bilecki 23 janvier, 8 h 54
Ce n'est pas de chance ! Qu'est-ce que je peux faire ?

Paula Malone 23 janvier, 8 h 55
Pourriez-vous soit annuler le cours soit prévenir les élèves que j'arriverai vers 9 h 15 ?

Martin Bilecki 23 janvier, 8 h 57
La plupart de vos élèves sont déjà là, donc je préférerais ne pas annuler. Suki travaille aussi aujourd'hui et elle est déjà là. Je vais lui demander d'inverser son cours avec le vôtre et vous pourrez prendre le cours de 10 h.

Paula Malone 23 janvier, 8 h 58
C'est la solution idéale. Merci.

Questions - traductions

149

What does Mr. Bilecki indicate he will do?

D'après M. Bilecki, que va-t-il faire ?

- | | |
|---------------------------------------|---|
| (A) Arrive late to the gym | (A) Arriver en retard au gymnase |
| (B) Teach a class | (B) Donner un cours |
| (C) Cancel a class | (C) Annuler un cours |
| (D) Change the instructors' schedules | (D) Changer les plannings des moniteurs |

Réponses et commentaires

Réponse (D)

Car M. Bilecki parle à 8 h 57 de Suki, une autre monitrice, et dit *I'll ask her to switch classes with you, and you can teach the 10:00 class* (je vais lui demander d'inverser son cours avec le vôtre et vous pourrez prendre le cours de 10 h).

150

At 8:58 A.M., what does Ms. Malone most likely mean when she writes, "That works out perfectly"?

À 8 h 58, que veut dire Mme Malone quand elle écrit, «That works out perfectly» ?

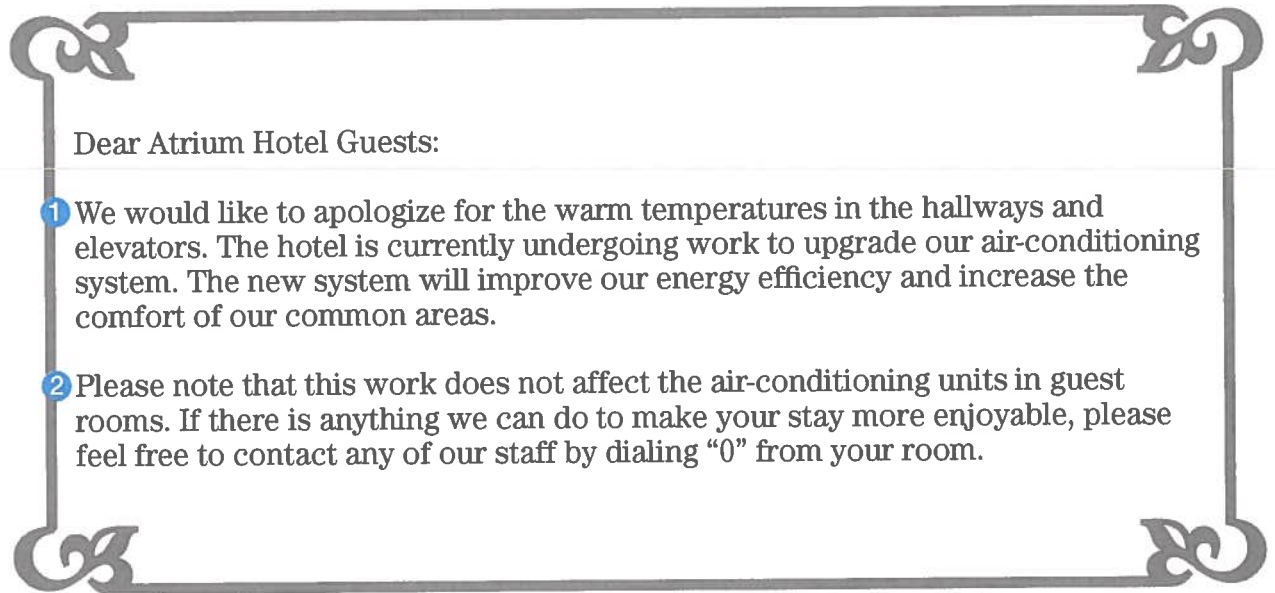
- | | |
|--|---|
| (A) She likes Mr. Bilecki's idea. | (A) Elle aime l'idée de M. Bilecki. |
| (B) She likes exercising in the morning. | (B) Elle aime s'entraîner le matin. |
| (C) She is excited about her new job. | (C) Elle est enthousiasmée par son nouveau travail. |
| (D) She is happy that she has the day off. | (D) Elle est heureuse d'avoir pris sa journée. |

Réponse (A)

That works out perfectly signifie «C'est la solution idéale». Comme elle le dit suite à la proposition de M. Bilecki d'intervertir son cours avec celui de Suki, on peut supposer que cette idée la satisfait, donc (A).
Work out : s'arranger, se résoudre.

Texte - traduction

Questions 151-152 refer to the following notice.



Les questions 151 et 152 se rapportent à l'annonce suivante.

Chers clients de l'hôtel Atrium,

Veuillez nous excuser pour les températures élevées dans les couloirs et les ascenseurs. L'hôtel subit actuellement des travaux visant à améliorer le système d'air conditionné. Le nouveau système améliorera notre efficacité énergétique et augmentera le confort des espaces communs.

Veuillez noter que ces travaux n'affectent pas la climatisation des chambres. S'il y a quoi que ce soit que nous puissions faire pour rendre votre séjour plus agréable, n'hésitez pas à contacter l'un des membres du personnel en composant le «0» depuis votre chambre.

Questions - traductions

151

Where would the notice most likely appear?

- (A) In an airport terminal
- (B) In a hotel lobby
- (C) In an office building
- (D) In a shopping plaza

Où est-il probable que cette annonce soit affichée?

- (A) Dans le terminal d'un aéroport
- (B) Dans le hall d'un hôtel
- (C) Dans un immeuble de bureaux
- (D) Dans un centre commercial

Réponses et commentaires

Réponse (B)

Car l'en-tête de l'annonce indique **Dear Atrium Hotel Guests** (chers clients de l'hôtel Atrium).

152

What is being replaced?

- (A) The air-conditioning system
- (B) The telephone system
- (C) The furniture
- (D) The elevators

Qu'est-ce qui est remplacé?

- (A) Le système d'air conditionné
- (B) Le système téléphonique
- (C) Les meubles
- (D) Les ascenseurs

Réponse (A)

Car la 2^e phrase du 1^{er} paragraphe indique **The hotel is currently undergoing work to upgrade our air-conditioning system** (L'hôtel subit actuellement des travaux visant à améliorer le système d'air conditionné).

Mots & expressions

hallway : couloir, corridor **undergo** : subir (un changement) **comfort** : confort
feel free to do : ne pas hésiter à faire

Reading Section

Texte - traduction

Questions 153-154 refer to the following e-mail.

E-mail	
To:	m.agrawal@indiatip.net
From:	pritudoshi@hscot.in
Date:	17 May
Subject:	IndiaTip

Dear Ms. Agrawal,

- 1 My name is Priti Doshi, and I'm an avid cyclist in Bangalore, India. While browsing online for cycling clubs, I came across IndiaTip.net. Your Web site appears to be a very comprehensive resource for travel articles and related news about India.
- 2 I would like to call your attention to an electronic guidebook I recently published. It describes all of my favourite cycling routes in Bangalore and is complete with maps, kilometre markers, and detailed descriptions about points of interest. I noticed that you have a specific page dedicated to bicycle travel in India; a mention of my guide would be an ideal addition to this page.
- 3 The book is titled *Bangalore by Bike*, and it can be purchased through www.bangalorebybike.com/AS3XK. If you could share this information with your readership, I would appreciate it.

Thank you and have a great day.

Priti Doshi

Les questions 153 et 154 se rapportent au courriel suivant.

À : m.agrawal@indiatip.net
De : pritudoshi@hscot.in
Date : 17 mai
Objet : IndiaTip

Chère Madame Agrawal,

Je m'appelle Priti Doshi et je suis une passionnée de vélo à Bangalore, en Inde. En surfant sur le net à la recherche de clubs de cyclisme, je suis tombé sur IndiaTip.net. Votre site Internet semble fournir une vaste source d'articles liés au voyage et autres informations sur l'Inde.

J'aimerais attirer votre attention sur un guide électronique que j'ai publié récemment. Il décrit tous mes itinéraires à vélo préférés à Bangalore et comprend des cartes, les repères kilométriques et les descriptions détaillées des lieux intéressants. J'ai remarqué que vous aviez une page spéciale consacrée au voyage à vélo en Inde; la mention de mon guide irait très bien dans cette page.

Le livre s'intitule *Bangalore à vélo* et on peut l'acheter sur www.bangalorebybike.com/AS3XK. Si vous pouviez diffuser cette information auprès de vos lecteurs, je vous en serais reconnaissante.

Je vous remercie et vous souhaite une excellente journée,

Priti Doshi

Questions - traductions

153

What is suggested about Ms. Agrawal?

- (A) She lives in Bangalore.
- (B) She leads guided tours.
- (C) She enjoys bicycling.
- (D) She runs a travel Web site.

Que suggère-t-on à propos de Mme Agrawal ?

- (A) Elle vit à Bangalore.
- (B) Elle mène des visites guidées.
- (C) Elle aime faire du vélo.
- (D) Elle anime un site Internet consacré au voyage.

Réponses et commentaires

Réponse (D)

L'en-tête du courriel indique **Dear Ms. Agrawal**, donc le destinataire est Mme Agrawal. De plus, la 3^e phrase du 1^{er} paragraphe indique **Your Web site appears to be a very comprehensive resource for travel articles and related news about India** (votre site Internet semble fournir une vaste source d'articles liés au voyage et autres informations sur l'Inde).

154

Why is Ms. Doshi writing to Ms. Agrawal?

- (A) To recommend a travel partner
- (B) To promote a book
- (C) To critique an article
- (D) To update a news story

Pourquoi Mme Doshi écrit-elle à Mme Agrawal ?

- (A) Pour recommander un partenaire de voyage
- (B) Pour faire la promotion d'un livre
- (C) Pour critiquer un article
- (D) Pour actualiser une information

Réponse (B)

Car au paragraphe 2, elle explique qu'elle vient de publier un guide électronique, puis à la 1^{re} phrase du paragraphe 3, elle indique sur quel site on peut l'acheter. Ensuite, dans la 2^e phrase, elle demande **If you could share this information with your readership, I would appreciate it** (si vous pouviez diffuser cette information auprès de votre lectorat, je vous en serais reconnaissante).

(C) **critique** : critiquer.

Mots & expressions

avid : passionné **browse** : surfer (sur le net) **come across** ~ : tomber sur ~
comprehensive : complet, exhaustif **resource** : source **point of interest** : lieu intéressant
dedicate to ~ : consacrer à ~ **readership** : lecteurs, lectorat

Texte - traduction

Questions 155-157 refer to the following form.

STARR Transportation
 ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

1 Thank you for using Starr Transportation. In a concerted effort to better serve our customers, we'd like your opinion about your most recent experience with us. Please take a moment to fill out the following survey and mail it to us in the enclosed self-addressed, stamped envelope by May 28.

Date: May 20 Customer Name: V.N. Chen Phone: 603-555-0143

Date and description of service:
April 12-transport from Carroll Corporation to Franklin Airport.
April 25-transport from Franklin Airport to my home in Centerville, NH.

2 Please rate the following on a scale of 1 to 4, 1 being "poor" and 4 being "excellent."

Service				
Friendliness	1	2	3	4
Reservation Process	1	2	3	4
Vehicle				
Spaciousness	1	2	3	4
Cleanliness	1	2	3	4

Would you use our services again? YES NO MAYBE

Would you recommend our services to others? YES NO MAYBE

3 Comments:
I use Starr Transportation often for business travel and have always been satisfied. This time, when I arrived at Franklin Airport after a long flight from Lima, Peru, the driver was nowhere to be found. The airplane had arrived at a different terminal than scheduled, but the driver should have checked the flight's arrival status well beforehand. I ended up waiting for him when I could have taken a bus.

Les questions 155 à 157 se rapportent au formulaire suivant.

Transports Starr

Nous vous remercions de prendre les transports Starr. Dans le cadre de notre démarche pour améliorer notre service auprès de nos clients, nous aimerions recueillir votre avis sur votre expérience la plus récente avec nous. Veuillez prendre un instant pour remplir le questionnaire suivant et nous le poster dans l'enveloppe ci-jointe affranchie à notre adresse d'ici le 28 mai.

Date : 20 mai

Nom du client : V. N. Chen

Téléphone : 603-555-0143

Date et description du service :

12 avril – trajet entre l'entreprise Carroll Corporation et l'aéroport Franklin.

25 avril – trajet entre l'aéroport Franklin et mon domicile à Centerville, New Hampshire.

Veillez noter les points suivants de 1 à 4, 1 correspondant à « mauvais » et 4 à « excellent ».

Service

Amabilité	1	2	3	④
Processus de réservation	1	2	③	4

Véhicule

Espace	1	2	③	4
Propreté	1	2	3	④

Utiliseriez-vous à nouveau nos services ? OUI NON **PEUT-ÊTRE**

Recommanderiez-vous notre entreprise à un tiers ? OUI NON **PEUT-ÊTRE**

Commentaires :

J'emprunte souvent les Transports Starr pour mes voyages d'affaires et j'ai toujours été satisfait. Cette fois-ci, quand je suis arrivé à l'aéroport Franklin après un long vol depuis Lima, au Pérou, impossible de trouver le chauffeur. L'avion avait atterri à un autre terminal que celui prévu, mais le chauffeur aurait dû vérifier le statut des vols à l'arrivée préalablement. Je me suis retrouvé à l'attendre alors que j'aurais pu prendre un bus.

Questions - traductions

155

How will Starr Transportation most likely use information they collect from the form?

- (A) To create effective marketing materials
- (B) To plan time-saving driving routes
- (C) To determine employee promotions
- (D) To improve customer service

Quelle utilisation les Transports Starr vont-ils vraisemblablement faire des informations recueillies grâce au formulaire ?

- (A) Créer des outils de marketing efficaces
- (B) Établir des trajets permettant de gagner du temps
- (C) Déterminer les promotions des employés
- (D) Améliorer le service auprès de la clientèle

Réponses et commentaires

Réponse (D)

Car la 2^e phrase du 1^{er} paragraphe indique *In a concerted effort to better serve our customers, we'd like your opinion about your most recent experience with us* (dans le cadre de notre démarche pour améliorer notre service auprès de nos clients, nous aimerions recueillir votre avis sur votre expérience la plus récente avec nous). *Improve customer service* remplace *better serve our customers*.

156

What does Mr. Chen indicate about the vehicle?

- (A) It was a bus.
- (B) It was very clean.
- (C) It was too large.
- (D) It was difficult to drive.

Qu'indique M. Chen à propos du véhicule ?

- (A) C'était un bus.
- (B) Il était très propre.
- (C) Il était trop grand.
- (D) Il était difficile à conduire.

Réponse (B)

En 1, on peut lire que c'est M. Chen qui a répondu à l'enquête. À la rubrique **Vehicle** (Véhicule), il accorde 4 points à *cleanliness* (propreté), ce qui équivaut à *excellent*. (B) est donc la bonne réponse.

157

What does Mr. Chen indicate about the service he received?

- (A) The trip from Centerville took too long.
- (B) The reservation process was confusing.
- (C) The driver arrived later than scheduled.
- (D) The vehicle was too small to fit his luggage.

Qu'indique M. Chen à propos du service dont il a bénéficié ?

- (A) Le trajet depuis Centerville a duré trop longtemps.
- (B) Le processus de réservation était compliqué.
- (C) Le chauffeur est arrivé plus tard que prévu.
- (D) Le véhicule était trop petit pour accueillir ses bagages.

Réponse (C)

Car M. Chen indique de la 2^e à la 4^e phrase en 3 que le terminal d'atterrissage de son avion ayant changé, le chauffeur n'était pas là et qu'il a dû l'attendre.

Mots & expressions

in a concerted effort : dans un effort concerté *spaciousness* : espace *beforehand* : au préalable
end up doing : finir par faire

Texte - traduction

Questions 158-160 refer to the following advertisement.

Manchester Trader

29 May

- 1 Bright, clean, 300-square-metre flat for rent on the third floor of the historic Blythe House near the centre of Manchester. Available 1 July, £800 per month.
 - Recently updated kitchen
 - Reserved parking spot in front of the building
 - One bathroom with a standing shower
 - One bedroom, living room, kitchen, and separate dining area
 - Cable television and wireless Internet service included in rent
 - Cost of electricity shared among residents of the other three flats in the building
 - No pets allowed
 - Dining table and chairs stay with the apartment
- 2 One month's rent plus two months' security deposit due upon signing of the lease.
- 3 Contact owner and landlord Abigail Brown at 077 4300 6455 or at abrown@teleworm.uk.

Les questions 158 à 160 se rapportent à l'annonce suivante.

Manchester Trader

29 mai

Appartement lumineux et propre de 300 mètres carrés à louer au 3^e étage de la maison historique Blythe House à proximité du centre de Manchester.

Disponible le 1^{er} juillet, 800 £ par mois.

- Cuisine refaite récemment
- Place de parking réservée devant l'immeuble
- Salle de bain avec douche
- Une chambre, un salon, une cuisine et une salle à manger indépendante
- Télévision par câble et Internet sans fil compris dans le loyer
- Coût de l'électricité partagé avec les occupants des trois autres appartements de l'immeuble
- Animaux de compagnie interdits
- Table à manger et chaises fournies

Un mois de loyer et deux mois de caution sont demandés à la signature du contrat.

Contactez la propriétaire, Abigail Brown, au 077 4300 6455 ou à l'adresse abrown@teleworm.uk.

Questions - traductions

158

What is indicated about Blythe House?

- (A) It is occupied by more than one resident.
- (B) It is located near public transportation.
- (C) It is immediately available for a new tenant.
- (D) It is suitable for residents with cats and dogs.

Qu'indique-t-on à propos de Blythe House?

- (A) Elle est occupée par plus d'un résident.
- (B) Elle est située près des transports en commun.
- (C) Elle est immédiatement disponible pour un nouveau locataire.
- (D) Elle convient pour des occupants avec chats et chiens.

Réponses et commentaires

Réponse (A)

Car en 1, la 6^e puce indique **Cost of electricity shared among residents of the other three flats.**

Resident : occupant, résident.

(C) **tenant** : locataire.

159

What is included in the rental fee?

- (A) Electricity costs
- (B) Security surveillance
- (C) Internet service
- (D) Cleaning services

Qu'est-ce que le loyer comprend ?

- (A) Le coût de l'électricité
- (B) La sécurité
- (C) Le service Internet
- (D) Le service de nettoyage

Réponse (C)

Car la 5^e puce en 1 indique **Cable television and wireless Internet service included in rent** (télévision par câble et Internet sans fil compris dans le loyer).

160

According to the advertisement, what are renters required to do?

- (A) Sign a one-year contract
- (B) Pay some money before moving in
- (C) Provide references from previous landlords
- (D) Participate in an interview

D'après l'annonce, que demande-t-on aux locataires ?

- (A) Signer un contrat d'un an
- (B) Verser de l'argent avant d'emménager
- (C) Fournir des recommandations d'anciens propriétaires
- (D) Se présenter à un entretien

Réponse (B)

Car 2 indique **One month's rent plus two months' security deposit due upon signing of the lease** (un mois de loyer et deux mois de caution sont demandés à la signature du contrat).

Mots & expressions

square-metre : mètre carré (**square-meter** en anglais américain) **flat** : appartement (en anglais britannique)
historic : historique **security deposit** : caution **due** : dû **landlord** : propriétaire

Reading Section

Texte - traduction

Questions 161-163 refer to the following article.

Swansea Business News

- 1 (3 August) A spokesperson for Riester's Food Markets announced yesterday that it will open five new stores over the next two years, starting with one in downtown Swansea this December. — [1] —. The company, known for its reasonable prices, will next open a Liverpool store in May. — [2] —. The location of the final store has not yet been determined.
- 2 The number of Riester's locations has certainly been growing rapidly throughout the U.K. Shoppers seem pleased with the wide selection of items that include packaged goods, fresh produce, and hot ready-made meals. According to Donald Chapworth, director of marketing, the latter are particularly popular with working parents. — [3] —. "Many of these customers in particular have limited time to cook but still want their families to eat wholesome food," says Chapworth. Last March Riester's hired chef Gabriella Pierangeli, famed for her London restaurant Gabriella's on Second, to craft their signature home-style dishes. — [4] —.

Les questions 161 à 163 se rapportent à l'article suivant.

Les informations économiques de Swansea

(3 août) Un porte-parole des magasins alimentaires Riester a annoncé hier l'ouverture de cinq nouveaux magasins dans les deux ans à venir, avec un premier dans le centre de Swansea au mois de décembre. Réputée pour ses prix raisonnables, l'entreprise ouvrira ensuite un magasin à Liverpool en mai.

***Deux autres magasins ouvriront à Manchester et à Édimbourg d'ici l'été prochain.** L'emplacement du dernier magasin n'a pas encore été déterminé.

On peut constater que le nombre de magasins Riester a rapidement augmenté au Royaume-Uni. Les clients semblent satisfaits de la large sélection de produits, qu'il s'agisse de produits emballés, de produits frais ou de plats chauds préparés. Selon Donald Chapworth, directeur du marketing, ces derniers sont particulièrement appréciés des parents qui travaillent. « Un grand nombre de ces clients en particulier dispose d'un temps limité pour cuisiner mais veut quand même offrir une alimentation saine à leur famille. », déclare-t-il. En mars dernier, Riester a engagé la chef Gabriella Pierangeli, connue pour son restaurant Gabriella's on Second de Londres, pour confectionner des plats signatures faits-maison.

*Traduction de la réponse à la question 163.

Questions - traductions

161

What is the article about?

- (A) The expansion of a chain of stores
- (B) Families cutting their food budgets
- (C) The relocation of a popular restaurant
- (D) Grocery stores changing their prices

Quel est le sujet de l'article ?

- (A) L'expansion d'une chaîne de magasins
- (B) Les familles qui limitent leurs dépenses alimentaires
- (C) Le déménagement d'un restaurant réputé
- (D) Des épiceries qui changent leurs prix

162

What does Mr. Chapworth mention that customers like about Riester's?

- (A) Its friendly customer service
- (B) Its inexpensive pricing
- (C) Its home-delivery service
- (D) Its prepared foods

D'après M. Chapworth, qu'est-ce que les clients apprécient chez Riester ?

- (A) La courtoisie de son service clients
- (B) Ses prix bon marché
- (C) Son service de livraison à domicile
- (D) Ses plats préparés

163

In which of the positions marked [1], [2], [3], and [4] does the following sentence best belong?

"Two more will open at sites in Manchester and Edinburgh by summer of next year."

- (A) [1]
- (B) [2]
- (C) [3]
- (D) [4]

À quel endroit la phrase suivante s'insère-t-elle le mieux : [1], [2], [3] ou [4] ?

« Deux autres magasins ouvriront à Manchester et à Édimbourg d'ici l'été prochain. »

- (A) [1]
- (B) [2]
- (C) [3]
- (D) [4]

Réponses et commentaires

Réponse (A)

Car en [1], la 1^{re} phrase indique **A spokesperson for Riester's Food Markets announced yesterday that it will open five new stores over the next two years** (Un porte-parole des magasins alimentaires Riester a annoncé hier l'ouverture de cinq nouveaux magasins dans les deux ans à venir).

Réponse (D)

En [2], la 3^e phrase indique **According to Donald Chapworth, director of marketing, the latter are particularly popular with working parents** (selon Donald Chapworth, directeur du marketing, ces derniers sont particulièrement appréciés des parents qui travaillent). Parmi les trois éléments cités dans la phrase précédente, **the latter** renvoie au dernier élément, **hot ready-made meals** (plats chauds préparés). **Prepared foods** remplace **ready-made meals**.

Réponse (B)

La phrase indique quand et où ouvriront les deux prochains magasins. La 1^{re} phrase en [1] indique que Riester va ouvrir cinq nouveaux magasins, dont un à Swansea. La phrase suivante indique qu'un autre magasin ouvrira à Liverpool. Enfin, la dernière phrase de ce paragraphe indique que l'emplacement du dernier magasin n'est pas encore déterminé. Deux magasins n'ont pas été cités, c'est entre la 2^e et la dernière phrase, en (B) que les informations les concernant sont le mieux situées.

Mots & expressions

spokesperson : porte-parole **wholesome** : sain **famed for** ~ : connu pour ~
craft : confectionner (à la main) **signature** : signature

Reading Section

Texte - traduction

Questions 164-167 refer to the following letter.

28 April

Maria Ortiz
Hayes Polytechnic University
19 Chamsboro Road
TOORAK VIC 3142

Dear Ms. Ortiz,

- 1 The Melbourne Groundwater System Corporation, MGSC, has approved your request for a two-year grant of \$65,000 to research the impact of industry on groundwater resources in the Melbourne region. Please note that there are a few requirements that must be met before we can release these funds to you.
- 2 First, your proposal indicated that the balance of the funding needed to complete your project will be provided by Akuna Allied Bank, and that you expected the loan approval by 15 April. Please provide us with a copy of the loan agreement you have with this bank.
- 3 Also, on or about 5 May we will send the standard MGSC contract to you. This document stipulates that you will submit a quarterly status report throughout the course of this project and that MGSC will not supply any additional funds beyond the initial grant amount. Please sign and return the contract to us.
- 4 Please note that MGSC requires a detailed list of all personnel directly involved in the project, their résumés and certifications, and their estimated fees. All documentation requested must be received in one packet no later than 1 June.
- 5 Congratulations on the receipt of your grant. Do not hesitate to contact my office at 20 6501 8240 if you have any questions or concerns. I will be out of the office from 6 May to 13 May, but in my absence you may speak with Ms. Mita Kulp.

Sincerely,

Albert Johnson

Albert Johnson
Vice President
Melbourne Groundwater System Corporation

Les questions 164 à 167 se rapportent au courrier suivant :

Le 28 avril

Maria Ortiz
Université Polytechnique Hayes
19, rue Chamsboro
TOORAK VIC 3142

Chère Madame Ortiz,
La Société des Réseaux hydrogéologiques de Melbourne (MGSC) a approuvé votre demande d'une subvention de deux ans pour un montant de 65 000 \$ afin d'étudier l'impact de l'industrie sur les ressources en eaux souterraines dans la région de Melbourne. Veuillez noter qu'une série d'exigences doivent être remplies avant que nous ne mettions ces fonds à votre disposition.

Tout d'abord, votre demande indiquait que le solde des fonds nécessaires pour terminer votre projet serait fourni par la banque Akuna Allied, et que vous attendiez l'approbation du prêt pour le 15 avril. Merci de nous fournir une copie de la convention de prêt que vous avez contracté auprès de cette banque.

De plus, le 5 mai ou à une date proche, nous vous

enverrons le contrat standard de la MGSC. Ce document stipule que vous fournirez un rapport trimestriel sur l'état de votre projet tout au long de son avancement et que la MGSC ne vous accordera pas de fonds supplémentaires au-delà du montant initial de votre subvention. Veuillez signer et nous renvoyer le contrat.

Veuillez noter que la MGSC exige la liste détaillée de toutes les personnes directement impliquées dans le projet, avec leurs CV et leurs diplômes, ainsi qu'une estimation de leurs salaires. L'ensemble des documents demandés doit être réceptionné en un seule fois au plus tard le 1^{er} juin.

Nous vous félicitons pour l'octroi de votre subvention. N'hésitez pas à contacter mon bureau en composant le 20 6501 8240 pour toute question ou problème. Je ne serai pas disponible du 6 au 13 mai, mais vous pourrez vous adresser à Mme Mita Kulp pendant mon absence.

Sincères salutations,
Albert Johnson (signature)
Albert Johnson
Vice-président
Société des Réseaux hydrogéologiques de Melbourne

Questions - traductions

164

Why was the letter written?

- (A) To ask for research proposals
- (B) To announce that funds have been awarded
- (C) To report the results of industry studies
- (D) To offer employment

Pourquoi ce courrier a-t-il été écrit ?

- (A) Pour demander des propositions de recherche
- (B) Pour annoncer que des fonds ont été accordés
- (C) Pour rendre compte des résultats d'enquêtes industrielles
- (D) Pour proposer un emploi

165

When is a copy of the bank agreement due to MGSC?

- (A) On April 15
- (B) On May 5
- (C) On May 13
- (D) On June 1

Quand la copie de l'accord bancaire doit-elle parvenir à MGSC ?

- (A) Le 15 avril
- (B) Le 5 mai
- (C) Le 13 mai
- (D) Le 1^{er} juin

166

What is indicated about the MGSC contract?

- (A) It includes an itemized list of costs.
- (B) It will be reviewed once a year.
- (C) It requires the submission of reports.
- (D) It is included with the letter.

Qu'indique-t-on à propos du contrat de la MGSC ?

- (A) Il comporte une liste détaillée des coûts.
- (B) Il sera revu chaque année.
- (C) Il nécessite de fournir des rapports.
- (D) Il est joint au courrier.

167

What is suggested about Ms. Kulp?

- (A) She is in charge of approving grant applications.
- (B) She has conducted research similar to that of Ms. Ortiz.
- (C) She is an employee of Akuna Allied Bank.
- (D) She works with Mr. Johnson.

Que suggère-t-on à propos de Mme Kulp ?

- (A) Elle est responsable de l'approbation des demandes de subvention.
- (B) Elle a effectué des recherches similaires à celles de Mme Ortiz.
- (C) C'est une employée de la banque Akuna Allied.
- (D) Elle travaille avec M. Johnson.

Réponses et commentaires

Réponse (B)

Car en 1, la 1^{re} phrase indique *The Melbourne Groundwater System Corporation, MGSC, has approved your request for a two-year grant of \$65,000* (la Société des Réseaux hydrogéologiques de Melbourne (MGSC) a approuvé votre demande d'une subvention de deux ans pour un montant de 65 000 \$). *Fund* (fonds) remplace *grant* (subvention, bourse).

Réponse (D)

Car en 2, la 2^e phrase indique « Merci de nous fournir une copie de la convention de prêt que vous avez contracté auprès de cette banque. ». Puis en 4, la phrase soulignée indique *All documentation requested must be received in one packet no later than 1 June* (l'ensemble des documents demandés doit être réceptionné en une seule fois au plus tard le 1^{er} juin).

Réponse (C)

En 3, à propos du contrat la 2^e phrase indique *This document stipulates that you will submit a quarterly status report throughout the course of this project* (ce document stipule que vous fournirez un rapport trimestriel sur l'état de votre projet tout au long de son avancement). *Stipulate* : stipuler, préciser.

(A) *itemize* : détailler.

Réponse (D)

C'est en 5 qu'on trouve les informations concernant Mme Kulp. À la 2^e phrase de ce paragraphe, M. Johnson invite à le contacter pour toute question ou problème, mais il précise à la 3^e phrase qu'il sera absent du 6 au 13 mai. Il ajoute *in my absence you may speak with Ms. Mita Kulp* (vous pourrez vous adresser à Mme Mita Kulp pendant mon absence). On comprend alors qu'ils travaillent ensemble.

Mots & expressions

grant : subvention, allocation, bourse *balance* : solde *involve* : impliquer *certification* : diplôme
documentation : documents *packet* : paquet, colis

Reading Section

Texte - traduction

Questions 168-171 refer to the following online chat discussion.

 Sarah Lo [9:38 A.M.]	Hi all. I'd like <u>your input</u> . Jovita Wilson in sales just told me that her client, Mr. Tran, wants us to deliver his order a week early. Can we do that?
Alex Ralston [9:40 A.M.]	If we rush, we can assemble the hardwood frames in two days.
Riko Kimura [9:41 A.M.]	And my department needs just a day to print and cut the fabric to cover the cushion seating.
Mia Ochoa [9:42 A.M.]	But initially you need the designs, right? My team can finish that by end of day today.
 Sarah Lo [9:43 A.M.]	OK. Then we'll be ready for the finishing steps by end of day on Wednesday. Alex, once you have the fabric, how long will it take to build the cushions, stuff them, and attach them to the frames?
Alex Ralston [9:45 A.M.]	That will take two days—if my group can set aside regular work to do that.
 Sarah Lo [9:46 A.M.]	I can authorize that. Bill, how long will it take your department to package the order and ship it?
Bill Belmore [9:48 A.M.]	We can complete that on Monday morning.
 Sarah Lo [9:49 A.M.]	Great. Thanks all. I'll let Jovita know so she can inform the client.
SEND	

Les questions 168 à 171 se rapportent à la discussion en ligne suivante.

Sarah Lo [9 h 38]	Bonjour à tous. J'aimerais avoir <u> votre avis </u> . Jovita Wilson des ventes vient de me dire que son client, M. Tran, veut que nous livrions sa commande une semaine plus tôt. Est-ce que nous pouvons y arriver ?
Alex Ralston [9 h 40]	Si on se dépêche, on peut assembler les cadres en bois dur en deux jours.
Riko Kimura [9 h 41]	Et mon service n'a besoin que d'une journée pour imprimer et découper le tissu pour recouvrir les coussins des sièges.
Mia Ochoa [9 h 42]	Mais vous avez d'abord besoin des motifs, non ? Mon équipe peut terminer cela pour la fin de la journée.
Sarah Lo [9 h 43]	D'accord. Dans ce cas, on sera prêt pour les dernières étapes d'ici la fin de la journée mercredi. Alex, une fois que vous aurez le tissu, combien de temps vous faudra-t-il pour confectionner les coussins, les remplir et les attacher aux cadres ?
Alex Ralston [9 h 45]	Ça prendra deux jours, si mon groupe peut mettre de côté le travail habituel pour le faire.
Sarah Lo [9 h 46]	Je peux vous en donner l'autorisation. Bill, combien de temps faudra-t-il à votre service pour emballer la commande et l'envoyer ?
Bill Belmore [9 h 48]	Nous pouvons terminer cela pour lundi matin.
Sarah Lo [9 h 49]	Très bien. Merci à tous. Je vais tenir Jovita au courant pour qu'elle puisse en informer le client.

Envoyer

Questions - traductions

168

At 9:38 A.M., what does Ms. Lo mean when she writes, "I'd like your input"?

- (A) She needs some numerical data.
- (B) She needs some financial contributions.
- (C) She wants to develop some projects.
- (D) She wants to gather some opinions.

À 9 h 38, que veut dire Mme Lo quand elle écrit «I'd like your input»?

- (A) Elle a besoin de données chiffrées.
- (B) Elle a besoin de contributions financières.
- (C) Elle veut développer des projets.
- (D) Elle veut obtenir des avis.

169

For what type of company does Ms. Lo most likely work?

- (A) A package delivery business
- (B) A furniture manufacturer
- (C) An art supply store
- (D) A construction firm

Pour quel type d'entreprise Mme Lo travaille-t-elle certainement?

- (A) Une entreprise de livraison de colis
- (B) Un fabricant de meubles
- (C) Un magasin de fournitures d'art
- (D) Une société de construction

170

According to the discussion, whose department must complete their work first?

- (A) Mr. Belmore's department
- (B) Ms. Kimura's department
- (C) Ms. Ochoa's department
- (D) Mr. Ralston's department

D'après la conversation, quel service doit achever son travail en premier?

- (A) Le service de M. Belmore
- (B) Le service de Mme Kimura
- (C) Le service de Mme Ochoa
- (D) Le service de M. Ralston

171

What will Ms. Wilson most likely tell Mr. Tran?

- (A) That she can meet his request for rush work
- (B) That there will be an extra charge for completing his order
- (C) That his order will be ready for delivery on Friday
- (D) That she will meet him at her office next Monday

Que va probablement dire Mme Wilson à M. Tran?

- (A) Qu'elle peut accepter sa demande d'avancer le travail
- (B) Qu'il y aura des frais supplémentaires pour terminer sa commande
- (C) Que sa commande sera prête à être envoyée vendredi
- (D) Qu'elle le rencontrera dans son bureau lundi prochain

Réponses et commentaires

Réponse (D)

I'd like your input signifie «J'aimerais avoir votre avis». Mme Lo explique juste après que Mme Wilson des ventes lui a transmis la demande d'un client qui souhaite recevoir sa commande une semaine plus tôt. Elle termine par *Can we do that?* (Est-ce que nous pouvons y arriver?) et demande l'avis des autres. *Input* : avis, opinion.

(A) **numerical** : chiffré.

Réponse (B)

D'après la réplique de M. Ralston à 9 h 40, «on peut assembler les cadres en bois en 2 jours», celle de Mme Kimura, «pour imprimer et découper le tissu pour recouvrir les coussins des sièges», et celle de Mme Lo à 9 h 43, «combien de temps vous faudra-t-il pour confectionner les coussins, les remplir et les attacher aux cadres?», on peut conclure que Mme Lo travaille pour un fabricant de meubles.

Réponse (C)

En tenant compte des réponses données par M. Ralston et Mme Kimura à la question de Mme Lo, Mme Ochoa répond *But initially you need the designs, right?* (mais vous avez d'abord besoin des motifs, non?) et ajoute *My team can finish that by end of day today* (mon équipe peut terminer cela pour la fin de la journée).

Réponse (A)

La première réplique de Mme Lo indique que M. Tran a demandé à Mme Wilson, des ventes, d'avancer la livraison de sa commande d'une semaine. Mme Lo vérifie ensuite auprès des différentes équipes si c'est possible. Elle termine en disant qu'elle va transmettre la réponse positive à Mme Wilson pour qu'elle puisse à son tour en faire part à M. Tran. C'est donc (A) la bonne réponse. *Rush* : précipité.

Mots & expressions

assemble : assembler *authorize* : autoriser *hardwood* : bois dur *initially* : d'abord *stuff* : remplir *set aside* : mettre de côté

Texte - traduction

Questions 172-175 refer to the following letter.

Highbrook Library
 42 Doring Street
 Norwich, CT 06360
 860-555-0110

April 23

Mr. Jack Vogel
 Ellicott Office Supplies
 181 Foss Street
 Norwich, CT 06360

Dear Mr. Vogel:

1 On behalf of the Highbrook Library, I would like to offer my sincere thanks for your generous gifts. The three computers you donated from your store, along with the extra paper and ink, have helped us to better serve our users. — [1] —. We now have five computers and they are almost always in use. In our last conversation you had asked how the library staff would control use. We have decided to allow library members to use a computer for free for two hours. Nonmembers pay \$2 for one hour of use. We also ask all patrons to book a computer in advance because of the high demand. — [2] —.

2 In addition, your monetary donation has allowed us to extend our hours. The library is now open until 8:00 P.M., Monday-Thursday, which has led to a growth in membership by permitting more people to visit when their workday is over. — [3] —. We have even had several book clubs form that meet in the evenings. Perhaps you would like to join one? — [4] —.

3 Next year we will be investigating the possibility of adding a small café on the first floor near the community meeting room. We hope you will consider contributing to this project as well, if it seems promising. You will receive more information in the future about it.

4 Thank you again for your generous support of the Highbrook Library!

Sincerely,
Annabeth Hendley
 Annabeth Hendley
 Director, Highbrook Library

Les questions 172 à 175 se rapportent au courrier suivant.

Bibliothèque Highbrook
 42, rue Doring
 Norwich, CT 06360
 860-555-0110

Le 23 avril

M. Jack Vogel
 Fournitures de bureau Ellicott
 181, rue Foss
 Norwich, CT 06360

Cher M. Vogel,

J'aimerais vous présenter mes remerciements les plus sincères au nom de la bibliothèque Highbrook pour vos généreux cadeaux. Les trois ordinateurs donnés par votre magasin ainsi que le papier et l'encre supplémentaires nous aident à mieux rendre service à nos utilisateurs. Nous disposons maintenant de cinq ordinateurs et ils sont presque utilisés en permanence. Lors de notre dernière conversation, vous avez demandé comment le personnel de la bibliothèque allait en contrôler l'utilisation. Nous avons décidé de permettre aux adhérents de la bibliothèque d'utiliser un ordinateur gratuitement pendant deux heures. Les non-adhérents payent 2 \$ de l'heure. Nous demandons également à nos usagers de réserver à l'avance car la demande est forte.

Par ailleurs, votre don financier nous a permis de prolonger nos heures d'ouverture. La bibliothèque est désormais ouverte jusqu'à 20 h, du lundi au jeudi, ce qui a entraîné une augmentation du nombre d'adhérents en permettant à davantage de personnes de venir après leur journée de travail. ***Cette pratique aide également les étudiants qui veulent utiliser les ressources de la bibliothèque après les cours.** Nous avons également vu plusieurs clubs de lecture se former et ils se retrouvent le soir. Cela vous intéresserait-il de participer à l'un d'eux ?

L'année prochaine, nous étudierons la possibilité d'ajouter un petit café au premier étage, près de la salle de réunion communautaire. Nous espérons que vous envisagerez de contribuer également à ce projet s'il vous semble prometteur. Vous recevrez de plus amples informations à ce sujet prochainement.

Je vous remercie à nouveau pour votre générosité à l'égard de la bibliothèque Highbrook !

Sincères salutations,

Annabeth Hendley (signature)
 Annabeth Hendley
 Directrice de la bibliothèque Highbrook

*Traduction de la réponse à la question 175.

Questions - traductions

172

Why is Ms. Hendley writing to Mr. Vogel?

- (A) To invite him to become an honorary library member
- (B) To request advice about computer installation
- (C) To ask him to purchase new books for the library
- (D) To express appreciation for his donations

Pourquoi Mme Hendley écrit-elle à M. Vogel ?

- (A) Pour l'inviter à devenir membre honoraire de la bibliothèque
- (B) Pour demander conseil quant à l'installation d'ordinateurs
- (C) Pour lui demander d'acheter de nouveaux livres pour la bibliothèque
- (D) Pour lui faire part de sa reconnaissance pour ses dons.

Réponses et commentaires

Réponse (D)

En 1, la 1^{re} phrase indique *On behalf of the Highbrook Library, I would like to offer my sincere thanks for your generous gifts* (j'aimerais vous présenter mes remerciements les plus sincères au nom de la bibliothèque Highbrook pour vos cadeaux généreux). *Your generous gifts* renvoie aux trois ordinateurs, au papier et à l'encre de la phrase suivante, ainsi qu'au don financier de la 1^{re} phrase en 2. *Donations* remplace *gifts*.

(A) **honorary** : honoraire.

173

What is suggested about the Highbrook Library?

- (A) It is going to close for renovation.
- (B) It has increased the hours it is open.
- (C) It will be hosting a fund-raising event.
- (D) It is considering adding a meeting room.

Que suggère-t-on à propos de la bibliothèque Highbrook ?

- (A) Elle va fermer pour rénovation.
- (B) Elle a allongé ses heures d'ouverture.
- (C) Elle va organiser un événement pour lever des fonds.
- (D) Elle envisage d'ajouter une salle de réunion.

Réponse (B)

Car en 2, la 1^{re} phrase indique *your monetary donation has allowed us to extend our hours* (votre don financier nous a permis d'allonger nos heures d'ouverture), puis la phrase suivante donne des informations précises sur celles-ci.

174

What is indicated about the computers at Highbrook Library?

- (A) They are for library members only.
- (B) They need to be updated.
- (C) They are free for members to use.
- (D) They cannot be reserved.

Que dit-on à propos des ordinateurs de la bibliothèque Highbrook ?

- (A) Ils sont réservés aux adhérents de la bibliothèque.
- (B) Ils doivent être mis à jour.
- (C) Leur utilisation est gratuite pour les adhérents.
- (D) On ne peut pas les réserver.

Réponse (C)

Car en 1, la 5^e phrase indique *We have decided to allow library members to use a computer for free for two hours* (nous avons décidé de permettre aux adhérents de la bibliothèque d'utiliser un ordinateur gratuitement pendant deux heures).

175

In which of the positions marked [1], [2], [3], and [4] does the following sentence best belong?

"This policy also helps students who want to use library resources after school."

- (A) [1]
- (B) [2]
- (C) [3]
- (D) [4]

À quel endroit la phrase suivante s'insère-t-elle le mieux : [1], [2], [3] ou [4] ?

« Cette pratique aide également les étudiants qui veulent utiliser les ressources de la bibliothèque après les cours. »

- (A) [1]
- (B) [2]
- (C) [3]
- (D) [4]

Réponse (C)

La phrase commence par *This policy also helps students* (Cette pratique aide également les étudiants), donc la phrase précédente porte sans doute également sur la pratique en question. En 2, la 1^{re} phrase indique que les heures d'ouvertures ont pu être allongées, et la phrase suivante que cela a entraîné une augmentation du nombre d'adhérents « en permettant à davantage de personnes de venir après leur journée de travail ». C'est donc en (C) [3] que la phrase s'insère le mieux.

Mots & expressions

sincere : sincère *generous* : généreux *monetary* : financier *workday* : journée de travail
investigate : examiner

Texte - traduction

Questions 176-180 refer to the following e-mail and report.

1. Courriel

To:	Product Development Staff
From:	Sauda Dawodu
Date:	10 June
Subject:	Product Expansion

Dear Product Development Team,

- 1 As you may know from recent sales reports for Aswebo Toys, our products are enjoying great success in international markets. The response to our electronic and handcrafted wooden toys has been very favorable. We have, in fact, had several requests from a few of our principal clients to expand the number of wooden toys we currently make for children from birth to age five.
- 2 Consequently, in an effort to assess the prospects for Aswebo Toys' future growth in this area, the management team has decided that our company will, as a preliminary step, produce one new item intended for the early-childhood market. Belinobo Consulting has been hired to conduct market research on the type of toy that we will introduce. Using the results of their product study, the prototype will be refined and put on the market as soon as it is feasible to do so.
- 3 This plan presents our company with an exciting opportunity. I'm certain that we can count on your dedication and initiative.

Sauda Dawodu
Senior Director

2. Rapport

RESULTS—NEW PRODUCT SURVEY		
Prepared for Aswebo Toys		
By Belinobo Consulting		
Toy Prototype	General Preference	After presented with prototype example
Puzzle	23	25
Doll/action figure	17	15
Building set	11	10
Educational game	36	39
Board game	33	31

Survey responses were collected from 120 participants, all of whom are parents of children in the focus age group. Participants were first asked which toy they would be most likely to purchase. They were then presented with one prototype from each category and asked the same question a second time.

Texte - traduction

Les questions 176 à 180 se rapportent au courriel et au rapport suivants.

À : Membres du développement de produits
De : Sauda Dawodu
Date : 10 juin
Objet : Déploiement de produits

Chère équipe de développement de produits,

Comme vous le savez peut-être grâce aux récents chiffres de ventes pour les jouets Aswebo, nos produits connaissent un grand succès sur les marchés internationaux. L'accueil de nos jouets électroniques et de nos jouets en bois fabriqués à la main a été très positif. En fait, nous avons reçu plusieurs demandes de certains de nos principaux clients pour augmenter le nombre de jouets en bois que nous produisons pour les enfants de la naissance jusqu'à 5 ans.

Par conséquent, en vue d'évaluer les futures perspectives de croissance des jouets Aswebo dans ce secteur, l'équipe de direction a décidé que notre entreprise allait, dans un premier temps, produire un nouvel article destiné au marché des enfants en bas âge. Belinobo Consultants ont été engagés pour mener une étude de marché sur le type de jouet que nous allons lancer. Sur la base des résultats de leur enquête produit, le prototype sera amélioré et commercialisé dans les meilleurs délais.

Ce projet offre à notre entreprise une opportunité stimulante. Je suis convaincue que nous pouvons compter sur votre dévouement et votre esprit d'initiative.

Sauda Dawodu
Directrice Générale

Enquête nouveau produit - Résultats		
Préparée pour les jouets Aswebo par Belinobo Consultants		
Prototype de jouet	Préférence générale	Après présentation d'un exemple de prototype
Puzzle	23	25
Poupée / Figurine articulée	17	15
Jeu de construction	11	10
Jeu éducatif	36	39
Jeu de société	33	31
Les réponses à cette enquête ont été recueillies auprès de 120 participants, tous des parents d'enfants dans l'âge cible. Nous avons d'abord demandé aux participants quel jouet ils étaient les plus susceptibles d'acheter. On leur a ensuite présenté un prototype de chaque catégorie et la question leur a été posée à nouveau.		

Mots & expressions

assess : évaluer **preliminary** : préliminaire **refine** : améliorer, affiner **feasible** : faisable
count on : compter sur **dedication** : dévouement **initiative** : initiative
focus group : groupe cible (par exemple de consommateurs lors d'une enquête de marché)

Questions - traductions

176

What is the purpose of the e-mail?

- (A) To ask for market research volunteers
- (B) To inform employees of an upcoming project
- (C) To share the details of a sales report
- (D) To promote a consulting firm

Quel est l'objectif du courriel ?

- (A) Demander des volontaires pour une étude de marché
- (B) Informer les employés d'un projet à venir
- (C) Présenter les détails d'un rapport de ventes
- (D) Promouvoir une société de consultants

177

In the e-mail, the word "response" in paragraph 1, line 2, is closest in meaning to

- (A) answer
- (B) reaction
- (C) recognition
- (D) confirmation

Dans le courriel, le sens du mot «response» se rapproche le plus de

- (A) réponse
- (B) réaction
- (C) reconnaissance
- (D) confirmation

178

What is NOT mentioned about Aswebo Toys?

- (A) It sells products made by hand.
- (B) It operates internationally.
- (C) It will introduce a new electronic toy next year.
- (D) It is a growing company.

Qu'est-ce qui n'est PAS mentionné à propos des jouets Aswebo ?

- (A) Ils vendent des produits fabriqués à la main.
- (B) Ils sont présents à l'étranger.
- (C) Ils vont introduire un nouveau jouet électronique l'an prochain.
- (D) C'est une société en expansion.

Réponses et commentaires

Réponse (B)

Car en 1, paragraphe 1, la 3^e phrase indique que des demandes émanent des clients pour augmenter le nombre d'articles. De plus, la 1^{re} phrase du 2^e paragraphe indique « a décidé que notre entreprise allait, dans un premier temps, produire un nouvel article destiné au marché des enfants en bas âge ».

Upcoming : à venir.

Réponse (B)

La phrase dans laquelle apparaît **response** signifie « L'accueil de nos jouets (...) a été très positif », c'est donc (B) **reaction** qui s'en rapproche le plus. De plus, la phrase suivante fournit une preuve supplémentaire du succès des jouets, « plusieurs demandes de certains de nos principaux clients pour augmenter le nombre de jouets ».

Réponse (C)

(A) est indiqué en 1, paragraphe 1, 2^e phrase, « nos jouets en bois fabriqués à la main ». (B) est indiqué dans la phrase précédente, « nos produits connaissent un grand succès sur les marchés internationaux », et la 3^e phrase indique que les clients demandent d'augmenter l'offre. Rien n'est indiqué à propos de (C).

Questions - traductions

179

What is suggested about the toys that were used in the research?

- (A) They are designed for use by children up to five years old.
- (B) They are currently manufactured by competitor companies.
- (C) They were given to survey participants to keep.
- (D) They were shown to children.

Que suggère-t-on à propos des jouets utilisés pour l'enquête ?

- (A) Ils ont été conçus pour être utilisés par des enfants jusqu'à 5 ans.
- (B) Ils sont actuellement fabriqués par des entreprises concurrentes.
- (C) Ils ont été donnés aux participants à l'issue de l'enquête.
- (D) Ils ont été montrés à des enfants.

Réponses et commentaires

Réponse (A)

En 1, paragraphe 1, la 3^e phrase indique « plusieurs demandes de certains de nos principaux clients pour augmenter le nombre de jouets en bois que nous produisons pour les enfants de la naissance jusqu'à 5 ans. ». Ensuite, au 2^e paragraphe, la 2^e phrase indique « Belinobo Consultants ont été engagés pour mener une étude de marché sur le type de jouet que nous allons lancer. ». 2 est le rapport de l'étude de marché réalisée par Belinobo, et on peut y lire que les jouets utilisés sont des jouets pour les 0-5 ans.

(B) *competitor company* : entreprise concurrente.

180

According to the report, what toy were the research participants the least enthusiastic about?

- (A) The puzzle
- (B) The educational game
- (C) The building set
- (D) The board game

D'après le rapport, quel jouet a le moins enthousiasmé les participants à l'enquête ?

- (A) Le puzzle
- (B) Le jeu éducatif
- (C) Le jeu de construction
- (D) Le jeu de société

Réponse (C)

Enthusiastic : enthousiaste. Les 2^e et 3^e phrases du tableau 2 indiquent que l'on a demandé aux participants quel jouet ils étaient les plus susceptibles d'acheter. Le jeu avec la note la plus basse dans les colonnes « Préférence générale » et « Après présentation d'un exemple de prototype » est (C) *The building set* (le jeu de construction).

Texte - traduction

Questions 181-185 refer to the following Web page and e-mail.

1. Site Internet

IAIC The International Association of Industrial Chemists

**The International Association of Industrial Chemists (IAIC)
Newsletter submissions**

- 1 The *IAIC Quarterly* will be undergoing several changes in the coming months in order to better meet the needs of our members and readers. The first of these initiatives will be to open up the newsletter to reader submissions, including personal accounts of events, opinion pieces, and photographs. This new section of the newsletter will be called Member Views and News. The editors believe that this is an important way to make the *IAIC Quarterly* more relevant and engaging to readers as well as more representative of the society's activity. Membership is available only to certified industrial chemists.
- 2 To this end, we are now inviting members to submit their impressions about meetings and other events taking place in their region. We are particularly interested in the views of members of our Taipei affiliate, which is our latest and 23rd chapter.
- 3 Please click [here](#) to download the submission form. All forms must be completed and sent to Robert Harper at rharper@iaic.org. In the event that your submission is selected for publication, you will receive an e-mail at the address indicated on the form. Submissions for the autumn issue are due on June 30.
- 4 Finally, we continue to make improvements to the *IAIC Quarterly*, so please visit this Web site regularly for updates. We expect to finalize a new, colorful, and more visually appealing layout of the newsletter in the next few weeks.

2. Courriel

To:	Shuo Chuan Liu < liu.2@milina_chemical.com.tw >
From:	Robert Harper < rharper@iaic.org >
Date:	July 5
Subject:	Newsletter submission

Dr. Liu,

- 1 Thank you for your June 18 submission to our newly created Member Views and News section of our newsletter. We were so happy to hear about the Taipei chapter's first meeting, especially the details of Dr. Mei Chu's latest research in the area of industry laboratory safety protocols in Taiwan. We were also pleased to hear that the Taipei chapter already has 28 members, and that membership is expected to double in the coming months.
- 2 I am wondering if you could edit your submission down to 300 words. This would allow enough space for three other submissions in the next issue. I would be happy to work with you on the revision. Please let me know if this will work for you.

Thank you.

Robert Harper, Editor, *IAIC Quarterly*

Les questions 181 à 185 se rapportent au site Internet et au courriel suivants.

L'Association internationale des chimistes industriels (IAIC)
Contributions à la newsletter

Le *Bulletin trimestriel de l'IAIC* va subir plusieurs changements au cours des prochains mois afin de mieux répondre aux besoins de nos membres et lecteurs. La première de ces initiatives sera d'ouvrir la newsletter aux contributions des lecteurs, y compris aux récits personnels d'événements, aux articles d'opinion et aux photos. Cette nouvelle section de la newsletter s'appellera Nouvelles et Opinions des Membres. Les éditeurs estiment que c'est un moyen important de rendre le *Bulletin trimestriel de l'IAIC* plus pertinent et attrayant pour les lecteurs tout en étant plus représentatif des activités de la société. L'adhésion n'est accessible qu'aux chimistes industriels certifiés.

À cet effet, nous invitons actuellement nos membres à soumettre leurs impressions sur les réunions et autres événements qui se déroulent dans leur région. Nous sommes particulièrement intéressés par les opinions des membres de notre branche de Taipei, notre 23^e section, la plus récente.

Cliquez [ici](#) pour télécharger le formulaire de contribution. Tous les formulaires doivent être complétés et envoyés à Robert Harper, à l'adresse rharper@iaic.org. Si votre contribution est choisie pour être publiée, vous recevrez un courriel à l'adresse indiquée sur le formulaire. Les contributions pour le numéro d'automne sont attendues pour le 30 juin.

Enfin, nous continuons d'améliorer le *Bulletin trimestriel de l'IAIC*, donc n'hésitez pas à vous connecter régulièrement sur ce site Internet pour consulter les nouveautés. Nous espérons finaliser une nouvelle maquette plus attrayante et en couleurs dans les semaines à venir.

À : Shuo Chuan Liu <liu.2@milina_chemical.com.tw>

De : Robert Harper <rharper@iaic.org>

Date : 5 juillet

Objet : Contribution à la newsletter

Dr. Liu,

Merci pour votre contribution du 18 juin à la nouvelle rubrique Nouvelles et Opinions des Membres de notre newsletter. Nous avons été ravis d'avoir des informations sur la première réunion de la section de Taipei, en particulier le détail des dernières recherches du Dr. Mei Chu dans le domaine des protocoles de sécurité des laboratoires industriels à Taiwan. Nous avons également été heureux d'apprendre que la section de Taipei comptait déjà 28 membres et que l'on s'attend à ce que le nombre d'adhérents soit multiplié par deux dans les prochains mois.

Je me demandais si vous pourriez réduire votre contribution à 300 mots. Cela permettrait d'avoir assez de place pour trois autres contributions dans le prochain numéro. Je suis prêt à travailler avec vous sur cette révision. Merci de bien vouloir me dire si cela vous convient.

Merci par avance.

Robert Harper, éditeur
Bulletin trimestriel de l'IAIC

Mots & expressions

quarterly : trimestriel **opinion pieces** : articles d'opinion **relevant** : pertinent **engaging** : attrayant
to this end : à cet effet **affiliate** : branche **chapter** : section **in the event that** : au cas où
safety protocol : protocole de sécurité

Questions - traductions

181

For whom is the Web page information most likely intended?

- (A) IAIC members
- (B) Newsletter editors
- (C) Publication directors
- (D) Students of industrial chemistry

À qui est probablement destinée l'information sur cette page Internet ?

- (A) Aux membres de l'IAIC
- (B) Aux éditeurs de la newsletter
- (C) Aux directeurs de publication
- (D) Aux étudiants en industrie chimique

182

According to the Web page information, what is true about the newsletter?

- (A) A section of it will be discontinued.
- (B) Larger print will be used.
- (C) It will be issued every month.
- (D) It will be published in color.

Selon les informations sur la page Internet, qu'est-ce qui est vrai à propos de la newsletter ?

- (A) L'une de ses rubriques va être abandonnée.
- (B) De plus gros caractères vont être utilisés.
- (C) Elle sera diffusée tous les mois.
- (D) Elle sera publiée en couleurs.

183

On the Web page, the word "impressions" in paragraph 2, line 1, is closest in meaning to

- (A) characteristics
- (B) imitations
- (C) feelings
- (D) effects

Sur la page Internet, le sens du mot « impressions », à la 1^{re} ligne du paragraphe 2, se rapproche le plus de

- (A) caractéristiques
- (B) imitations
- (C) sentiments
- (D) effets

Réponses et commentaires

Réponse (A)

Le 1^{er} paragraphe en 1 présente les changements au bulletin trimestriel de l'association, tandis que le paragraphe suivant s'adresse directement aux membres. L'en-tête du site indique également qu'il s'adresse aux membres de l'IAIC.

Réponse (D)

Car en 1, la 2^e phrase du paragraphe 4 indique *We expect to finalize a new, colorful, and more visually appealing layout of the newsletter* (nous espérons finaliser une nouvelle maquette attrayante en couleurs).

- (A) *discontinue* : arrêter, abandonner.
- (B) *print* : police (de caractères).

Réponse (C)

En 1, le 1^{er} paragraphe indique que dans la nouvelle rubrique « Nouvelles et Opinions des Membres », les adhérents pourront faire part de leurs propres impressions. Le 2^e paragraphe invite ensuite les contributions; *To this end, we are now inviting members to submit* (à cet effet, nous invitons actuellement nos membres à soumettre...). Le mot qui se rapproche le plus de impressions est donc (C) *feelings*.

Questions - traductions

184

What is suggested about Dr. Liu's submission?

- (A) It explains how to become an IAIC member.
- (B) It will appear with one other submission.
- (C) It will appear in the autumn issue of the newsletter.
- (D) It was sent to Mr. Harper on June 30.

Que suggère-t-on à propos de la contribution du Dr. Liu ?

- (A) Elle explique comment devenir membre de l'IAIC.
- (B) Elle paraîtra en même temps qu'une autre contribution.
- (C) Elle paraîtra dans le numéro d'automne de la newsletter.
- (D) Elle a été envoyée à M. Harper le 30 juin.

Réponses et commentaires

Réponse (C)

La dernière phrase du 3^e paragraphe en 1 indique que les contributions pour le numéro d'automne sont attendues pour le 30 juin ; de plus le courriel envoyé au Dr. Liu en 2 indique **your June 18 submission** (votre contribution du 18 juin). C'est donc dans le numéro d'automne que paraîtra la contribution du Dr. Liu.

185

What is Dr. Liu asked to do?

- (A) Provide details about a meeting
- (B) Shorten his submission
- (C) Include contact information with an article
- (D) Arrange a chapter meeting

Que demande-t-on au Dr. Liu ?

- (A) De fournir des détails concernant une réunion
- (B) De raccourcir sa contribution
- (C) D'inclure des coordonnées à un article
- (D) D'organiser une réunion de section

Réponse (B)

Car en 2, dans la 1^{re} phrase du paragraphe 2, M. Harper demande au Dr Liu **I am wondering if you could edit your submission down to 300 words** (je me demandais si vous pourriez réduire votre contribution à 300 mots). **Shorten his submission** (raccourcir sa contribution) remplace **edit your submission down** (réduire votre contribution).

Texte - traduction

Questions 186-190 refer to the following notice, e-mail, and comment form.

1. Annonce

 Waikiki Orchid Hotel 	
Scheduled guest activities in February All activities begin at 10:00 A.M. at the Guest Services desk in the lobby.	
Activity and instructor/guide	Description
<i>Every Monday</i> Surfing lesson Conducted by Kekoa Kalena	Learn to surf the waves of Waikiki. Must be a good swimmer. \$50 per person. Participants must be at least 12 years old.
<i>Every Tuesday</i> Hawaiian flower crafts Conducted by Jessica Agbayani	Your instructor will guide you in the making of a lei: a beautiful Hawaiian flower garland or necklace. All supplies included. \$10 per person.
<i>Every Wednesday</i> History tour Conducted by Lani Okimoto	In this 90-minute walking tour, participants will learn the history of Waikiki. No charge.
<i>Every Thursday</i> Hawaiian cookery class Conducted by head chef Sarah Wang	Learn how to cook traditional local Hawaiian dishes. (Lesson can be tailored to include vegetarian recipes only.) Participants must be at least 12 years old. \$20 per person.
Go to the Guest Services desk for further information and to sign up.	

2. Courriel

To:	Guest Services Staff <gsstaff@waikikiorchidhotel.com>
From:	Ji-Min Choi <jmchoi@waikikiorchidhotel.com>
Date:	February 7
Subject:	Update

Hi all,

I need to update this month's program of guest activities. Jessica Agbayani and Sarah Wang will be away February 10-16. I will lead Jessica's activities and Tom Anaya will lead Sarah's. Everything will return to normal on February 17, when Jessica and Sarah both return.

Sincerely,

Ji-Min Choi
Guest Services Director, Waikiki Orchid Hotel

3. Formulaire de commentaire

 Waikiki Orchid Hotel 	
Comments:	
My family and I had a pleasurable stay at your hotel. We enjoyed the activities you had scheduled and I would like to give my compliments to all the instructors. I had to skip the activity led by Ms. Okimoto, but my family told me they learned a lot from her. My daughter and I truly enjoyed learning how to make flower garlands, and my husband has already made some of the dishes he learned how to make in Mr. Anaya's class. Finally, my son and daughter both had great fun with Mr. Kalena. They are looking forward to putting his lessons to use when we travel on holiday to Morocco next year.	
Name:	Elina Toivanen
Today's date:	3 March
Number of guests:	4
Date of stay:	10-16 February
Submit	

Texte - traduction

Les questions 186 à 190 se rapportent à l'annonce, au courriel et au formulaire de commentaire suivants.

Hôtel Waikiki Orchid Activités prévues en février pour les clients Toutes les activités débutent à 10 h au guichet du service clientèle dans le hall d'entrée.	
Activité et instructeur/guide	Description
<i>Tous les lundis</i> Cours de surf Par Kekoa Kalena	Apprenez à surfer les vagues de Waikiki. Vous devez être un bon nageur. 50 \$ par personne. Les participants doivent avoir au moins 12 ans.
<i>Tous les mardis</i> Atelier floral hawaïen Par Jessica Agbayani	Votre instructeur vous guidera dans la confection d'un lei, une superbe guirlande ou collier de fleurs de Hawaï. Tout le matériel est fourni. 10 \$ par personne.
<i>Tous les mercredis</i> Visite historique Par Lani Okimoto	Les participants apprendront l'histoire de Waikiki lors de cette visite de 90 minutes. Gratuit.
<i>Tous les jeudis</i> Cours de cuisine hawaïenne Par Sarah Wang, chef de cuisine	Apprenez à cuisiner des plats traditionnels hawaïens locaux. (Le cours peut être adapté pour n'inclure que des recettes végétariennes.) Les participants doivent avoir au moins 12 ans. 20 \$ par personne.
Rendez-vous au guichet du service clientèle pour plus de renseignements et pour vous inscrire.	

À : Équipe du service clientèle <gsstaff@waikikiorchidhotel.com>

De : Ji-Min Choi <jmchoi@waikikiorchidhotel.com>

Date : 7 février

Objet : Actualisation

Bonjour à tous,

Je dois actualiser le programme des activités pour les clients ce mois-ci. Jessica Agbayani et Sarah Wang seront en congés du 10 au 16 février. Je me chargerai des activités de Jessica et Tom Anaya prendra celles de Sarah. Tout reviendra à la normale le 17 février, quand Jessica et Sarah seront toutes les deux de retour.

Cordialement,

Ji-Min Choi

Directeur du service clientèle, Hôtel Waikiki Orchid

Hôtel Waikiki Orchid

Commentaire :

Ma famille et moi-même avons passé un séjour agréable dans votre hôtel. Nous avons apprécié les activités que vous aviez organisées et j'aimerais féliciter tous les instructeurs. J'ai dû sauter l'activité de Mme Okimoto, mais ma famille m'a dit qu'elle leur avait appris beaucoup de choses. Ma fille et moi-même avons vraiment aimé apprendre à faire des guirlandes de fleurs, et mon mari a déjà cuisiné des plats qu'il avait appris à préparer dans le cours de M. Anaya. Enfin, mon fils et ma fille se sont bien amusés avec M. Kalena. Ils ont hâte de mettre ses cours en pratique lors de nos vacances au Maroc l'année prochaine.

Nom : Elina Toivanen

Date : 3 mars

Nombre de clients : 4

Dates du séjour : du 10 au 16 février

Mots & expressions

garland : guirlande **give one's compliments to ~** : féliciter ~
put to use : mettre en pratique

Reading Section

Questions - traductions

186

What activity can be customized?

- (A) Monday's activity
- (B) Tuesday's activity
- (C) Wednesday's activity
- (D) Thursday's activity

Quelle activité peut être personnalisée?

- (A) L'activité du lundi
- (B) L'activité du mardi
- (C) L'activité du mercredi
- (D) L'activité du jeudi

Réponses et commentaires

Réponse (D)

En 1, paragraphe 4, on lit dans la description de l'activité du jeudi, le cours de cuisine, **Lesson can be tailored to include vegetarian recipes only** (le cours peut être adapté pour n'inclure que des recettes végétariennes). **Customize** (personnaliser) remplace **tailor** (adapter).

187

What is the purpose of the e-mail?

- (A) To introduce two new employees
- (B) To respond to a guest inquiry
- (C) To make changes to a schedule
- (D) To arrange training courses for staff

Quel est l'objectif du courriel ?

- (A) Présenter deux nouveaux employés
- (B) Répondre à la demande d'un client
- (C) Apporter des changements à un planning
- (D) Organiser des formations pour le personnel

Réponse (C)

La 1^{re} phrase en 2 indique **I need to update this month's program of guest activities** (je dois actualiser le programme des activités pour les clients ce mois-ci). **Make changes to ~** (apporter des changements à ~) remplace **update** (actualiser).

(B) **inquiry** : demande.

188

In the comment form, the word "skip" in paragraph 1, line 3, is closest in meaning to

- (A) jump
- (B) miss
- (C) pay for
- (D) look over

Dans le formulaire de commentaire, le sens du mot «*skip*», à la 3^e phrase du paragraphe 1, se rapproche le plus de

- (A) sauter
- (B) manquer
- (C) payer pour
- (D) regarder

Réponse (B)

Le COD de **skip** est **the activity led by Ms. Okimoto** (l'activité de Mme Okimoto) et le sens est «sauter, manquer» (un cours, une classe). C'est donc (B) **miss** (manquer) qui s'en rapproche le plus.

Questions - traductions

189

Who guided guests in making flower crafts?

- (A) Mr. Kalena
- (B) Ms. Choi
- (C) Ms. Okimoto
- (D) Ms. Wang

Qui s'est occupé des participants à l'atelier floral ?

- (A) M. Kalena
- (B) Mme Choi
- (C) Mme Okimoto
- (D) Mme Wang

190

What are Ms. Toivanen's children planning to do in Morocco?

- (A) Go surfing
- (B) Learn Moroccan crafts
- (C) Take a tour
- (D) Make Moroccan food

Que prévoient de faire les enfants de Mme Toivanen au Maroc ?

- (A) Faire du surf
- (B) Apprendre des arts de l'artisanat marocain
- (C) Faire une visite
- (D) Cuisiner des plats marocains

Réponses et commentaires

Réponse (B)

En 1, on peut lire que la responsable de l'atelier floral du mardi est Jessica Agbayani. Mais on apprend en 2 qu'elle sera absente et que l'auteur du courriel, Mme Ji-Min Choi, la remplacera (2^e et 3^e phrases).

Réponse (A)

En 3, la 5^e phrase indique que les enfants de Mme Toivanen ont beaucoup apprécié l'activité de M. Kalena, et la 6^e phrase indique qu'ils comptent mettre en pratique au Maroc ce qu'ils ont appris. En 1, on peut lire que M. Kalena donne des cours de surf, réponse (A).

Texte - traduction

Questions 191-195 refer to the following notice, review, and article.

1. Annonce




Taste of Italy

Dear Valued Customers,

- 1 After 25 years in business, Taste of Italy will be closing its doors on April 23. During the week of April 17–23, please join us for a celebration of the store's history. All customers will receive a free cupcake with the purchase of any fresh bread or pastry item.
- 2 Please keep an eye out for Taste of Italy pastry chef Salvator Ribisi. He will be opening his own bakery within the coming months, where customers will be able to order custom pastries and cakes for parties and weddings.
- 3 It has been a pleasure to serve our wonderful Pineville City customers.

Sincerely,
Benito Giordano, owner

2. Commentaires

<http://www.pinevillerestaurants.com>

Sweet Occasions

HOME	MENUS	REVIEWS	LOCATIONS
------	-------	----------------	-----------

I was sad that Taste of Italy closed—I had wanted them to make my wedding cake. So, I was excited when their former pastry chef opened Sweet Occasions in the Plaza Shopping Center. He made our cake, and it was perfect! Our guests kept commenting on how much they liked the cake. I would recommend Sweet Occasions to anyone.

—Edith Costello

★★★★★

3. Article

The Evolution of a City

- 1 When the Plaza Shopping Center opened on River Road in July of last year, Pineville City mayor Angela Portofino predicted that it would benefit the city by bringing shoppers from nearby towns to the area. Based on a 25 percent increase in the city's sales tax receipts over the last six months, Ms. Portofino appears to have been correct.
- 2 However, less frequently mentioned was the potential effect of such commercial development on the city's downtown business district, which includes a number of small, family-owned stores and restaurants. In the past two months, three of these businesses—Quality Books, Ashley's Beauty Salon, and Taste of Italy—have either closed or announced plans to close, all citing a decline in customers since the Plaza's opening.
- 3 Still, the mayor believes that the overall effects of new developments such as the Plaza are positive. "It's certainly disappointing when a beloved business like Quality Books closes," she said. "But new businesses bring new opportunities for all residents of Pineville City, including new jobs."

Texte - traduction

Les questions 191 à 195 se rapportent à l'annonce, au commentaire et à l'article suivants.

Taste of Italy

Très chers clients,

Après 25 ans d'activité, Taste of Italy fermera ses portes le 23 avril. Pendant la semaine du 17 au 23 avril, joignez-vous à nous pour célébrer l'histoire du magasin. Tous les clients recevront un cupcake gratuit pour l'achat de n'importe quel pain frais ou pâtisserie.

Veuillez suivre l'actualité de Salvator Ribisi, le chef pâtissier de Taste of Italy. Il ouvrira sa propre boulangerie dans les mois à venir, et les clients pourront y commander des pâtisseries et des gâteaux personnalisés pour des fêtes et des mariages.

Nous avons éprouvé beaucoup de plaisir à servir notre merveilleuse clientèle de Pineville.

Sincères salutations,
Benito Giordano, gérant

Accueil Sweet Occasions
Carte Commentaires Magasins

J'ai été attristée par la fermeture de Taste of Italy, je voulais qu'ils préparent mon gâteau de mariage. J'ai donc été ravie quand leur ancien chef pâtissier a ouvert Sweet Occasions dans le centre commercial Plaza. Il a confectionné notre gâteau et il était parfait ! Nos invités n'ont cessé de dire combien ils aimaient ce gâteau. Je recommande Sweet Occasions à tout le monde.
Edith Costello

L'évolution d'une ville

Lorsque le centre commercial Plaza a ouvert dans River Road en juillet dernier, Angela Portofino, la maire de Pineville, a prédit qu'il aurait des retombées positives pour la ville en attirant dans la région les clients des villes voisines. Si l'on se base sur l'augmentation de 25 % des recettes fiscales municipales au cours des six derniers mois, Mme Portofino semble avoir eu raison.

Cependant, on parle moins souvent de l'impact potentiel de tels développements commerciaux sur les quartiers commerçants du centre-ville, où l'on trouve nombre de petits commerces et restaurants familiaux. Ces deux derniers mois, trois de ces

commerces, Quality Books, le salon d'esthétique Ashley et Taste of Italy ont soit fermé, soit annoncé leur fermeture, chacun en invoquant une perte de clientèle depuis l'ouverture du Plaza.

Malgré tout, madame la maire est convaincue que les retombées générales de nouveaux développements comme le Plaza sont positives. « C'est toujours une déception quand un commerce que l'on aime comme Quality Books ferme ses portes », dit-elle, « mais les nouveaux commerces apportent de nouvelles opportunités pour tous les habitants de Pineville, ainsi que de nouveaux emplois ».

Mots & expressions

close one's doors : fermer ses portes **keep an eye out for** ~ : surveiller, garder un œil sur ~
evolution : évolution **tax receipts** : recettes fiscales **cite** : citer **beloved** : (ici) que l'on apprécie

Questions - traductions

191

Why most likely is Mr. Giordano closing his business?

- (A) Because he wants to retire
- (B) Because he lost business to a new shopping center
- (C) Because he cannot afford to make needed repairs
- (D) Because he plans to open a different kind of business

Quelle est la raison probable de la fermeture du commerce de M. Giordano ?

- (A) Il veut prendre sa retraite
- (B) Un nouveau centre commercial lui a fait perdre des clients
- (C) Il ne peut pas payer des réparations nécessaires
- (D) Il prévoit d'ouvrir un autre type de commerce

192

What is indicated about Mr. Ribisi's bakery?

- (A) It opened on April 23.
- (B) It was once owned by Mr. Giordano.
- (C) It made Ms. Costello's wedding cake.
- (D) It is giving away free pastries.

Qu'indique-t-on à propos de la boulangerie de M. Ribisi ?

- (A) Elle a ouvert le 23 avril.
- (B) Elle a appartenu à M. Giordano auparavant.
- (C) Elle a préparé le gâteau de Mme Costello.
- (D) Elle distribue des pâtisseries gratuites.

193

In the review, the word "kept" in paragraph 1, line 3, is closest in meaning to

- (A) held
- (B) continued
- (C) saved
- (D) gave

Dans le commentaire, le sens du mot «kept», à la 3^e phrase du paragraphe 1, se rapproche le plus de

- (A) tenu
- (B) continué
- (C) économisé
- (D) donné

Réponses et commentaires

Réponse (B)

On comprend à la signature de l'annonce 1 que M. Giordano est le gérant de Taste of Italy. En 3, paragraphe 2, la 2^e phrase parle de la fermeture de Taste of Italy et indique *all citing a decline in customers since the Plaza's opening* (chacun invoquant une perte de clientèle depuis l'ouverture du Plaza). *Lose business to ~* : perdre des clients au profit de ~.

Réponse (C)

Car on lit en 1, aux 1^{re} et 2^e phrases, que le chef pâtissier de Taste of Italy, Salvator Ribisi, va ouvrir sa propre boulangerie, puis en 2, phrases 1 à 3, que c'est le chef pâtissier de Taste of Italy qui a confectionné le gâteau de mariage de Mme Costello.

(D) *give away ~* : distribuer gratuitement.

Réponse (B)

Keep doing signifie «continuer à, ne pas cesser de», c'est donc (B) *continued* (continué) qui s'en rapproche le plus.

Questions - traductions

194

What is suggested about the Plaza Shopping Center?

- (A) It has generated a lot of income for Pineville City.
- (B) It has attracted business for local family-owned stores.
- (C) It was financed by Mayor Portofino.
- (D) It was built in downtown Pineville City.

Que suggère-t-on à propos du centre commercial Plaza ?

- (A) Il a généré beaucoup de revenus pour Pineville.
- (B) Il a attiré des clients dans les magasins familiaux du secteur.
- (C) Il a été financé par la maire, Mme Portofino.
- (D) Il a été construit dans le centre de Pineville.

Réponses et commentaires

Réponse (A)

Car en ③, la 1^{re} phrase du paragraphe 3 indique que la maire s'attendait à ce que le centre commercial ait des retombées positives pour la ville. Puis, la phrase suivante indique *based on a 25 percent increase in the city's sales tax receipts over the last six months, Ms. Portofino appears to have been correct* (si l'on se base sur l'augmentation de 25 % des recettes fiscales municipales au cours des six derniers mois, Mme Portofino semble avoir eu raison).
Income : revenu.

(C) **finance** : financer.

195

According to her statement, why does Ms. Portofino have a positive view of the Plaza Shopping Center?

- (A) Because it has a good bookstore
- (B) Because it was completed ahead of schedule
- (C) Because it offers discounts on expensive products
- (D) Because it provides city residents with jobs

D'après sa déclaration, pourquoi Mme Portofino a-t-elle une bonne opinion du centre commercial Plaza ?

- (A) Car il y a une bonne librairie
- (B) Car il a été achevé plus tôt que prévu
- (C) Car il propose des réductions sur des produits coûteux
- (D) Car il fournit des emplois aux habitants de la ville

Réponse (D)

Car en ③, paragraphe 3, la 3^e phrase reprend une déclaration de la maire, Mme Portofino : *new businesses bring new opportunities for all residents of Pineville City, including new jobs* (les nouveaux commerces apportent de nouvelles opportunités pour tous les habitants de Pineville, y compris de nouveaux emplois).

Texte - traduction

Questions 196-200 refer to the following notice and e-mails.

1. Annonce

The London Center of Contemporary Art presents...

Time Travel
By Conner Goodman
1-15 May
Mr. Goodman is a painter and sculptor who lives in London.

1 Conner Goodman's work will occupy our entire museum, with each museum hall representing a time period in English history, specifically focusing on the city of London. Mr. Goodman commemorates less commonly known moments in London's history taken from literature and film.

2 Upon entering the museum, visitors will experience London as it was 2,000 years ago, in the time of the ancient Romans. Each succeeding gallery that visitors encounter will portray younger versions of the city up to present-day London. Mr. Goodman's art makes use of a range of media, including paint, video, and even recycled material. All pieces in this exhibition are Mr. Goodman's original creations.

Tickets:

3 Museum entrance: £15 per person

4 Conner Goodman will discuss his exhibition at Cornwall Hall on Saturday, 9 May, at 6:00 PM. Tickets are £20 and half of all proceeds will be donated to the Historic Building Conservation Society. Please call (020) 7946 0609 for more information.

2. Courriel

E-Mail Message

From: finchg@libris.co.uk
To: cgoodman@litmail.com
Date: 20 May
Subject: Book project

Dear Mr. Goodman,

1 I attended a recent event where you spoke about your work, and I later had the pleasure of visiting your exhibition.

2 I am currently working on a novel set in England, mainly London, in the 17th century, and I am seeking an illustrator for this work. My publisher, Marson and Co., is prepared to offer generous compensation and has given me the discretion to select a collaborator. I feel that you would be an ideal creative partner.

3 Would you consider working with me on this endeavor? Your agent informed me that you are currently in Paris. I will be there myself next week. Please feel free to contact me at finchg@libris.co.uk if you are available to meet.

Georgina Finch

3. Courriel

E-mail

From: cgoodman@litmail.com
To: finchg@libris.co.uk
Date: 22 May
Re: Book project

Dear Georgina,

I am intrigued by your invitation and would be more than happy to discuss the project you describe. I am preparing to travel to Brussels next Friday, but let me know where you will be staying and when, and we will find the time to explore your proposal further.

Best wishes,

Conner Goodman

Texte - traduction

Les questions 196 à 200 se rapportent à l'annonce et aux courriels suivants.

Le Centre d'Art contemporain de Londres présente...

Voyage dans le temps

De Conner Goodman

Du 1^{er} au 15 mai

M. Goodman est un peintre et sculpteur qui vit à Londres.

Les œuvres de Connor Goodman investiront l'ensemble de notre musée, chaque aile représentera une période de l'histoire de l'Angleterre, en mettant l'accent sur la ville de Londres. M. Goodman commémore des pans moins connus de l'histoire de Londres tirés de la littérature et du cinéma.

En entrant dans le musée, les visiteurs découvriront Londres tel qu'elle était il y a 2000 ans, à l'époque de la Rome antique. Chacune des galeries que le visiteur abordera ensuite représente des versions de Londres dans le passé, jusqu'à la ville actuelle. Les œuvres de M. Goodman utilisent des supports variés dont la peinture, la vidéo et même des matériaux recyclés. Toutes les œuvres de cette exposition sont des créations originales de M. Goodman.

Billets :

Entrée du musée : 15 £ par personne.

Conner Goodman présentera son exposition à Cornwall Hall le samedi 9 mai à 18 h. Les billets coûtent 20 £ et la moitié de la somme récoltée sera reversée à la Société de Conservation des Bâtiments historiques.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez appeler le (020) 7946 0609.

De : finchg@libris.co.uk

À : cgoodman@litmail.com

Date : 20 mai

Objet : Projet de livre

Cher M. Goodman,

J'ai récemment assisté à un événement où vous parliez de votre travail puis j'ai eu le plaisir de voir votre exposition.

Je travaille en ce moment sur un roman qui se déroule en Angleterre, principalement à Londres, au XVII^e siècle, et je cherche un illustrateur pour cet ouvrage. Mon éditeur, Marson and Co., est disposé à proposer une rémunération généreuse et me donne carte blanche pour choisir un collaborateur. J'ai le sentiment que vous seriez un partenaire créatif idéal.

Envisageriez-vous de travailler avec moi sur ce projet ? Votre agent m'a informée que vous étiez actuellement à Paris. J'y serai moi-même la semaine prochaine. N'hésitez pas à me contacter à l'adresse finchg@libris.co.uk si vous avez des disponibilités pour me rencontrer.

Georgina Finch

De : cgoodman@litmail.com

À : finchg@libris.co.uk

Date : 22 mai

Objet : Projet de livre

Chère Georgina,

Je suis intrigué par votre invitation et serais ravi de discuter du projet que vous décrivez. Je m'apprête à partir pour Bruxelles vendredi, mais dites-moi quand et où vous séjournerez, nous prendrons alors le temps d'explorer plus avant votre proposition.

Cordialement,

Conner Goodman

Mots & expressions

contemporary : contemporain **sculptor** : sculpteur **occupy** : investir **commemorate** : commémorer
succeeding : qui se suit, l'un après l'autre **portray** : représenter **creation** : création
compensation : (ici) rémunération **discretion** : discrétion **endeavor** : projet, tentative **intrigue** : intriguer

Questions - traductions

196

What does the notice suggest about the exhibition?

- (A) It portrays a city from a unique perspective.
- (B) It is made entirely of recycled materials.
- (C) It includes historical artifacts.
- (D) It is inspired by a popular novel.

Que suggère l'annonce concernant l'exposition ?

- (A) Elle représente une ville sous un angle unique.
- (B) Elle est entièrement composée de matériaux recyclés.
- (C) Elle comprend des objets historiques.
- (D) Elle est inspirée par un roman connu.

197

What is implied in the notice?

- (A) The museum exhibition will open with a lecture.
- (B) Guided audio tours of the exhibition are available for an additional fee.
- (C) Visitors to the exhibition are encouraged to experience it in a particular order.
- (D) Mr. Goodman is supervising a building restoration project.

Que sous-entend-on dans l'annonce ?

- (A) L'exposition du musée commencera par une conférence.
- (B) Des visites audioguidées de l'exposition sont disponibles pour un supplément.
- (C) Les visiteurs de l'exposition sont encouragés à la découvrir en suivant un parcours spécifique.
- (D) M. Goodman supervise un projet de rénovation d'un bâtiment.

198

Where most likely did Ms. Finch hear Mr. Goodman speak?

- (A) At a meeting of the Historic Building Conservation Society
- (B) At the Center of Contemporary Art
- (C) At Marson and Co. headquarters
- (D) At an event at Cornwall Hall

Où Mme Finch a-t-elle vraisemblablement entendu M. Goodman ?

- (A) Lors d'une réunion de la Société de Conservation des Bâtiments historiques
- (B) Au centre d'art contemporain
- (C) Au siège de Marson and Co
- (D) Lors d'un évènement à Cornwall Hall

Réponses et commentaires

Réponse (A)

Car en 1, paragraphe 1, la 2^e phrase indique « commémore des pans moins connus de l'histoire de Londres », c'est-à-dire que l'exposition aborde Londres d'un point de vue inhabituel, celui de l'histoire.

(D) *be inspired by* ~ : être inspiré par ~.

Réponse (C)

Car en 1, paragraphe 2, la 2^e phrase indique *Each succeeding gallery that visitors encounter will portray younger versions of the city up to present-day London* (chacune des galeries que le visiteur abordera ensuite représente des versions de Londres dans le passé, jusqu'à la ville actuelle).

Réponse (D)

Car en 1, au paragraphe 4, la 1^{re} phrase indique *Conner Goodman will discuss his exhibition at Cornwall Hall on Saturday, 9 May, at 6:00 PM* (Conner Goodman présentera son exposition à Cornwall Hall le samedi 9 mai à 18 h). On peut supposer que lorsque Mme Finch dit avoir assisté à sa conférence en 2, à la 1^{re} phrase du paragraphe 1, c'était pendant cette présentation.

Questions - traductions

199

What is suggested about Mr. Goodman?

- (A) He has agreed to a contract with Ms. Finch.
- (B) He will meet with Ms. Finch in Paris.
- (C) He is returning from Brussels next week.
- (D) He is selling some of his paintings.

Que suggère-t-on à propos de M. Goodman ?

- (A) Il a accepté un contrat avec Mme Finch.
- (B) Il rencontrera Mme Finch à Paris.
- (C) Il rentre de Bruxelles la semaine prochaine.
- (D) Il vend certains de ses tableaux.

200

In what field do Ms. Finch and Mr. Goodman share some expertise?

- (A) English history
- (B) Creative writing
- (C) Contemporary art
- (D) Museum management

Dans quel domaine Mme Finch et M. Goodman partagent-ils des connaissances ?

- (A) L'histoire de l'Angleterre
- (B) La création littéraire
- (C) L'art contemporain
- (D) La conservation de musée

Réponses et commentaires

Réponse (B)

En 2, de la 2^e à la 4^e phrase du paragraphe 3, Mme Finch explique qu'elle a appris par son agent que M. Goodman était à Paris, qu'elle y sera elle-même la semaine prochaine et qu'elle voudrait le rencontrer. M. Goodman répond en 3, à la 2^e phrase *let me know where you will be staying and when, and we will find the time to explore your proposal further* (dites-moi quand et où vous séjournerez, nous prendrons alors le temps d'explorer votre proposition plus en avant).

Réponse (A)

En 1, la 1^{re} phrase du paragraphe 1 indique que dans l'exposition de M. Goodman, chaque aile du musée représentera une période de l'histoire de l'Angleterre. Par ailleurs, en 2, dans la 1^{re} phrase du paragraphe 2, Mme Finch indique *I am currently working on a novel set in England (...) in the 17th century* (je travaille en ce moment sur un roman qui se déroule en Angleterre (...) au XVII^e siècle).

